



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 - 2014

Document de ședință

A7-0449/2013

6.12.2013

*****I**

RAPORT

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de
instituire a Instrumentului european de vecinătate
(COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Comisia pentru afaceri externe

Raportor: Eduard Kukan

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
- *** Procedura de aprobare
- ***I Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
- ***II Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
- ***III Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

În amendamentele Parlamentului, modificările aduse proiectului de act sunt evidențiate prin caractere ***cursive aldine***. Evidențierea cu caractere *cursive simple* este o indicație pentru serviciile tehnice, referitoare la elemente ale proiectului de act propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

Antetul amendamentelor referitoare la un act existent pe care proiectul de act urmărește să îl modifice cuprinde două rânduri suplimentare prin care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția vizată a acestuia. Fragmentele preluate ca atare dintr-o dispoziție a unui act existent pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care proiectul de act nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere **aldine**. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul [...].

CUPRINS

Pagina

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN	5
ANEXĂ LA REZOLUȚIA LEGISLATIVĂ.....	51
DECLARAȚIA PARLAMENTULUI EUROPEAN PRIVIND SUSPENDAREA ASISTENȚEI ACORDATE ÎN CADRUL INSTRUMENTELOR FINANCIARE.....	51
COMMISSION DECLARATION ON THE STRATEGIC DIALOGUE WITH THE EUROPEAN PARLIAMENT	52
COMMISSION DECLARATION CONCERNING THE USE OF IMPLEMENTING ACTS FOR THE SETTING OF THE SPECIFIC PROVISIONS FOR THE IMPLEMENTATION OF CERTAIN RULES IN THE EUROPEAN NEIGHBORHOOD INSTRUMENT AND THE INSTRUMENT FOR PRE-ACCESSION ASSISTANCE (IPA II)	53
AVIZ AL COMISIEI PENTRU DEZVOLTARE	54
AVIZ AL COMISIEI PENTRU COMERȚ INTERNAȚIONAL	65
AVIZ AL COMISIEI PENTRU BUGETE.....	80
AVIZ AL COMISIEI PENTRU OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ ȘI AFACERI SOCIALE ..	103
AVIZ AL COMISIEI PENTRU INDUSTRIE, CERCETARE ȘI ENERGIE	115
AVIZ AL COMISIEI PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ.....	133
AVIZ AL COMISIEI PENTRU CULTURĂ ȘI EDUCAȚIE	151
AVIZ AL COMISIEI PENTRU DREPTURILE FEMEII ȘI EGALITATEA DE GEN	167
PROCEDURĂ	181

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului european de vecinătate
(COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului și Consiliului (COM(2011)0839),
- având în vedere articolul 294 alineatul (2), articolul 209 alineatul (1) și articolul 212 alineatul (2) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată de către Comisie (C7-0492/2011),
- având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
- având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European din 14 noiembrie 2012¹,
- având în vedere avizul Comitetului Regiunilor din 9 octombrie 2012²,
- având în vedere angajamentul reprezentantului Consiliului, exprimat în scrisoarea din 4 decembrie 2013, de a aproba poziția Parlamentului European, în conformitate cu articolul 294 alineatul (4) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
- având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,
- având în vedere raportul Comisiei pentru afaceri externe și avizele Comisiei pentru dezvoltare, Comisiei pentru comerț internațional, Comisiei pentru bugete, Comisiei pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale, Comisiei pentru industrie, cercetare și energie, Comisiei pentru dezvoltare regională, Comisiei pentru cultură și educație și Comisiei pentru drepturile femeii și egalitatea de gen (A7-0449/2013),

1. adoptă poziția în primă lectură prezentată în continuare;
2. aprobă declarația Parlamentului anexată la prezenta rezoluție;
3. ia act de declarațiile Comisiei anexate la prezenta rezoluție;
4. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial propunerea sau să o înlocuiască cu un alt text;
5. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

¹ JO C 11, 15.1.2013, p. 77.

² JO C 391, 18.12.2012, p. 110.

Amendamentul 1

AMENDAMENTELE PARLAMENTULUI EUROPEAN*

la propunerea Comisiei

REGULAMENTUL (UE) NR. .../2011 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din

de instituire a Instrumentului european de vecinătate

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 209
alineatul (1) și articolul 212 alineatul (2),

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

după transmiterea proiectului de act legislativ către parlamentele naționale,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ¹,

având în vedere avizul Comitetului Regiunilor ²,

hotărând în conformitate cu procedura legislativă ordinară ¹,

*Amendamente: textul nou sau înlocuit este marcat cu caractere aldine cursive, iar textul eliminat este marcat prin simbolul █

¹ JO C., p. .

² JO C., p. .

¹ *Poziția Parlamentului European din ... (nepublicată încă în Jurnalul Oficial) și decizia Consiliului din*

întrucât:

- (1) Prezentul regulament *ar trebui să instituie Instrumentul european de vecinătate (IEV) drept* unul dintre instrumentele care sprijină în mod direct politicile externe ale Uniunii Europene. Acesta va înlocui Regulamentul (CE) nr. 1638/2006 al Parlamentului European și al Consiliului ¹, care expiră la 31 decembrie 2013.
 - (2) Articolul 8 din Tratatul privind Uniunea Europeană prevede că Uniunea dezvoltă relații privilegiate cu țările învecinate, în vederea stabilirii unui spațiu de prosperitate și de bună vecinătate, întemeiat pe valorile Uniunii și caracterizat prin relații strânse și pașnice, bazate pe cooperare.
-
- (4) Încă de la instituirea sa, politica europeană de vecinătate a întărit ■ relațiile cu țările partenere și a adus beneficii concrete atât Uniunii, cât și partenerilor săi, *inclusiv lansarea de inițiative regionale și sprijin acordat democratizării în regiune. O serie de evoluții majore din vecinătatea europeană a avut drept consecință o viziune revizuită a politicii europene de vecinătate (PEV) elaborate în 2011 ca urmare a unei revizuirii strategice cuprinzătoare. Aceasta prevede, printre altele, un sprijin sporit pentru partenerii angajați în direcția construirii unor societăți democratice și a realizării de reforme în conformitate cu principiul „mai mult pentru mai mult” și al „răspunderii reciproce”, parteneriatul cu societăți și o abordare mai diferențiată și adaptată pentru fiecare dintre țările partenere în parte. Prezentul regulament stabilește legături clare între cadrul politicii europene de vecinătate și sprijinul care urmează a fi furnizat prin intermediul instrumentului instituit prin prezentul regulament.*

¹ Regulamentul (CE) nr. 1638/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 24 octombrie 2006 de stabilire a dispozițiilor generale privind instituirea unui instrument european de vecinătate și de parteneriat (JO L 310, 9.11.2006).

- (5) În cadrul politicii europene de vecinătate, Uniunea oferă țărilor din vecinătatea europeană o relație privilegiată, întemeiată pe angajamentul reciproc de a respecta și a promova valorile democrației și drepturile omului, statul de drept, buna guvernanță și principiile economiei de piață, precum și dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii. **Politica europeană de vecinătate oferă, de asemenea, după caz, un cadru pentru mobilitate sporită și contacte interpersonale, în special prin intermediul acordurilor de facilitare a eliberării vizelor și de readmisie și, de la caz la caz, prin intermediul liberalizării vizelor.**
- (6) **IEV susține punerea în aplicare a inițiativelor politice care au contribuit la crearea politicii europene de vecinătate:** Parteneriatul estic între Uniune și vecinii săi din est, **Parteneriatul pentru democrație și prosperitate împărtășită** și, respectiv, Uniunea pentru Mediterana în vecinătatea sudică. **Toate** aceste inițiative **sunt importante din punct de vedere strategic și oferă** cadre politice **la fel de** semnificative pentru aprofundarea relațiilor cu și între țările partenere, fiind bazate pe principiile **răspunderii reciproce**, implicării și responsabilității comune.
- (6a) **Dată fiind importanța rolurilor partenerilor la acțiunile externe, inclusiv ale organizațiilor societății civile și ale autorităților locale, obiectivele prezentului regulament ar trebui urmărite cu implicarea adecvată a acestora la pregătirea, punerea în aplicare și monitorizarea sprijinului Uniunii. IEV ar trebui să sprijine, de asemenea, consolidarea capacității organizațiilor societății civile de a garanta o răspundere pe plan intern și o implicare la nivel local efective, precum și de a-și juca pe deplin rolul în procesele de democratizare.**
- (6b) **IEV sprijină, de asemenea, punerea în aplicare a cooperării regionale în întreaga vecinătate, printre altele în cadrul politicii Dimensiunii Nordice sau al Sinergiei Mării Negre, precum și, în primul rând în cazul cooperării transfrontaliere, a aspectelor externe ale strategiilor macroregionale relevante.**
- (6c) **Prezentul regulament recunoaște statutul specific al Federației Ruse, atât ca vecin al Uniunii, cât și ca partener strategic în regiune.**

- (8) Sprijinul prevăzut *atât* în temeiul IEV, cât și al Fondului european de dezvoltare regională ar trebui să fie furnizat pentru programe de cooperare transfrontalieră *între, pe de o parte, statele membre și, pe de altă parte, țările partenere și/sau Federația Rusă („alte țări participante la cooperarea transfrontalieră”)* de-a lungul frontierelor externe ale Uniunii ■ în vederea promovării unei dezvoltări regionale integrate și durabile *și a cooperării* între zone de frontieră învecinate, precum și a unei integrări teritoriale armonioase în întreaga Uniune și cu țările învecinate. *Pentru a asigura punerea în aplicare eficientă a cooperării transfrontaliere, este important ca procedurile să fie armonizate cu cooperarea teritorială europeană, după caz.*
- (9) De asemenea, este important să se încurajeze și să se faciliteze cooperarea în beneficiul comun al Uniunii și al partenerilor săi, *precum și al altor țări participante*, îndeosebi prin *coordonarea optimă și cea mai eficace a resurselor furnizate și* prin punerea în comun a contribuțiilor provenite de la instrumentele interne și externe ale bugetului Uniunii, îndeosebi *în beneficiul* proiectelor de cooperare transfrontalieră *și de cooperare regională*, al proiectelor de infrastructură de interes pentru Uniune *care implică țări învecinate* și în alte domenii de cooperare.
- (10) *Unitățile teritoriale situate de-a lungul frontierelor* ■ care aparțin unor țări din Spațiul Economic European (SEE) și *unitățile teritoriale* ■ relevante ■ *care se numără printre beneficiarii enumerați în anexa I la Instrumentul de asistență pentru preaderare pot, de asemenea, să participe la cooperarea transfrontalieră.* Participarea țărilor din Spațiul Economic European la programele *de cooperare transfrontalieră* ar trebui să se bazeze, în continuare, pe resurse proprii.

(11) Se preconizează că statele membre **■** , *țările partenere* și *alte țări participante* la *cooperarea* transfrontalieră **■** și *la cooperarea regională* vor furniza cofinanțare **■** . Aceasta va consolida asumarea responsabilității la nivel național, va spori resursele financiare aflate la dispoziția programelor și va facilita participarea *părților interesate* locale.

■

(11a) *În scopul armonizării terminologiei utilizate în prezentul regulament cu cea a cooperării teritoriale europene, documentele de punere în aplicare a programelor de cooperare transfrontalieră ar trebui să fie denumite „programe operaționale comune”. ■*

(13) Sprijinul furnizat țărilor învecinate în curs de dezvoltare în cadrul stabilit de politica europeană de vecinătate ar trebui să fie coerent cu obiectivele și principiile politicilor externe ale Uniunii și, în special, cu politica de dezvoltare a acesteia **■** și *cu politica externă și de securitate comună a Uniunii. Ar trebui asigurată, de asemenea, coerența cu dimensiunile externe ale politicilor și instrumentelor interne ale Uniunii.*

(13a) *Uniunea ar trebui să urmărească un nivel maxim de eficiență în utilizarea resurselor disponibile, pentru a optimiza impactul acțiunii sale externe. Acest lucru ar trebui să fie obținut prin intermediul coerenței și al complementarității dintre instrumentele pentru acțiune externă, precum și prin crearea de sinergii între IEV, alte instrumente pentru acțiune externă și alte politici ale Uniunii. Aceasta ar trebui să aibă drept consecință consolidarea reciprocă a programelor concepute în temeiul instrumentelor respective.*

(14) Strategia comună UE-Africa este importantă pentru relațiile cu vecinii mediteraneeni din Africa de Nord.

- (15) Uniunea și statele sale membre ar trebui să îmbunătățească coerența, **eficacitatea** și complementaritatea politicilor lor privind cooperarea cu țările învecinate. În vederea asigurării faptului că activitatea de cooperare a Uniunii și cea a statelor membre se completează și se susțin reciproc, este oportun să se prevadă o programare comună care ar trebui să fie pusă în aplicare ori de câte ori este posibil și necesar **și, în același timp, ar trebui asigurată, de asemenea, o cooperare și o coordonare adecvate cu alți donatori din afara Uniunii.**
- (16) Sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament ar trebui, în principiu, să fie aliniat la strategiile și măsurile naționale sau locale conexe ale țărilor partenere **și, dacă este relevant, inclusiv la cele ale Federației Ruse.**
- (17) În țările din vecinătatea europeană în care alinierea la normele și standardele Uniunii este unul dintre obiectivele-cheie în materie de politică, UE este cea mai în măsură să ofere această asistență. Unele măsuri de sprijin specific nu pot fi furnizate decât la nivelul UE. **Experiența statelor membre în materie de tranziție poate, de asemenea, să contribuie la succesul reformelor în țările din vecinătatea europeană și la promovarea valorilor universale în vecinătatea europeană.**
- (18) Întrucât obiectivele prezentului regulament nu pot fi realizate în mod suficient de statele membre, **ci**, având în vedere amploarea acțiunii, pot fi realizate mai bine **mai degrabă** la nivelul Uniunii, aceasta poate adopta măsuri, în conformitate cu principiul subsidiarității, astfel cum se prevede la articolul 5 din Tratatul **privind Uniunea Europeană**. În conformitate cu principiul proporționalității, astfel cum se prevede la articolul respectiv, prezentul regulament nu depășește ceea ce este necesar pentru realizarea obiectivelor în cauză.

- (19) **Comisia trebuie** să urmărească cea mai eficientă utilizare a resurselor disponibile, prin utilizarea instrumentelor financiare cu efect de levier. Un astfel de efect ar putea fi amplificat prin permiterea utilizării și a reutilizării fondurilor investite și generate prin instrumente financiare.
- (20) Combaterea schimbărilor climatice reprezintă una dintre provocările majore cu care se confruntă Uniunea, fiind necesare măsuri urgente la nivel internațional. Prezentul regulament ar trebui să contribuie la îndeplinirea obiectivului prevăzut în comunicarea din iunie 2011 a Comisiei privind cadrul financiar multianual, și anume de a majora la cel puțin 20 % procentul din bugetul Uniunii alocat acțiunilor de combatere a schimbărilor climatice.
- (20a) *Un cadru de cooperare stabil cu țările învecinate în domeniul energiei și resurselor, coerent cu normele Uniunii privind piața internă, contribuie la consolidarea securității Uniunii în acest domeniu.*
- (21) Egalitatea de gen, *drepturile persoanelor aparținând unor minorități și combaterea discriminării* și a *inegalităților sunt obiective* orizontale ale tuturor acțiunilor întreprinse în temeiul prezentului regulament.
- (22) *În cadrul relațiilor cu partenerii săi din întreaga lume*, Uniunea se angajează să promoveze condiții de muncă decente, *justiția socială*, precum și ratificarea și punerea în aplicare eficace a standardelor de muncă recunoscute la nivel internațional, *inclusiv eradicarea muncii copiilor*, și a acordurilor multilaterale *de mediu* .
- (22a) *Prezentul act stabilește, pentru întreaga durată a IEV, un pachet financiar care urmează să constituie valoarea de referință primară, în sensul punctului 17 din Acordul interinstituțional din ... 2013 între Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind disciplina bugetară, cooperarea în chestiuni bugetare și buna gestiune financiară, pentru Parlamentul European și Consiliu în cursul procedurii bugetare anuale.*
- (23) Interesele financiare ale Uniunii **ar** trebui protejate prin măsuri proporționale pe tot parcursul ciclului cheltuielilor, inclusiv măsuri de prevenire, detectare și investigare a neregulilor, recuperarea fondurilor pierdute, plătite în mod necuvenit sau utilizate în mod incorect și, dacă este cazul, sancțiuni. Aceste măsuri **ar trebui** să fie întreprinse în conformitate cu acordurile aplicabile, încheiate cu organizații internaționale și cu țări terțe.

- (25) Pentru **a adapta sprijinul Uniunii**, competența de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene ar trebui delegată Comisiei în ceea ce privește **modificarea conținutului anexei II** la prezentul regulament. *Este deosebit de important ca, pe parcursul activității sale de pregătire, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Comisia, atunci când pregătește și elaborează acte delegate, ar trebui să asigure o transmitere simultană, în timp util și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.*
- (26) **Regulamentul (UE) nr. .../... al Parlamentului European și al Consiliului din ...** („regulamentul comun de punere în aplicare”) stabilește norme și proceduri comune pentru punerea în aplicare a instrumentelor Uniunii pentru acțiune externă.
- (27) În vederea asigurării unor condiții uniforme de punere în aplicare a prezentului regulament, ar trebui să se confere Comisiei competențe de executare.
- (28) Competențele de executare privind articolul 7 **alineatele (1), (2) și (3)**, articolul 9 alineatul (1) **și articolul 12 alineatul (1)** ar trebui exercitate în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 182/2011 ¹.
- (28a) *Pentru adoptarea actelor de punere în aplicare ar trebui în principiu să fie utilizată procedura de examinare*, luând în considerare natura acestor acte de punere în aplicare, în special capacitatea lor de a furniza o orientare în materie de politică sau implicațiile lor financiare, cu excepția măsurilor cu o importanță financiară redusă.
- (29) Organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă (SEAE) **sunt stabilite** în Decizia nr. 2010/427/UE a Consiliului ².
- (29a) *Este oportună alinierea duratei prezentului regulament cu cea a Regulamentului Consiliului de stabilire a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020. În consecință, prezentul regulament ar trebui să se aplice începând cu 1 ianuarie 2014,*

¹ *Regulamentul (UE) nr. 182/2011 al Parlamentului European și al Consiliului din 16 februarie 2011 de stabilire a normelor și principiilor generale privind mecanismele de control de către statele membre al exercitării competențelor de executare de către Comisie (JO L 55, 28.2.2011, p. 13).*

² *Decizia 2010/427/UE a Consiliului din 26 iulie 2010 privind organizarea și funcționarea Serviciului European de Acțiune Externă (JO L 201, 3.8.2010, p. 30).*

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

TITLUL I

OBIECTIVE ȘI PRINCIPII

Articolul 1

Obiectivul general și domeniul de aplicare

- (1) **Prezentul regulament instituie un Instrument european de vecinătate (IEV) în vederea realizării unor progrese suplimentare către realizarea unui spațiu de prosperitate partajată și de bună vecinătate la care să participe Uniunea și țările și teritoriile enumerate în anexa la prezentul regulament („țările partenere”), prin dezvoltarea unei relații speciale întemeiate pe cooperare, pace și securitate, responsabilizare reciprocă și angajament comun față de valorile universale ale democrației, statului de drept și respectării drepturilor omului, în conformitate cu Tratatul privind Uniunea Europeană.**
- (2) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este folosit în beneficiul țărilor partenere și al zonelor implicate în cooperarea transfrontalieră. Acesta poate fi utilizat și în beneficiul comun al Uniunii și al țărilor partenere.
- (3) Finanțarea din partea Uniunii poate fi folosită, de asemenea, pentru a permite Federației Ruse să participe la cooperarea transfrontalieră și la cooperarea regională, cu participarea Uniunii, și la programele multinaționale relevante, inclusiv la cooperarea în materie de educație, în special la schimburile de studenți.

(3a) *Uniunea promovează, dezvoltă și consolidează valori precum libertatea, democrația, universalitatea și indivizibilitatea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și respectarea acestora, precum și principiile egalității și statului de drept pe care se întemeiază, prin dialog și cooperare cu țările terțe și cu respectarea principiilor dreptului internațional. În consecință, finanțarea în temeiul prezentului regulament respectă aceste valori și principii, precum și angajamentele asumate de Uniune în temeiul dreptului internațional, ținând seama de politicile și pozițiile relevante ale Uniunii.*

Articolul 2

Obiectivele specifice ale sprijinului Uniunii

- (1) Sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament *se concentrează asupra promovării* unei cooperări politice sporite, *asupra unei democrații profunde și durabile, asupra unei integrări economice progresive și asupra unui parteneriat consolidat* între Uniune și țările partenere și, în special, asupra punerii în aplicare a acordurilor de parteneriat și cooperare, a acordurilor de asociere sau a altor acorduri existente și viitoare, precum și a unor planuri de acțiune stabilite în comun *sau a unor documente echivalente*.
- (2) Sprijinul furnizat de Uniune vizează în special:
 - (a) promovarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, a statului de drept și a principiilor egalității *și combaterii discriminării sub toate formele*, instituirea unei democrații solide și durabile, promovarea bunei guvernanțe, *combaterea corupției, consolidarea capacității instituționale la toate nivelurile* și dezvoltarea unei societăți civile active, incluzând partenerii sociali;
 - (b) realizarea unei integrări progresive în cadrul pieței interne a Uniunii și consolidarea *cooperării* sectoriale și intersectoriale, inclusiv prin armonizare legislativă și convergența reglementărilor cu standardele Uniunii și alte standarde internaționale relevante *și printr-un acces îmbunătățit la piață, inclusiv prin intermediul unor zone de liber schimb aprofundate și cuprinzătoare*, al unor măsuri conexe în materie de consolidare a instituțiilor și investiții, în special în materie de interconectări;

- (c) crearea condițiilor propice pentru **mai buna organizare a migrării legale și favorizarea** unei mobilități bine gestionate a persoanelor, **pentru punerea în aplicare a acordurilor existente sau viitoare încheiate în conformitate cu abordarea globală în materie de migrație și mobilitate și pentru** promovarea contactelor interpersonale, **în special în ceea ce privește activitățile culturale, educaționale, profesionale și sportive;**
- (d) **sprrijinirea** unei dezvoltări **inteligente**, durabile și favorabile incluziunii în toate aspectele; reducerea sărăciei, inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat **și reducerea excluziunii sociale; promovarea consolidării capacităților domeniile științei, educației, în special învățământul superior, tehnologiei, cercetării și inovării;** promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne; dezvoltarea rurală; **sănătatea publică; protecția mediului**, combaterea schimbărilor climatice și rezistența la dezastre;
- (e) promovarea măsurilor de consolidare a încrederii, **a relațiilor de bună vecinătate** și a altor măsuri care contribuie la securitate, **în toate formele**, precum și a prevenirii și soluționării conflictelor, **inclusiv a conflictelor prelungite;**
- (f) intensificarea unei ample colaborări subregionale, regionale și între țările învecinate, precum și a cooperării transfrontaliere.
- (3) Realizarea obiectivelor **specifice respective** se măsoară utilizând mai ales rapoartele periodice relevante ale **Uniunii** privind punerea în aplicare a politicii, iar în ceea ce privește alineatul (2) literele (a), (d) și (e), indicatorii relevanți stabiliți de organizațiile internaționale și de alte organisme competente; în ceea ce privește alineatul (2) literele (b), (c) și (d), **anvergura** adoptării cadrului de reglementare al **Uniunii** de către țările partenere, după caz; în ceea ce privește alineatul (2) literele (c) și (f), numărul acordurilor și acțiunilor de cooperare relevante. Indicatorii **vor fi predefiniți, clari, transparenți și, după caz, specifici fiecărei țări și măsurabili și vor** include, printre altele, monitorizarea corespunzătoare a alegerilor democratice, **respectarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, independența sistemului judiciar, cooperarea în materie de justiție, libertate și securitate**, nivelul corupției, fluxurile comerciale, **egalitatea de gen și** indicatori care permit măsurarea disparităților economice interne, inclusiv nivelurile de ocupare a forței de muncă.
- (4) Și alte domenii **relevante** pot beneficia de sprijin din partea Uniunii, atunci când acest sprijin este în conformitate cu obiectivele generale ale politicii europene de vecinătate.

Articolul 3
Cadrul de politică

- (1) Acordurile de parteneriat și cooperare, acordurile de asociere și alte acorduri existente sau viitoare care stabilesc o relație cu țările partenere, comunicările corespunzătoare, **concluziile Consiliului European și concluziile Consiliului** , precum și **declarațiile relevante ale reuniunilor la nivel înalt sau concluziile reuniunilor ministeriale cu țările partenere din politica europeană de vecinătate, inclusiv în contextul Parteneriatului estic și al Uniunii pentru Mediterana, dar și rezoluțiile relevante ale Parlamentului European** constituie, **în condițiile respectării principiului asumării responsabilității**, cadrul general de politică **al prezentului regulament pentru programarea și punerea în aplicare a sprijinului furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament.**
- (2) Planurile **de acțiune** sau alte documente echivalente **convenite de comun acord, cum ar fi agendele de asociere** dintre țările partenere și Uniune, **sub formă bilaterală sau multilaterală, inclusiv, în măsura în care sunt relevante, în cadrul Parteneriatului estic și al Dimensiunii Sudice a politicii europene de vecinătate**, reprezintă un element de referință esențial pentru stabilirea priorităților în materie de sprijin furnizat de Uniune și **pentru evaluarea progreselor descrisă la articolul 2 alineatul (3).**
- (3) În cazul în care nu s-au încheiat acorduri, astfel cum se prevede la alineatul (1), între Uniune și țările partenere, sprijinul Uniunii poate fi furnizat atunci când acesta se dovedește util în îndeplinirea obiectivelor de politică ale Uniunii și este programat cu luarea în considerare de către obiectivele respective a necesităților țării în cauză.

Articolul 4

Diferențiere, parteneriat și cofinanțare

(1) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează *fiecărei țări partenere* în temeiul *articolului 6 alineatul (1) litera (a)* se *bazează pe stimulente* și este diferențiat în ceea ce privește forma și cuantumul acordate , *ținând seama de toate elementele enumerate mai jos, reflectând, în cazul fiecărei țări partenere:*

- a) *nevoile, utilizând indicatori precum populația și nivelul de dezvoltare;*
- b) *angajamentul față de obiectivele reformelor politice, economice și sociale stabilite de comun acord și progresele înregistrate în punerea lor în aplicare;*
- c) *angajamentul față de construirea unei democrații profunde și durabile și progresele înregistrate în acest proces;*
- d) *parteneriatul cu Uniunea, inclusiv nivelul de ambiție al acestuia;*
- e) *capacitatea de absorbție și impactul potențial al sprijinului Uniunii.*

Acest sprijin este reflectat în documentele de programare multianuală specificate la articolul 7 din prezentul regulament.

(1a) *În urma adoptării documentelor de programare specificate la articolul 7 din prezentul regulament și fără a aduce atingere celorlalte elemente descrise la prezentul articol alineatul (1), ponderea resurselor disponibile oferite țărilor partenere se adaptează în primul rând în funcție de progresele lor în procesul de construire și consolidare a unei democrații profunde și durabile și de punerea în aplicare a obiectivelor de reformă politică, economică și socială convenite, în conformitate cu abordarea bazată pe stimulente.*

Pentru programele multinaționale de coordonare, ponderea respectivă este determinată în funcție de progresele înregistrate de țările partenere în procesul de construire a unei democrații profunde și durabile, ținând cont în egală măsură de progresele acestora în punerea în aplicare a obiectivelor de reformă convenite care contribuie la îndeplinirea scopului respectiv.

Progresele țărilor partenere sunt evaluate periodic, în special prin intermediul unor rapoarte privind progresele înregistrate în domeniul politicii europene de vecinătate, care includ tendințele în comparație cu anii anteriori.

Este posibil ca sprijinul să fie reconsiderat în cazul unui regres grav sau persistent.

- (1b) *Abordarea bazată pe stimulente nu se aplică sprijinului acordat societății civile, contactelor interpersonale, inclusiv cooperării dintre autoritățile locale, sprijinului pentru îmbunătățirea situației în materie de drepturile omului sau măsurilor de sprijin în context de criză. În cazul unui regres grav sau persistent, este posibil ca acest sprijin să fie intensificat.*
- (1c) *Abordarea bazată pe stimulente în temeiul prezentului regulament va face obiectul unor schimburi de opinii regulate în cadrul Consiliului și al Parlamentului European.*
- (2) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este stabilit, în principiu, în parteneriat cu beneficiarii. Parteneriatul respectiv implică, după caz, **următoarele** părți interesate în pregătirea, punerea în aplicare și monitorizarea sprijinului acordat de Uniune:
- (i) *autoritățile naționale și locale;*
- (ii) *organizațiile societății civile;*
- inclusiv prin consultarea și accesarea în timp util a unor informații relevante, care le permit să joace un rol semnificativ în procesul respectiv.*
- (3) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este, în principiu, cofinanțat de **țările partenere și de alte țări participante** prin fonduri publice, contribuții ale beneficiarilor sau alte surse. Se poate deroga de la cerințele privind cofinanțarea în cazuri justificate în mod corespunzător și atunci când aceasta este necesară pentru susținerea dezvoltării societății civile și a actorilor nestatali, **în special a organizațiilor societății civile de mici dimensiuni**, fără a aduce atingere respectării altor condiții prevăzute în Regulamentul financiar.

Articolul 5

Consecvența și coordonarea donatorilor

- (1) În punerea în aplicare a prezentului regulament, se asigură coerența cu *toate* domeniile acțiunii externe a Uniunii, precum și cu alte politici relevante ale acesteia. În acest scop, măsurile finanțate în temeiul prezentului regulament, inclusiv cele gestionate de Banca Europeană de Investiții (BEI), se bazează pe documentele privind politica de cooperare descrise la articolul 3 alineatele (1) și (2), precum și pe interesele, prioritățile de politică și strategiile specifice ale Uniunii. Aceste măsuri respectă angajamentele asumate în temeiul acordurilor multilaterale și al convențiilor internaționale la care Uniunea și țările partenere sunt părți.
- (2) *Uniunea*, statele membre și BEI asigură coerența între sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament și alte tipuri de sprijin acordate de Uniune, de statele membre și de **instituțiile financiare** europene.
- (3) Uniunea și statele membre își coordonează programele de sprijin, în vederea creșterii eficacității și a eficienței în asigurarea punerii în aplicare a sprijinului și a dialogului în materie de politică *și a prevenirii duplicării finanțării*, în conformitate cu principiile stabilite privind consolidarea coordonării operaționale în domeniul sprijinului extern, dar și pentru armonizarea politicilor și a procedurilor. Coordonarea implică consultări periodice și schimburi frecvente de informații relevante pe parcursul diferitelor faze ale ciclului de sprijin, în special pe teren. **Programarea în comun se pune în aplicare ori de câte ori este posibil și relevant. Atunci când acest lucru nu se poate realiza, se au în vedere alte modalități, cum ar fi cooperarea delegată și/sau acorduri de transfer, pentru a se asigura cel mai înalt grad de coordonare. În raportul menționat la articolul 16 din Regulamentul (UE) nr. .../... al Parlamentului European și al Consiliului**¹ *, Comisia include chestiunea programării comune cu statele membre, precum și recomandări în cazul în care programarea comună nu a dat pe deplin rezultate.

¹ *Regulamentul (UE) .../... al Parlamentului European și al Consiliului din ... de stabilire a normelor și procedurilor comune pentru punerea în aplicare a instrumentelor Uniunii pentru acțiuni externe (JO L ...).*

* JO: a se insera în text numărul, iar în nota de subsol data și referințele de publicare în JO ale regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

- (4) Uniunea adoptă, în cooperare cu statele membre, măsurile necesare, ***inclusiv consultări în etape timpurii ale procesului de programare***, pentru asigurarea ***complementarității***, a unei coordonări și a unei cooperări adecvate cu organizațiile și entitățile multilaterale și regionale, inclusiv instituțiile financiare europene, instituțiile financiare internaționale, agențiile, fondurile și programele Organizației Națiunilor Unite, fundațiile private și politice, precum și donatorii ■ din afara Uniunii.
- (4a) ***Documentele menționate la articolul 7 alineatele (1) și (2) se referă, de asemenea, în măsura posibilului, la activitățile altor donatori din Uniune.***

TITLUL II

PROGRAMAREA

ȘI ALOCAREA INDICATIVĂ A FONDURILOR

Articolul 6

Tipuri de programe

- (1) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este programat prin:
- (a) programe bilaterale care vizează sprijinul în favoarea unei țări partenere;
 - (b) programe multinaționale care vizează provocări comune tuturor țărilor partenere sau unora dintre acestea, ***pe baza priorităților Parteneriatului estic și a Dimensiunii Sudice a politicii europene de vecinătate și ținând seama de eforturile depuse în contextul Uniunii pentru Mediterana***, precum și cooperarea regională și subregională, ***în principal*** între două sau mai multe țări partenere, ***inclusiv în cadrul Dimensiunii Nordice și al Sinergiei Mării Negre. Aceasta poate implica*** Federația Rusă ***în conformitate cu articolul 1 alineatul (3)***;
 - (c) programe de cooperare transfrontalieră care vizează cooperarea între unul sau mai multe state membre, pe de o parte, și una sau mai multe țări partenere și/sau Federația Rusă (***„alte țări participante la cooperarea transfrontalieră”***), pe de altă parte, care se desfășoară de-a lungul părții lor comune a frontierei externe a ***Uniunii***

Prioritățile pentru sprijinul din partea Uniunii sunt enumerate în anexa II.

- (2) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament se acordă în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. .../... ^{** și de ac*} ***est sprijin beneficiază programele menționate la articolul 6 alineatul (1) litera (c) din prezentul regulament, de asemenea în conformitate cu normele IEV de punere în aplicare privind cooperarea transfrontalieră.***

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

Articolul 7

Programarea și alocarea indicativă a fondurilor
pentru programele indicative naționale și multinaționale

(-1a) Alocările financiare indicative pentru programele naționale se stabilesc pe baza criteriilor prevăzute la articolul 4 alineatul (1).

(1) În țările pentru care există documentele prevăzute la articolul 3 alineatul (2) din prezentul regulament, se adoptă un cadru cuprinzător unic de sprijin multianual, în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. ...* Cadrul unic de sprijin

(i) analizează progresele înregistrate în privința cadrului de politică și îndeplinirea obiectivelor stabilite anterior, precum și stadiul în care se află relațiile dintre Uniune și țara parteneră, inclusiv nivelul de ambiție al țării respective în ceea ce privește parteneriatul său cu Uniunea;

(ii) stabilește obiectivele și prioritățile în materie de sprijin, selectate în special dintre cele incluse în documentele prevăzute la articolul 3 alineatul (2) din prezentul regulament și în strategiile sau planurile țărilor partenere, atunci când acestea sunt conforme cu cadrul politic general și în cazul cărora evaluarea periodică a Uniunii a evidențiat necesitatea sprijinului;

(iii) indică rezultatele scontate; și

(iv) stabilește nivelul indicativ al finanțării, defalcat pe priorități.

Alocările financiare indicative pentru fiecare cadru unic de sprijin vor fi acordate sub forma unui procent de cel mult 20 %.

Durata cadrului unic de sprijin corespunde în principiu duratei documentului relevant prevăzut la articolul 3 alineatul (2) din prezentul regulament.

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

(2) În cazul țărilor **pentru care** nu există documentele menționate la articolul 3 alineatul (2), se adoptă un document cuprinzător de programare, inclusiv o **strategie** și un program indicativ **multianual**, în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. ... *. Acesta:

(i) definește o strategie de răspuns a Uniunii pe baza unei analize a situației țării respective, a relațiilor sale cu Uniunea și a strategiilor sau planurilor țărilor partenere, în cazul în care acestea corespund cadrului politic general;

(ii) stabilește obiectivele și prioritățile pentru sprijinul din partea Uniunii;

(iii) indică rezultatele scontate; și

(iv) stabilește nivelul indicativ al finanțării, defalcat pe priorități.

Alocările financiare indicative conexe vor fi acordate sub forma unui procent de cel mult 20 %. Documentul de programare are o durată multianuală corespunzătoare.

(3) În cazul programelor multinaționale, se adoptă un document cuprinzător de programare, care conține o **strategie** și un program indicativ **multianual**, în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. ... *. Acesta:

(i) definește obiectivele și prioritățile sprijinului furnizat de Uniune regiunii sau subregiunii respective, reflectând, după caz, prioritățile stabilite în cadrul Parteneriatului estic sau al Uniunii pentru Mediterana;

(ii) indică rezultatele scontate; și

(iii) stabilește nivelul indicativ al finanțării, defalcat pe priorități.

Acesta are o durată multianuală corespunzătoare.

Alocările financiare indicative pentru programele multinaționale se stabilesc utilizând criterii transparente și obiective.

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

- (4) Documentele cadrului unic de sprijin, menționat la alineatul (1) *din prezentul articol*, sunt revizuite ori de câte ori este necesar, ***inclusiv pe baza rapoartelor periodice relevante ale Uniunii și ținând seama de eforturile depuse de organismele comune instituite în temeiul acordurilor cu țările partenere***, putând fi revizuite în conformitate cu procedura de examinare menționată la articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. ... *.
- Documentele de programare menționate la alineatele (2) și (3) *din prezentul articol* se revizuiesc la jumătatea perioadei sau ori de câte ori este necesar și pot fi revizuite în conformitate cu aceeași procedură.
- (4a) ***Pentru a facilita punerea în aplicare a abordării bazate pe stimulente menționată la articolul 4 alineatul (1a), un procent de până la 10 % din bugetul IEV va fi alocat programelor multinaționale de coordonare care vor completa alocările financiare ale fiecărei țări, menționate la articolul 7 alineatele (1) și (2). Deciziile relevante ale Comisiei de instituire a acestor programe de coordonare vor specifica țările care pot primi alocări, urmând ca alocările efective să fie decise pe baza progreselor înregistrate pe calea unei democrații profunde și durabile și a punerii în aplicare a obiectivelor de reformă convenite, contribuind la îndeplinirea scopului respectiv.***

-
- (6) În cazul în care este necesar ca măsurile să fie puse în aplicare în mod mai eficace, în beneficiul comun al Uniunii și al țărilor partenere, în domenii cum ar fi ***cooperarea*** transnațională și interconectările, finanțarea în temeiul prezentului regulament poate fi pusă în comun cu finanțarea prevăzută de alte regulamente relevante ale Uniunii de instituire a instrumentelor de finanțare. În acest caz, Comisia decide ce set unic de norme se aplică în ceea ce privește punerea în aplicare.

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

- (7) **Statele membre sunt implicate în procesul de programare, în conformitate cu articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. ...** * Statele membre **respective** și alți donatori care s-au angajat să își programeze sprijinul în comun cu **Uniunea** sunt implicați **îndeaproape** █. De asemenea, documentele de programare pot reglementa, după caz, contribuția acestora.
- (8) **În cazul în care** statele membre și alți donatori s-au angajat să își programeze în comun sprijinul, un document comun de programare multianuală poate înlocui cadrul unic de sprijin prevăzut la alineatul (1) și documentele de programare prevăzute la alineatele █ (2) și (3), cu condiția ca acesta să îndeplinească cerințele stabilite în aceste dispoziții.
- (9) În caz de criză, de amenințare a democrației, a statului de drept, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau în caz de dezastre naturale sau provocate de om, se poate efectua o revizuire *ad hoc* a documentelor de programare. Această revizuire de urgență asigură menținerea coerenței între **politicile Uniunii**, sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament și ajutorul acordat în temeiul altor instrumente financiare ale Uniunii. O revizuire de urgență poate avea drept rezultat adoptarea unor documente de programare revizuite. Într-un astfel de caz, Comisia transmite documentele de programare revizuite spre informare Parlamentului European și Consiliului, **nu mai târziu de** o lună de la adoptare.
- (10) **Orice programare sau revizuire a programelor care are loc ulterior publicării raportului la jumătatea perioadei prevăzut la articolul 16 din Regulamentul (UE) nr. ...** * ține seama de rezultatele și concluziile acestuia.

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

TITLUL III

COOPERAREA TRANSFRONTALIERĂ

Articolul 8

Eligibilitatea geografică

- (1) Programele de cooperare transfrontalieră prevăzute la articolul 6 alineatul (1) litera (c) pot fi instituite:
- (a) pentru frontiere terestre, care acoperă unitățile teritoriale corespunzătoare nivelului 3 din *nomenclatorul unităților teritoriale de statistică (NUTS)* sau echivalente, situate de-a lungul frontierelor terestre dintre statele membre și *alte țări participante la cooperarea transfrontalieră, fără a aduce atingere potențialelor ajustări necesare pentru a asigura coerența și continuitatea acțiunii de cooperare și în conformitate cu dispozițiile articolului 9 alineatul (4)*;
 - (b) pentru frontiere maritime, care acoperă unitățile corespunzătoare nivelului NUTS 3 sau echivalente, situate de-a lungul frontierelor maritime dintre statele membre și *celelalte țări participante la cooperarea transfrontalieră* ■ , separate de o distanță maximă de 150 km, fără a aduce atingere eventualelor ajustări necesare pentru a asigura coerența și continuitatea acțiunii de cooperare;

(c) în jurul unui bazin maritim, care acoperă unitățile teritoriale de coastă corespunzătoare nivelului NUTS 2 sau echivalente, care au ieșire la un bazin maritim comun statelor membre și *celorlalte țări participante la cooperarea transfrontalieră* .

- (2) Pentru a se asigura continuarea programelor de cooperare existente și în alte cazuri justificate *și pentru a contribui la îndeplinirea obiectivelor programului*, unitățile teritoriale limitrofe celor prevăzute la alineatul (1) pot fi autorizate să participe la cooperarea transfrontalieră. *Condițiile în care unitățile teritoriale limitrofe pot participa la cooperare vor fi stipulate în programele operaționale comune.*
- (3) În cazuri justificate în mod corespunzător, centrele sociale, economice sau culturale majore *din statele membre sau din celelalte țări participante la cooperarea transfrontalieră* care nu sunt limitrofe unităților teritoriale eligibile pot fi incluse cu condiția ca o astfel de participare să contribuie la îndeplinirea obiectivelor prevăzute în documentul de programare. *Condițiile în care astfel de centre pot participa la cooperare vor fi stipulate în programele operaționale comune.*
- (4) În cazul în care programele sunt instituite în conformitate cu alineatul (1) litera (b), Comisia poate, de comun acord cu *participanții*, să propună ca eligibilitatea geografică să fie extinsă la ansamblul unității teritoriale de nivel NUTS 2 în care este situată unitatea teritorială de nivel NUTS 3.
- (4a) *Cooperarea transfrontalieră urmărește coerența cu obiectivele strategiilor macroregionale actuale și viitoare.*

Articolul 9

Programarea și alocarea fondurilor pentru cooperare transfrontalieră

- (1) Se elaborează un document de programare în scopul defnirii:
 - (a) obiectivelor strategice vizate de cooperarea transfrontalieră **și a priorităților și rezultatelor preconizate ale acestei cooperări**;
 - (b) listei de programe operaționale comune care urmează să fie instituite;
 - (c) defalcării indicative a resurselor între programele frontaliere terestre și maritime prevăzute la articolul 8 alineatul (1) literele (a) și (b) și programele privind bazinele maritime menționate la articolul 8 alineatul (1) litera (c);
 - (d) alocărilor indicative multianuale pentru fiecare program operațional comun;
 - (e) unităților teritoriale eligibile să participe la fiecare program operațional comun, precum și a **unităților teritoriale** și a centrelor prevăzute la articolul 8 alineatele (2), (3) și (4);
 - (f) alocărilor indicative pentru a sprijini, după caz, acțiuni orizontale de consolidare a capacităților, crearea de rețele și schimbul de experiență între programe;

- (g) contribuțiilor la programele transnaționale instituite în temeiul Regulamentului (UE) nr. ... al Parlamentului European și al Consiliului ¹ *, la care participă țări partenere și/sau Federația Rusă.

Documentul de programare acoperă o perioadă de șapte ani și este adoptat de Comisie în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. ...**. Acesta este revizuit la jumătatea perioadei sau ori câte ori este necesar și poate fi revizuit în conformitate cu aceeași procedură prevăzută la articolul respectiv *din regulamentul în cauză*.

- (2) Programele operaționale comune sunt cofinanțate de Fondul european de dezvoltare regională. Cuantumul total al contribuției de la Fondul european de dezvoltare regională este stabilit în conformitate cu articolul 4 alineatul (4) din Regulamentul (UE) nr. ...***. Dispozițiile prezentului regulament se aplică utilizării acestei contribuții.
- (3) Instrumentul de preaderare poate cofinanța programe operaționale comune la care participă *beneficiarii enumerați în anexa I la respectivul instrument*. Dispozițiile prezentului regulament se aplică utilizării acestei cofinanțări.
- (4) Alocările indicative de fonduri pentru programele operaționale comune sunt stabilite pe baza unor *criterii obiective, în special populația unităților teritoriale eligibile, astfel cum sunt definite la articolul 8 alineatul (1) literele (a), (b) și (c)*. La stabilirea alocărilor indicative, se pot efectua ajustări pentru a reflecta necesitatea unui echilibru între contribuțiile de la Fondul european pentru dezvoltare regională și contribuțiile furnizate de la bugetul acestui instrument, precum și alți factori care afectează intensitatea cooperării, cum ar fi caracteristicile specifice ale zonelor de frontieră și capacitatea lor de a gestiona și a absorbi sprijinul furnizat de Uniune.

¹ *Regulamentul (UE) nr. .../2013 al Parlamentului European și al Consiliului din ... privind dispoziții specifice pentru sprijinul din partea Fondului european de dezvoltare regională pentru obiectivul de cooperare teritorială europeană (JO L ...).*

* JO: a se insera în text numărul, iar în nota de subsol data și referințele de publicare în JO ale regulamentului din documentul PE-CONS 81/13.

** JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

*** JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul PE-CONS 81/13.

Articolul 10

Programele operaționale comune

- (1) Cooperarea transfrontalieră este pusă în aplicare prin programe operaționale comune multianuale, care reglementează cooperarea la o frontieră sau la un grup de frontiere și care conțin măsuri multianuale menite să răspundă unui set coerent de priorități și care pot fi puse în aplicare cu sprijin furnizat de Uniune. Programele operaționale comune se bazează pe documentul de programare prevăzut la articolul 9. Acestea includ o descriere succintă a sistemelor de gestionare și control care acoperă elementele menționate la articolul 11 alineatul (2) și la **articolul 12** alineatul (2).
- (2) Programele operaționale comune pentru frontierele terestre și maritime sunt instituite pentru fiecare frontieră la nivelul teritorial corespunzător și includ unități teritoriale eligibile care aparțin unuia sau mai multor state membre și uneia sau mai multora dintre **celelalte țări participante la cooperarea transfrontalieră** .
- (3) Programele operaționale comune **din arealul** bazinelor maritime au un caracter multilateral, sunt instituite la nivelul teritorial corespunzător și includ unități teritoriale eligibile care au ieșire la un bazin maritim comun aparținând mai multor țări participante, printre care se numără cel puțin un stat membru și o țară **din categoria altor țări participante la cooperarea transfrontalieră**. Acestea pot include activități bilaterale destinate susținerii cooperării dintre un stat membru și o țară **din categoria altor țări participante la cooperarea transfrontalieră**.
- (4) În anul care urmează aprobării documentului de programare prevăzut la articolul 9 **și după adoptarea normelor de punere în aplicare privind cooperarea transfrontalieră**, țările participante prezintă împreună Comisiei propuneri de programe operaționale comune. Comisia adoptă fiecare program operațional comun după verificarea coerenței acestuia cu prezentul regulament, cu documentul de programare și cu normele de punere în aplicare **în termenul stabilit în normele de punere în aplicare**. **Comisia prezintă programele operaționale comune Parlamentului European și statelor membre spre informare în termen de o lună de la adoptarea programelor**.

- (5) **Zonele** ■ din alte țări decât ■ statele membre **sau alte țări participante la cooperarea transfrontalieră** care sunt limitrofe **zonelor** ■ eligibile, astfel cum sunt definite la articolul 8 alineatul (1) literele (a) și (b), sau care au ieșire la un bazin maritim comun în care este instituit un program operațional comun pot fi incluse în cadrul unui program operațional comun și pot beneficia de sprijinul furnizat de Uniune, în condițiile prevăzute în documentul de programare menționat la articolul 9.
- (6) Comisia și țările participante adoptă măsurile corespunzătoare pentru a se asigura că **programele de cooperare transfrontalieră, în special cele pentru bazinele maritime** ■ , instituite în temeiul prezentului regulament și programele de cooperare transnațională instituite în temeiul Regulamentului (UE) nr. [...]*, care au, parțial, aceeași arie de acoperire geografică, vor fi pe deplin complementare și se vor sprijini reciproc.
- (7) Programele operaționale comune pot fi revizuite la inițiativa țărilor participante sau a Comisiei pe baza unor motive cum ar fi:
- a) modificări ale priorităților de cooperare, evoluții socioeconomice;
 - b) rezultatele punerii în aplicare a măsurilor în cauză și cele produse prin procesul de monitorizare și evaluare;
 - c) necesitatea de a ajusta cuantumul aferent fondurilor disponibile și de a realoca resursele.

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul PE-CONS 81/13.

- (8) ***Până cel târziu la sfârșitul anului calendaristic următor anului*** în care se adoptă programele operaționale comune, Comisia încheie un acord de finanțare cu ***celelalte țări participante la cooperarea transfrontalieră*** . Acordul de finanțare include dispozițiile juridice necesare punerii în aplicare a programului operațional comun și poate fi ***cosemnat de celelalte țări participante și de autoritatea de gestionare prevăzută la articolul 12 alineatul (2) litera (c) sau de țara care găzduiește autoritatea de gestionare.***
- În cazul în care este necesar, între țările participante și autoritatea de gestionare se încheie ***un acord(de exemplu sub forma unui memorandum de înțelegere)*** pentru a stabili ***responsabilitățile financiare specifice și modalitățile de punere în aplicare a programului ale țărilor vizate, inclusiv sarcinile și responsabilitățile lor de gestionare și administrative.***
- (9) Se instituie un program operațional comun, care implică cel puțin două țări ***din categoria alte țări participante la cooperarea transfrontalieră***, dacă acordul de finanțare este semnat de cel puțin o țară ***din categoria alte țări participante la cooperarea transfrontalieră***. Alte țări ***participante la cooperarea transfrontalieră*** care fac obiectul unui program instituit pot participa la program în orice moment, prin semnarea acordului de finanțare.
- (10) În cazul în care o țară participantă se angajează să ***cofinanțeze un program***, programul operațional comun clarifică acordurile ***și garanțiile necesare*** privind ***auditarea***, furnizarea, utilizarea și monitorizarea cofinanțării. Acordul de finanțare aferent este semnat de toate țările participante ***și de autoritatea de gestionare a programului sau de țara care găzduiește autoritatea de gestionare.***
- (11) Programele operaționale comune pot prevedea, de asemenea, o contribuție financiară de la și pentru instrumentele cu care pot fi combinate granturile, în conformitate cu normele privind aceste instrumente, cu condiția ca acest lucru să contribuie la realizarea priorităților programului.

- (12) Conform principiului parteneriatului, țările participante și **autoritățile locale ale acestora, după caz**, selectează în comun acțiuni susceptibile să beneficieze de sprijin din partea Uniunii, care sunt coerente cu prioritățile și măsurile programului operațional comun.
- (13) În anumite cazuri specifice și justificate în mod corespunzător, atunci când:
- (a) un program operațional comun nu poate fi înaintat din cauza problemelor survenite în relațiile dintre țările participante sau dintre Uniunea Europeană și **o altă țară participantă la cooperarea transfrontalieră sau**
 - (b) țările participante nu au înaintat Comisiei un program operațional comun până cel târziu la 30 iunie 2017 **sau**
 - (c) niciuna dintre **celelalte** țări **participante la cooperarea transfrontalieră parte** la program nu a semnat acordul de finanțare relevant până la sfârșitul anului ulterior adoptării programului **sau**
- (ca) **programul operațional comun nu poate fi pus în aplicare din cauza problemelor survenite în relațiile dintre țările participante**, Comisia, în urma consultărilor cu statul membru (statele membre) în cauză, adoptă măsurile necesare pentru a permite statului membru (statelor membre) în cauză să utilizeze contribuția de la Fondul european de dezvoltare regională pentru programul operațional comun, în temeiul articolului 4 alineatele (7) și (8) din Regulamentul (UE) nr.*
- (14) Angajamentele bugetare referitoare la acțiuni sau programe **privind cooperarea transfrontalieră** a căror realizare depășește un singur exercițiu financiar se pot repartiza pe mai multe exerciții financiare, în tranșe anuale.

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul PE-CONS 81/13.

Articolul 11

Gestionarea programelor operaționale comune

- (1) Programele operaționale comune sunt puse în aplicare, *de obicei*, în gestiune partajată cu statele membre. *Cu toate acestea*, țările *participante* pot să propună punerea în aplicare prin gestiune indirectă, de către o entitate menționată în Regulamentul financiar și în conformitate cu *normele de punere în aplicare* prevăzute la articolul 12 alineatul (2) *din prezentul regulament*.
- (2) Comisia se asigură, pe baza informațiilor disponibile, că statul membru, în cazul gestiunii partajate, sau *cealaltă țară participantă la cooperarea transfrontalieră* ori organizația internațională, în cazul gestiunii indirecte, a instituit și utilizează sisteme de gestiune și control care sunt conforme cu Regulamentul financiar, cu prezentul regulament și cu normele sale de punere în aplicare prevăzute la articolul 12 alineatul (2) *din prezentul regulament*.

Statele membre, *alte țări participante la cooperarea transfrontalieră* și organizațiile internaționale în cauză asigură funcționarea eficace a sistemelor lor de gestiune și control, legalitatea și conformitatea tranzacțiilor subiacente și respectarea principiului bunei gestiuni financiare. Acestea sunt responsabile de gestionarea și controlul programelor.

Comisia poate solicita statului membru sau *celeilalte țări participante la cooperarea transfrontalieră* sau organizației internaționale în cauză să examineze o plângere înaintată Comisiei privind selectarea sau punerea în aplicare a operațiunilor care au beneficiat de sprijin în temeiul prezentului titlu sau funcționarea sistemului de gestiune și control.

- (3) Pentru a permite pregătirea adecvată a punerii în aplicare a programelor operaționale comune, cheltuielile suportate după înaintarea către Comisie a programelor operaționale comune sunt eligibile ■ de la 1 ianuarie 2014.
- (4) Atunci când eligibilitatea este restrânsă în conformitate cu articolul 8 alineatul (7) din Regulamentul ■ (UE) nr. ...^{*}, entitat^a menționată la alineatul (1) **al prezentului articol**, care poate lansa cereri de propuneri și proceduri de ofertare, are dreptul, într-un astfel de caz, să accepte ca fiind ofertanți eligibili, solicitanți și candidați din țări neeligibile sau bunuri de origine neeligibilă, în conformitate cu **articolul 8 alineatul (2) și** cu articolul 9 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. ...^{*}.

Articolul 12

Norme de punere în aplicare a cooperării transfrontaliere

- (1) Normele de punere în aplicare care stipulează dispozițiile specifice pentru punerea în aplicare a prezentului titlu se adoptă ■ în conformitate cu **procedura de examinare prevăzută la articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul (UE) nr. ...^{*}**.
- (2) Aspectele reglementate de normele de punere în aplicare includ dispoziții **detaliat**e privind, **printre altele**:
- (a) rata și metodele de cofinanțare;
 - (b) **conținutul**, pregătirea, modificarea și încheierea programelor operaționale comune;
 - (c) rolul și funcția structurilor programului, **de exemplu**, Comitetul comun de monitorizare, autoritatea de gestionare și secretariatul tehnic comun al acesteia, ■ inclusiv componența permanentă, identificarea efectivă, responsabilitatea și răspunderea, descrierea sistemelor de gestiune și control, precum și condițiile privind gestionarea tehnică și financiară a sprijinului furnizat de Uniune, inclusiv eligibilitatea cheltuielilor;
 - (d) procedurile de recuperare **în toate țările participante**; monitorizarea și evaluarea;
 - (e) vizibilitatea și activitățile de informare;

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

PE487.898v02-00

40/181

RR\1012703RO.doc

RO

- (f) gestionarea partajată și indirectă, astfel cum se prevede la articolul 6 alineatul (2) din Regulamentul (UE) nr. ...*.

TITLUL IV

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 13

Delegarea de competențe Comisiei

Comisia este împuternicită să adopte acte delegate în conformitate cu articolul 14, pentru a modifica anexa II. În special, ulterior publicării raportului la jumătatea perioadei, astfel cum se prevede la articolul 16 din Regulamentul (UE) nr. ...* și pe baza recomandărilor din raportul intermediar, Comisia adoptă un act delegat de modificare a anexei II, până la 31 martie 2018.

Articolul 14

Exercitarea delegării de competențe

(-1a) Competența de a adopta acte delegate este conferită Comisiei în condițiile prevăzute în prezentul articol.

- (1) Competența **de a adopta acte delegate** menționată la articolul 13 se conferă **Comisiei până la 31 decembrie 2020**.
- (2) Delegarea de competențe **menționată la articolul 13** poate fi revocată oricând de Parlamentul European sau de Consiliu. O decizie **de revocare** pune capăt delegării de competențe specificată în decizia respectivă. Decizia produce efecte din ziua care urmează datei publicării acesteia în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere actelor delegate care sunt deja în vigoare.

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

- (3) De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică simultan Parlamentului European și Consiliului.
- (4) Un act delegat adoptat *în temeiul articolului 13* intră în vigoare numai în cazul în care nici Parlamentul European și nici Consiliul nu au formulat obiecțiuni în termen de *două* luni de la notificarea *acestuia* către Parlamentul European și Consiliu sau, în cazul în care, înaintea expirării termenului respectiv, Parlamentul European și Consiliul au informat Comisia că nu vor formula obiecțiuni. Respectivul termen se prelungește cu *două* luni la inițiativa Parlamentului European sau a Consiliului.

Articolul 15

■ Comitetul

Comisia este asistată de Comitetul Instrumentului european de vecinătate. Acesta este un comitet în sensul Regulamentului (UE) nr. 182/2011.

Articolul 16

Participarea unei țări terțe *care nu face obiectul articolului 1*

- (1) În situații justificate în mod corespunzător și *în scopul* de a asigura coerența și eficacitatea finanțării din partea Uniunii sau de a stimula cooperarea regională sau transregională, Comisia poate decide, *de la caz la caz*, să extindă eligibilitatea acțiunilor *specifice, în conformitate cu articolul 2 din Regulamentul (UE) nr. ...* ^{*}, *pentru* a include țările, teritoriile și ■ *zonele* care altfel nu ar fi eligibile pentru finanțare. Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 8 alineatul (1) din Regulamentul (UE) nr. ... ^{*}, *persoanele* fizice și juridice din țările, teritoriile și ■ *zonele* în cauză pot participa la procedurile de punere în aplicare a acestor acțiuni.
- (2) Această posibilitate poate fi prevăzută în documentele de programare menționate la articolul 7.

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

* JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul 2011/0415 (COD).

Articolul 18

Pachetul financiar

- (1) Pachetul financiar disponibil pentru ***punerea în aplicare a*** prezentului regulament ***pentru*** perioada 2014-2020 ***este stabilit la*** 15 432 634 000 EUR ***în*** prețuri curente. Până la 5 % din valoarea pachetului financiar se alocă programelor de cooperare transfrontalieră prevăzute la articolul 6 alineatul (1) litera (c).
- (2) Creditele anuale sunt autorizate de ***Parlamentul European și de Consiliu*** în limitele cadrului financiar ***multianual***.
- (3) După cum se prevede la articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul [] (UE) nr. ... al Parlamentului European și al Consiliului¹ *, în vederea promovării dimensiunii internaționale a învățământului superior, un quantum orientativ de 1 680 000 000 EUR provenit din diferitele instrumente externe, ***și anume*** Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare, ***IEV***, Instrumentul de asistență pentru preaderare ***II și*** Instrumentul de parteneriat [], va fi alocată acțiunilor privind mobilitatea în scop educațional spre sau dinspre țările din afara UE, precum și cooperării și dialogului politic cu autoritățile/instituțiile/organizațiile din aceste țări. Dispozițiile Regulamentului (UE) nr. ... ** se vor aplica utilizării fondurilor respective.

Finanțarea va fi pusă la dispoziție prin ***două*** alocări multianuale care acoperă doar primii ***patru*** ani, respectiv ultimii ***trei*** ani. Finanțarea se va reflecta în programarea indicativă multianuală a acestor instrumente, în conformitate cu necesitățile și priorităților identificate ale țărilor respective. Alocările pot fi revizuite în cazul unor circumstanțe majore neprevăzute sau al unor schimbări politice importante, în conformitate cu prioritățile externe ale ***Uniunii***.

¹ ***Regulamentul (UE) nr. .../2013 al Parlamentului European și al Consiliului din ... de instituire a acțiunii „Erasmus +”: Programul Uniunii pentru educație, formare, tineret și sport și de abrogare a Deciziilor nr. 1719/2006/CE, nr. 1720/2006/CE și nr. 1298/2008/CE (JO L ...).***

* JO: a se insera în text numărul, iar în nota de subsol data și referințele de publicare în JO ale regulamentului din documentul PE-CONS 63/13.

** JO: a se insera în text numărul regulamentului din documentul PE-CONS 63/13.

Articolul 19

Serviciul European de Acțiune Externă

Prezentul regulament se aplică în conformitate cu Decizia (UE) nr. 2010/427/UE privind organizarea și funcționarea *SEAE*.

Articolul 20

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în ■ ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament se aplică de la 1 ianuarie *2014 până la 31 decembrie 2020*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Parlamentul European
Președintele

Pentru Consiliu
Președintele

ANEXA I

Țările partenere menționate la articolul 1 *sunt*:

Algeria

Armenia

Azerbaidjan

Belarus

Egipt

Georgia

Israel

Iordania

Liban

Libia

Republica Moldova

Maroc

teritoriile palestiniene ocupate (TPO)

Siria

Tunisia

Ucraina

■

ANEXA II

Prioritățile sprijinului furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament

Pentru a sprijini obiectivele specifice prevăzute la articolul 2, ținând seama totodată de documentele convenite de comun acord, astfel cum sunt prevăzute la articolul 3 alineatul (2), finanțarea din partea Uniunii poate aborda prioritățile următoare.

Anumite priorități pot fi relevante pentru mai multe tipuri de programe. Eventualele modificări ale prezentei liste orientative de priorități respectă principiul răspunderii reciproce.

Chestiunile transversale, inclusiv democrația profundă și durabilă, drepturile omului, egalitatea de gen, combaterea corupției și mediul, vor fi abordate în cadrul acestor priorități diferite.

1. Sprijinul furnizat de Uniune la nivel bilateral abordează, după caz, între altele, următoarele priorități:

- drepturile omului, buna guvernare și statul de drept, inclusiv reforma justiției, a administrației publice și a sectorului securității;*
- cooperarea instituțională și consolidarea capacităților, inclusiv pentru punerea în aplicare a acordurilor UE;*
- sprijinul furnizat actorilor societății civile și rolului acestora în procesele de reformă și în tranzițiile democratice;*
- dezvoltarea economică durabilă și favorabilă incluziunii, inclusiv la nivel regional și teritorial, și coeziunea teritorială;*
- dezvoltarea sectoarelor sociale, în special pentru tineret, cu accent pe justiția și coeziunea socială și pe ocuparea forței de muncă;*
- dezvoltarea comerțului și a sectorului privat, inclusiv sprijinirea întreprinderilor mici și mijlocii, ocuparea forței de muncă și punerea în aplicare a zonelor de liber schimb complex și cuprinzător;*
- agricultura și dezvoltarea rurală, inclusiv securitatea alimentară;*
- gestionarea durabilă a resurselor naturale;*
- sectorul energetic, cu accent pe eficiența energetică și pe energia din surse regenerabile;*
- transporturile și infrastructura;*
- educația și dezvoltarea competențelor, inclusiv învățământul profesional și tehnic;*

- *mobilitatea și gestionarea migrației, inclusiv protecția migrantilor;*
- *consolidarea încrederii și alte măsuri care contribuie la prevenirea și soluționarea conflictelor, inclusiv furnizarea de sprijin pentru populațiile afectate și în vederea reconstrucției.*

Aceste priorități pot contribui la realizarea mai multor obiective ale prezentului regulament.

2. Sprijinul furnizat de Uniune la nivel multinațional abordează, după caz, între altele, următoarele priorități:

- *drepturile omului, buna guvernare și statul de drept;*
- *cooperarea instituțională și consolidarea capacităților;*
- *cooperarea regională, în special în cadrul Parteneriatului estic, al Uniunii pentru Mediterana și al Parteneriatului pentru democrație și prosperitate împărtășită;*

- *învățământul superior și dezvoltarea competențelor, mobilitatea studenților și a personalului didactic, tineret și cultură;*
- *dezvoltarea economică durabilă, comerțul și dezvoltarea sectorului privat și sprijinirea întreprinderilor mici și mijlocii;*
- *sectorul energetic, inclusiv rețelele de energie;*
- *transporturile și interconexiunile infrastructurii;*
- *gestionarea durabilă a resurselor naturale, inclusiv a apei, creșterea ecologică, mediul și adaptarea la schimbările climatice și atenuarea efectelor acestora;*
- *sprijinirea societății civile;*
- *gestionarea mobilității și a migrației;*
- *consolidarea încrederii și alte măsuri care contribuie la prevenirea și soluționarea conflictelor.*

Aceste priorități pot contribui la realizarea mai multor obiective ale prezentului regulament.

3. Sprijinul furnizat de Uniune prin intermediul programelor de cooperare transfrontalieră abordează, după caz, următoarele priorități:

- *dezvoltarea economică și socială;*
- *mediul, sănătatea publică, siguranța și securitatea;*
- *mobilitatea persoanelor, a bunurilor și a capitalurilor.*

Aceste priorități reflectă provocări comune. Ele constituie cadrul pentru identificarea priorităților specifice cu țările participante la cooperarea transfrontalieră. Organizațiile societății civile vor fi implicate în dezvoltarea programelor și vor constitui, alături de autoritățile locale și regionale, principalii beneficiari ai acestora.

Alocări financiare în funcție de tipul de programe

Programe bilaterale: până la 80 %

Programe multinaționale: până la 35 %

Cooperare transfrontalieră: până la 5 %

ANEXĂ LA REZOLUȚIA LEGISLATIVĂ

DECLARAȚIA PARLAMENTULUI EUROPEAN PRIVIND SUSPENDAREA ASISTENȚEI ACORDATE ÎN CADRUL INSTRUMENTELOR FINANCIARE

Parlamentul European ia act de faptul că Regulamentul de instituire a unui instrument de finanțare a cooperării pentru dezvoltare, Regulamentul de instituire a unui instrument pentru politica europeană de vecinătate, Regulamentul de instituire a Instrumentului de parteneriat pentru cooperarea cu țările terțe și Regulamentul privind Instrumentul de asistență pentru preaderare nu conțin explicit o referință la posibilitatea de a suspenda asistența în cazurile în care o țară beneficiară nu respectă principiile de bază enunțate în instrumentul respectiv și, în special, principiile democrației, statul de drept și respectarea drepturilor omului.

Parlamentul European consideră că orice suspendare a asistenței în temeiul acestor instrumente ar modifica schema financiară globală aprobată în cadrul procedurii legislative ordinare. În calitate de colegiator și parte a autorității bugetare, Parlamentul European are, prin urmare, dreptul de a-și exercita pe deplin prerogativele sale în această privință, dacă se adoptă o astfel de decizie.

COMMISSION DECLARATION ON THE STRATEGIC DIALOGUE WITH THE EUROPEAN PARLIAMENT¹

On the basis of Article 14 TEU, the Commission will conduct a strategic dialogue with the European Parliament prior to the programming of the ENI and after initial consultation of its relevant beneficiaries, where appropriate. The Commission will present to the Parliament the relevant available documents on programming with indicative allocations foreseen per country/region, and, within a country/region, priorities, possible results and indicative allocations foreseen per priority for geographic programmes, as well as the choice of assistance modalities*. The Commission will present to the Parliament the relevant available documents on programming with thematic priorities, possible results, choice of assistance modalities*, and financial allocations for such priorities foreseen in thematic programmes. The Commission will take into account the position expressed by the European Parliament on the matter.

The Commission will conduct a strategic dialogue with the European Parliament in preparing the Mid Term Review and before any substantial revision of the programming documents during the period of validity of this Regulation.

The Commission, if invited by the European Parliament, will explain where Parliament's observations have been taken into consideration in the programming documents and any other follow-up given to the strategic dialogue.

¹ The Commission will be represented at the responsible Commissioner level

*Where applicable

**COMMISSION DECLARATION CONCERNING THE USE OF IMPLEMENTING
ACTS FOR THE SETTING OF THE SPECIFIC PROVISIONS FOR THE
IMPLEMENTATION OF CERTAIN RULES IN THE EUROPEAN NEIGHBORHOOD
INSTRUMENT AND THE INSTRUMENT FOR PRE-ACCESSION ASSISTANCE
(IPA II)**

The Commission considers that the rules for implementing cross-border cooperation programmes as set out in Regulation (EU) No [XXX] of the European Parliament and of the Council (CIR) and other specific, more detailed implementing rules in Regulation (EU) No [XXX] of the European Parliament and of the Council on the Instrument for Pre-accession assistance (IPA II), *aim at supplementing the basic act and should therefore be delegated acts to be adopted on the basis of article 290 TFEU. The Commission will not stand against the adoption of the text as agreed by the co-legislators. Nevertheless, the Commission recalls that the question of delimitation between Articles 290 and 291 TFEU is currently under examination by the Court of justice in the "biocides" case.*

20.6.2012

AVIZ AL COMISIEI PENTRU DEZVOLTARE

destinat Comisiei pentru afaceri externe

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului european de vecinătate (COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Raportor pentru aviz: Nirj Deva

AMENDAMENTE

Comisia pentru dezvoltare recomandă Comisiei pentru afaceri externe, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de regulament Considerentul 2

Textul propus de Comisie

(2) Articolul 8 din Tratatul privind Uniunea Europeană prevede că Uniunea dezvoltă relații privilegiate cu țările învecinate, în vederea stabilirii unui spațiu de prosperitate și de bună vecinătate, întemeiat pe valorile Uniunii și caracterizat prin relații strânse și pașnice, bazate pe cooperare.

Amendamentul

(2) Articolul 8 din Tratatul privind Uniunea Europeană prevede că Uniunea dezvoltă relații privilegiate cu țările învecinate, în vederea stabilirii unui spațiu de prosperitate și de bună vecinătate, întemeiat pe valorile Uniunii, ***astfel cum sunt consacrate acestea la articolul 2 din Tratatul privind Uniunea Europeană***, și caracterizat prin relații strânse și pașnice, bazate pe cooperare.

Amendamentul 2

Propunere de regulament Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) S-au înregistrat mai multe evoluții majore de la instituirea politicii europene de vecinătate și crearea Instrumentului de parteneriat. Printre acestea se numără consolidarea relației cu partenerii, lansarea de inițiative regionale și procesele de tranziție democratică în **regiune**. Ca urmare, în 2011, a fost elaborată o nouă viziune a politicii europene de vecinătate, ca rezultat al unei revizuirii strategice cuprinzătoare a politicii. **Aceasta** evidențiază obiectivele-cheie **ale** cooperării **Uniunii cu țările învecinate** și **prevede** acordarea unui sprijin **sporit** partenerilor angajați în construirea **unor** societăți democratice **și în realizarea de reforme**, în conformitate cu principiile „mai mult pentru mai mult” și „responsabilitate reciprocă”.

Amendamentul

(7) S-au înregistrat mai multe evoluții majore de la instituirea politicii europene de vecinătate și crearea Instrumentului de parteneriat. Printre acestea se numără consolidarea relației cu partenerii, lansarea de inițiative regionale și procesele de tranziție democratică, în **țările participante la Parteneriatul estic și în special în țările de pe malul sudic al Mediteranei, în urma evenimentelor din Primăvara 2011**. Ca urmare, în 2011, a fost elaborată o nouă viziune a politicii europene de vecinătate, ca rezultat al unei revizuirii strategice cuprinzătoare a politicii. **Această politică** evidențiază obiectivele-cheie **pentru promovarea** cooperării și acordarea unui sprijin partenerilor angajați în construirea **unei** societăți **mai echitabile și democratice care respectă drepturile și libertățile omului**, în conformitate cu principiile „mai mult pentru mai mult” și „responsabilitate reciprocă”.

Amendamentul 3

**Propunere de regulament
Considerentul 8a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8a) Domeniul de aplicare al instrumentului instituit prin prezentul regulament ar trebui să fie de așa natură încât să promoveze o abordare transfrontalieră și diferențiată, pentru a facilita aplicarea rapidă și eficientă a programelor în țările care intră sub incidența politicii europene de vecinătate în vederea încurajării dezvoltării regionale și interregionale a proiectelor și a unei politici de cooperare descentralizate.

Amendamentul 4

Propunere de regulament Considerentul 19

Textul propus de Comisie

(19) Necesitățile de finanțare ale sprijinului extern furnizat de Uniunea Europeană sunt în creștere, dar situația economică și bugetară a Uniunii limitează resursele disponibile pentru un astfel de sprijin. Prin urmare, Comisia trebuie să caute cea mai eficientă utilizare a resurselor disponibile, prin utilizarea instrumentelor financiare cu efect de levier. Un astfel de efect ar putea fi amplificat prin permiterea utilizării și a reutilizării fondurilor investite și generate prin instrumente financiare.

Amendamentul

(19) Necesitățile de finanțare ale sprijinului extern furnizat de Uniunea Europeană sunt în creștere, dar situația economică și bugetară a Uniunii limitează resursele disponibile pentru un astfel de sprijin. Prin urmare, Comisia trebuie să caute cea mai eficientă utilizare a resurselor disponibile, prin utilizarea instrumentelor financiare cu efect de levier, ***responsabilitate și transparență pe plan intern, în special atunci când acordă sprijin bugetar țărilor terțe***. Un astfel de efect ar putea fi amplificat prin permiterea utilizării și a reutilizării fondurilor investite și generate prin instrumente financiare.

Amendamentul 5

Propunere de regulament Articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Uniunea are drept obiectiv stabilirea unui spațiu de prosperitate și de bună vecinătate, la care să participe Uniunea Europeană, precum și țările și teritoriile enumerate în anexa la prezentul regulament (denumite în continuare „țările partenere”), prin dezvoltarea unei relații speciale.

Amendamentul

(1) Uniunea are drept obiectiv stabilirea unui spațiu de prosperitate și de bună vecinătate, la care să participe Uniunea Europeană, precum și țările și teritoriile enumerate în anexa la prezentul regulament (denumite în continuare „țările partenere”), prin dezvoltarea unei relații speciale, ***contribuind astfel, de asemenea, la reducerea sărăciei în țările partenere***.

Justificare

Trebuie să se menționeze clar angajamentul UE de a juca un rol activ în reducerea sărăciei în vecinătate. În conformitate cu articolul 21 din Tratatul privind Uniunea Europeană, reducerea sărăciei trebuie menționată ca obiectiv general al Instrumentului.

Amendamentul 6

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament promovează o cooperare politică sporită și o integrare economică progresivă între Uniune și țările partenere și, în special, punerea în aplicare a acordurilor de parteneriat și cooperare, a acordurilor de asociere sau a altor acorduri existente și viitoare, precum și a unor planuri de acțiune stabilite în comun.

Amendamentul

(1) Sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament promovează o cooperare politică **și socială** sporită și o integrare economică progresivă între Uniune și țările partenere și, în special, punerea în aplicare a acordurilor de parteneriat și cooperare, a acordurilor de asociere sau a altor acorduri existente și viitoare, precum și a unor planuri de acțiune stabilite în comun.

Amendamentul 7

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie

(d) dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele, reducerea sărăciei, inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat; promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne, dezvoltarea rurală, acțiunile de combatere a schimbărilor climatice și rezistența la **dezastre**;

Amendamentul

(d) dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele, reducerea sărăciei, **crearea bogăției**, inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat, **parteneriatul public-privat**, promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne, dezvoltarea rurală, acțiuni de combatere a schimbărilor climatice, **măsuri de pregătire pentru dezastre și de prevenire a acestora** și rezistența la **crize**;

Amendamentul 8

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(da) promovarea, dezvoltarea și consolidarea valorilor precum libertatea, democrația, respectarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale și

principiile egalității, statului de drept și bunei guvernante pe care se întemeiază Uniunea, prin dialog și cooperare cu țările terțe;

Amendamentul 9

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie

(e) promovarea măsurilor de consolidare a încrederii și a altor măsuri care contribuie la securitate, precum și prevenirea și soluționarea conflictelor;

Amendamentul

(e) promovarea **activă a** măsurilor de consolidare a încrederii și a altor măsuri care contribuie la securitate, precum și prevenirea și soluționarea conflictelor, **în special a conflictelor înghețate, inclusiv sprijinul după situațiile de criză și în cursul procesului de construire a națiunii;**

Amendamentul 10

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie

(ea) promovarea dezvoltării unor forme regenerabile de energie (eoliană, hidrolică, solară și fotovoltaică) și combaterea schimbărilor climatice în vederea atingerii obiectivelor strategiei UE 2020 în ceea ce privește dezvoltarea interconexiunilor și a rețelelor energetice, precum punerea efectivă în practică a planului solar mediteranean și a programului DESERTEC;

Amendamentul

(ea) promovarea dezvoltării unor forme regenerabile de energie (eoliană, hidrolică, solară și fotovoltaică) și combaterea schimbărilor climatice în vederea atingerii obiectivelor strategiei UE 2020 în ceea ce privește dezvoltarea interconexiunilor și a rețelelor energetice, precum punerea efectivă în practică a planului solar mediteranean și a programului DESERTEC;

Amendamentul 11

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Realizarea acestor obiective se măsoară utilizând mai ales rapoartele periodice relevante ale UE privind punerea în aplicare a politicii, iar în ceea ce privește alineatul 2 literele (a), (d) și (e), indicatorii relevanți stabiliți de organizațiile internaționale și de alte organisme competente; în ceea ce privește alineatul 2 literele (b), (c) și (d), adoptarea cadrului de reglementare al UE de către țările partenere, după caz; în ceea ce privește alineatul 2 literele (c) și (f), numărul acordurilor și acțiunilor de cooperare relevante. Indicatorii vor include, printre altele, monitorizarea corespunzătoare a alegerilor democratice, nivelul corupției, fluxurile comerciale, indicatori care permit măsurarea disparităților economice interne, inclusiv nivelurile de ocupare a forței de muncă.

Amendamentul

(3) Realizarea acestor obiective se măsoară utilizând mai ales rapoartele periodice relevante ale UE privind punerea în aplicare a politicii, iar în ceea ce privește alineatul 2 literele (a), (d) și (e), indicatorii relevanți stabiliți de organizațiile internaționale și de alte organisme competente; în ceea ce privește alineatul 2 literele (b), (c) și (d), adoptarea cadrului de reglementare al UE de către țările partenere, după caz; în ceea ce privește alineatul 2 literele (c) și (f), numărul acordurilor și acțiunilor de cooperare relevante. Indicatorii vor include, printre altele, monitorizarea corespunzătoare a alegerilor **și proceselor democratice, inclusiv dezvoltarea de partide politice democratice și garantarea drepturilor politice ale candidaților care participă la alegeri**, nivelul corupției, fluxurile comerciale, indicatori care permit măsurarea disparităților economice interne, inclusiv nivelurile de ocupare a forței de muncă.

Amendamentul 12

Propunere de regulament

Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Acordurile de parteneriat și cooperare, acordurile de asociere și alte acorduri existente sau viitoare care stabilesc o relație cu țările partenere, comunicările corespunzătoare, concluziile Consiliului și rezoluțiile Parlamentului European, precum și concluziile relevante ale reuniunilor ministeriale cu țările partenere constituie cadrul general de politică pentru programarea și punerea în aplicare a sprijinului furnizat de Uniune în temeiul

Amendamentul

(1) Acordurile de parteneriat și cooperare, acordurile de asociere și alte acorduri existente sau viitoare care stabilesc o relație cu țările partenere, comunicările corespunzătoare, concluziile Consiliului, rezoluțiile Parlamentului European, **ale Adunării parlamentare euromediteraneene, ale Adunării regionale și locale euromediteraneene și ale Adunării parlamentare EURONEST**, precum și concluziile relevante ale reuniunilor ministeriale cu țările partenere

prezentului regulament.

constituie cadrul general de politică pentru programarea și punerea în aplicare a sprijinului furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament.

Amendamentul 13

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament fiecărei țări partenere este diferențiat în ceea ce privește forma și sumele acordate în funcție de angajamentul țării partenere pe calea reformelor și de progresele înregistrate de aceasta în punerea în aplicare a reformelor respective. Această diferențiere reflectă nivelul de ambiție al parteneriatului țării respective cu Uniunea, progresele pe care aceasta le-a înregistrat în construirea unei democrații profunde și durabile și în punerea în aplicare a obiectivelor convenite în materie de reformă, necesitățile și capacitățile țării, precum și eventualul impact al sprijinului Uniunii.

Amendamentul

(1) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament fiecărei țări partenere este diferențiat în ceea ce privește forma și sumele acordate în funcție de angajamentul țării partenere pe calea reformelor și de progresele înregistrate de aceasta în punerea în aplicare a reformelor respective, ***cu condiția ca împărțirea fondurilor între Uniunea pentru Mediterana și Parteneriatul estic să nu împiedice atingerea obiectivelor fiecăruia dintre aceste două proiecte și să nu fie realizată într-un mod care să favorizeze unul dintre proiecte în detrimentul celuilalt.*** Această diferențiere reflectă nivelul de ambiție al parteneriatului țării respective cu Uniunea, progresele pe care aceasta le-a înregistrat în construirea unei democrații profunde și durabile și în punerea în aplicare a obiectivelor convenite în materie de reformă, necesitățile și capacitățile țării, precum și eventualul impact al sprijinului Uniunii.

Amendamentul 14

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este

Amendamentul

(2) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este

stabilit, în principiu, în parteneriat cu beneficiarii. Parteneriatul implică, după caz, autoritățile naționale, regionale și locale, alte părți interesate, societatea civilă, partenerii sociali și alți actori non-statali în pregătirea, punerea în aplicare și monitorizarea sprijinului acordat de Uniune.

Amendamentul 15

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) În punerea în aplicare a prezentului regulament, se asigură coerența cu alte domenii ale acțiunii externe a Uniunii, precum și cu alte politici relevante ale acesteia. În acest scop, măsurile finanțate în temeiul prezentului regulament, inclusiv cele gestionate de Banca Europeană de Investiții (BEI), se bazează pe documentele privind politica de cooperare descrise la articolul 3 alineatele (1) și (2), precum și pe interesele, prioritățile de politică și strategiile specifice ale Uniunii. Aceste măsuri respectă angajamentele asumate în temeiul acordurilor multilaterale și al convențiilor internaționale la care Uniunea și țările partenere sunt părți.

stabilit, în principiu, în parteneriat cu beneficiarii. Parteneriatul implică, după caz, autoritățile naționale, regionale și locale, alte părți interesate, societatea civilă, partenerii sociali și alți actori non-statali în pregătirea, punerea în aplicare și monitorizarea sprijinului acordat de Uniune ***în vederea garantării dreptului de proprietate al acestora asupra proiectelor în cauză.***

Amendamentul

(1) În punerea în aplicare a prezentului regulament, se asigură coerența cu alte domenii ale acțiunii externe a Uniunii, precum și cu alte politici relevante ale acesteia, ***astfel cum este consacrată la articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene cu privire la coerența politicilor în favoarea dezvoltării.*** În acest scop, măsurile finanțate în temeiul prezentului regulament, inclusiv cele gestionate de Banca Europeană de Investiții (BEI), se bazează pe documentele privind politica de cooperare descrise la articolul 3 alineatele (1) și (2), precum și pe interesele, prioritățile de politică și strategiile specifice ale Uniunii. Aceste măsuri respectă angajamentele asumate în temeiul acordurilor multilaterale și al convențiilor internaționale la care Uniunea și țările partenere sunt părți ***și obligațiile cu privire la coerența politicilor în favoarea dezvoltării, astfel cum este consacrată la articolul 208 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.***

Amendamentul 16

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 9

Textul propus de Comisie

(9) În caz de criză, de amenințare a democrației, a statului de drept, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau în caz de dezastre naturale sau provocate de om, se poate efectua o revizuire ad hoc a documentelor de programare. Această revizuire de urgență asigură coerența între sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament și ajutorul acordat în temeiul altor instrumente financiare ale Uniunii. O revizuire de urgență poate avea drept rezultat adoptarea unor documente de programare revizuite. Într-un astfel de caz, Comisia transmite documentele de programare revizuite spre informare Parlamentului European și Consiliului, în termen de o lună de la adoptare.

Amendamentul

(9) În caz de criză, de amenințare a democrației, a statului de drept, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau în caz de dezastre naturale sau provocate de om, se poate efectua o revizuire ad hoc a documentelor de programare. **În cadrul acestei revizuiți de urgență, pot fi introduse măsuri pentru a finanța activități de facilitare a tranziției de la ajutorul de urgență la activități de dezvoltare pe termen lung, inclusiv la activitățile care au drept scop creșterea rezistenței beneficiarilor la crize.** Această revizuire de urgență asigură coerența între sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament și ajutorul acordat în temeiul altor instrumente financiare ale Uniunii, **cum ar fi Instrumentul pentru promovarea democrației și a drepturilor omului (EIDHR) sau Fondul european pentru democrație.** O revizuire de urgență poate avea drept rezultat adoptarea unor documente de programare revizuite. Într-un astfel de caz, Comisia transmite documentele de programare revizuite spre informare Parlamentului European și Consiliului, în termen de o lună de la adoptare.

Justificare

Este important să se mențină posibilitatea, prevăzută în egală măsură de Regulamentul 1638/2006 din 24 octombrie 2006, de revizuire a documentelor de planificare în vederea introducerii de măsuri care au drept scop facilitarea tranziției de la ajutorul de urgență la dezvoltarea pe termen lung.

Amendamentul 17

Propunere de regulament Articolul 20

Textul propus de Comisie

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la publicarea în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Acesta se aplică de la 1 ianuarie 2014.

Amendamentul

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la publicarea în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene. Aceasta se aplică de la 1 ianuarie 2014 ***până la 31 decembrie 2020***.

PROCEDURĂ

Titlu	Instituirea unui instrument european de vecinătate
Referințe	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	AFET 17.1.2012
Aviz emis de către Data anunțului în plen	DEVE 17.1.2012
Raportor/Raportoare pentru aviz: Data numirii	Nirj Deva 25.1.2012
Examinare în comisie	14.5.2012
Data adoptării	19.6.2012
Rezultatul votului final	+: 25 –: 0 0: 1
Membri titulari prezenți la votul final	Thijs Berman, Michael Cashman, Véronique De Keyser, Nirj Deva, Leonidas Donskis, Charles Goerens, Catherine Grèze, Filip Kaczmarek, Michał Tomasz Kamiński, Gay Mitchell, Norbert Neuser, Jean Roatta, Birgit Schnieber-Jastram, Michèle Striffler, Keith Taylor, Eleni Theocharous, Patrice Tirolien, Ivo Vajgl, Anna Záborská, Iva Zanicchi
Membri supleanți prezenți la votul final	Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Gesine Meissner, Judith Sargentini, Patrizia Toia
Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final	Ioan Enciu, Gabriele Zimmer

25.6.2012

AVIZ AL COMISIEI PENTRU COMERȚ INTERNAȚIONAL

destinat Comisiei pentru afaceri externe

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului european de vecinătate (COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Raportoare pentru aviz: María Auxiliadora Correa Zamora

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Politica europeană de vecinătate (PEV) are drept scop crearea unei zone de prosperitate și bune relații cu țările vecine ale UE. În cadrul PEV, UE oferă vecinilor săi o relație privilegiată, care se bazează pe un angajament reciproc de respectare a unor valori cum ar fi democrația și drepturile omului, statul de drept, buna guvernare, principiile economiei de piață și dezvoltarea durabilă. Politica europeană de vecinătate prevede, de asemenea, o asociere politică și o integrare economică mai aprofundată, o mobilitate crescută precum și îmbunătățirea contactelor interpersonale.

PEV a fost creată în 2004 pentru un număr de 16 țări partenere situate la est și la sud de frontierele UE, și anume Algeria, Armenia, Azerbaidjan, Belarus, Egipt, Georgia, Israel, Iordania, Liban, Libia, Republica Moldova, Maroc, teritoriile palestiniene ocupate, Siria, Tunisia și Ucraina. PEV este finanțată prin intermediul unui instrument specific, Instrumentul european de vecinătate și parteneriat (IEVP), care vizează cele 16 țări partenere și Rusia.

Datorită modificărilor survenite în relațiile UE cu vecinii săi și evoluțiile ulterioare instituirii PEV, mai ales în urma Primăverii arabe, EU își redefinește acum cadrul politic strategic pentru relațiile cu țările vecine. Această nouă abordare presupune acordarea unui mai mare sprijin partenerilor angajați în construirea unor societăți democratice și în realizarea de reforme, în conformitate cu principiile „mai mult pentru mai mult” și „responsabilitate reciprocă”.

Instrumentul european de vecinătate a completat în mod adecvat PEV, dar ar trebui acum adaptat noilor realități și elaborat astfel încât să asigure aplicarea eficientă a principiilor consacrate în noua politică de vecinătate (cum ar fi „mai mult pentru mai mult”).

Mai mult pentru mai mult

Tipul și volumul ajutorului oferit fiecărui partener va fi stabilit plecând de la angajarea acestuia și progresele pe care le realizează în reformele democratice și reformele structurale necesare pentru construcția unei economii de piață.

Diferențiere

Fondurile folosite pentru finanțarea instrumentului sunt diferențiate ca tip și volum în funcție de situația economică și necesitățile fiecărei țări vecine, dar și în funcție de angajamentul lor în reforme și progresele realizate în implementarea acestora.

Raționalizare

Raportoarea susține propunerile Comisiei în vederea raționalizării procedurilor prin simplificarea cadrului de reglementare, pentru ca regiunile, țările partenere, societatea civilă și IMM-urile să poată primi mai ușor asistență din partea UE, simplificând și scurtând procesul de programare și asigurând o adoptare mai rapidă a măsurilor de punere în aplicare și o furnizare mai rapidă a asistenței UE.

Obiective specifice ale ajutorului UE

Domeniul de aplicare al acestui instrument include implementarea acordurilor de parteneriat și cooperare, a acordurilor de asociere, a acordurilor de liber schimb extinse și cuprinzătoare (DCFTA) sau a altor acorduri relevante, promovarea bunei guvernări și a dezvoltării sociale și economice echitabile.

Lista cu domeniile tematice de cooperare trebuie întocmită astfel încât să reflecte mai bine obiectivele majore și prioritățile PEV. Raportoarea susține așadar, poziția Comisiei și propune obiectivele cheie în scopul creării unei zone de prosperitate și a unor relații bune cu țările vecine ale UE.

Raportoarea propune ca IEV să sprijine principiile economiei de piață, deschiderea piețelor de bunuri și servicii, cooperarea comercială, dezvoltarea sectorului privat, în special prin promovarea IMM-urilor și a spiritului antreprenorial, securitatea juridică pentru investițiile ambelor părți, potențialul de angajare al lucrătorilor, combaterea corupției, a evaziunii fiscale și a spălării de bani, interconectările în rețelele energetice și de transport, precum și consolidarea rețelelor de protecție socială.

Suspendare

UE trebuie să demonstreze coerență și exigență în cadrul politicii de vecinătate și în angajamentele sale de creare a unui spațiu al prosperității și democrației. Raportoarea propune ca ajutorul UE să fie integral sau parțial suspendat în caz de încălcări grave și repetate ale normelor OMC sau ale acordurilor comerciale ale UE.

AMENDAMENTE

Comisia pentru comerț internațional recomandă Comisiei pentru afaceri externe, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de regulament Considerentul 3

Textul propus de Comisie

(3) Uniunea urmărește să promoveze, să dezvolte și să consolideze valori precum libertatea, democrația, respectarea drepturilor omului și libertățile fundamentale, principiile egalității și statul de drept pe care se întemeiază, prin dialog și cooperare cu țările terțe.

Amendamentul

(3) Uniunea urmărește să promoveze, să dezvolte și să consolideze valori precum libertatea, democrația, respectarea drepturilor omului și libertățile fundamentale, principiile egalității, statul de drept și **buna guvernanță** pe care se întemeiază, prin dialog și cooperare cu țările terțe.

Amendamentul 2

Propunere de regulament Considerentul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) Conform articolului 206 din TFUE, Uniunea contribuie, în interesul comun, la dezvoltarea armonioasă a comerțului mondial, la eliminarea treptată a restricțiilor în calea schimburilor comerciale internaționale și a investițiilor externe directe și la reducerea barierelor vamale și de altă natură.

Amendamentul 3

Propunere de regulament Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) În cadrul politicii europene de vecinătate, Uniunea oferă țărilor vecine o relație privilegiată, întemeiată pe angajamentul reciproc de a respecta și a promova valorile democrației și drepturile omului, statul de drept, buna guvernanță și principiile economiei de piață și dezvoltarea durabilă.

Amendamentul

(5) În cadrul politicii europene de vecinătate, Uniunea oferă țărilor vecine o relație privilegiată, întemeiată pe angajamentul reciproc de a respecta și *de* a promova valorile democrației și drepturile omului, statul de drept, buna guvernanță și principiile ***unei economii de piață*** sociale ***pe deplin funcționale*** și dezvoltarea durabilă, ***care ar trebui să faciliteze actualul proces de tranziție.***

Amendamentul 4

Propunere de regulament Considerentul 5a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5a) Pentru a intensifica colaborarea subregională, regională și între țările învecinate, precum și cooperarea transfrontalieră, ar trebui acordată o atenție deosebită politicii comerciale și oportunităților pe care aceasta le oferă cu scopul de a încuraja dezvoltarea țărilor partenere.

Amendamentul 5

Propunere de regulament Considerentul 17a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(17a) Încheierea de acorduri de liber schimb complexe și cuprinzătoare (DCFTA) între Uniune și țările învecinate constituie o prioritate care ar trebui să conducă la deschiderea treptată și

echilibrată a piețelor de bunuri și servicii de ambele părți și să asigure existența unor mecanisme adecvate pentru punerea în aplicare a măsurilor necesare pentru realizarea acestui obiectiv și să promoveze adoptarea de standarde fitosanitare și de mediu similare cu cele ale Uniunii, precum și un număr minim de standarde sociale și de muncă. În acest sens, instrumentul european de vecinătate se poate dovedi, de asemenea, util pentru pregătirea punerii în aplicare a acestor acorduri după adoptarea lor.

Amendamentul 6

Propunere de regulament Considerentul 17b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(17b) Obiectivele principale ale politicii de vecinătate a Uniunii trebuie să includă deschiderea piețelor de achiziții publice și asigurarea securității juridice pentru investițiile ambelor părți.

Amendamentul 7

Propunere de regulament Considerentul 19

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(19) Necesitățile de finanțare ale sprijinului extern furnizat de Uniunea Europeană sunt în creștere, dar situația economică și bugetară a Uniunii limitează resursele disponibile pentru un astfel de sprijin. Prin urmare, Comisia trebuie să caute cea mai eficientă utilizare a resurselor disponibile, prin utilizarea instrumentelor financiare cu efect de levier. Un astfel de efect ar putea fi amplificat prin permiterea utilizării și a reutilizării fondurilor investite și generate

(19) Necesitățile de finanțare ale sprijinului extern furnizat de Uniunea Europeană sunt în creștere, dar situația economică și bugetară a Uniunii limitează resursele disponibile pentru un astfel de sprijin. Prin urmare, Comisia trebuie să caute cea mai eficientă utilizare a resurselor disponibile, prin utilizarea instrumentelor financiare cu efect de levier. Un astfel de efect ar putea fi amplificat ***prin utilizarea mai eficientă a capacității de mobilizare a fondurilor provenite de la Banca Europeană de***

prin instrumente financiare.

Investiții (BEI) și de la Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD), precum și prin permiterea utilizării și a reutilizării fondurilor investite și generate prin instrumente financiare.

Amendamentul 8

Propunere de regulament Considerentul 21

Textul propus de Comisie

(21) Egalitatea de șanse între femei și bărbați și combaterea discriminării **ar trebui** să fie un obiectiv transversal al tuturor acțiunilor întreprinse în temeiul prezentului regulament.

Amendamentul

(21) Egalitatea de șanse între femei și bărbați și combaterea discriminării **trebuie** să fie un obiectiv transversal al tuturor acțiunilor întreprinse în temeiul prezentului regulament.

Amendamentul 9

Propunere de regulament Considerentul 22

Textul propus de Comisie

(22) Uniunea se angajează să promoveze, în relațiile cu partenerii săi din întreaga lume, condiții de muncă decente, dar și să ratifice și să aplice în mod efectiv standardele de muncă recunoscute la nivel internațional și acordurile multilaterale privind mediul.

Amendamentul

(22) Uniunea se angajează să promoveze, în relațiile cu partenerii săi din întreaga lume, condiții de muncă decente **și justiția socială**, dar și să ratifice și să aplice în mod efectiv standardele de muncă recunoscute la nivel internațional și acordurile multilaterale privind mediul, **precum și buna guvernare, combaterea corupției, a evaziunii fiscale și a spălării de bani.**

Amendamentul 10

Propunere de regulament Articolul 1 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Uniunea are drept obiectiv stabilirea unui spațiu de prosperitate și de bună

Amendamentul

(1) Uniunea are drept obiectiv stabilirea unui spațiu de prosperitate, **de justiție**

vecinătate, la care să participe Uniunea Europeană, precum și țările și teritoriile enumerate în anexa la prezentul regulament (denumite în continuare „țările partenere”), prin dezvoltarea unei relații speciale.

socială și de bună vecinătate, la care să participe Uniunea Europeană, precum și țările și teritoriile enumerate în anexa la prezentul regulament (denumite în continuare „țările partenere”), prin dezvoltarea unei relații speciale.

Amendamentul 11

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament promovează o cooperare politică sporită și o integrare economică progresivă între Uniune și țările partenere și, în special, punerea în aplicare a acordurilor de parteneriat și cooperare, a acordurilor de asociere sau a altor acorduri existente și viitoare, precum și a unor planuri de acțiune stabilite în comun.

Amendamentul

(4) Sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament promovează o cooperare politică sporită și o integrare economică progresivă între Uniune și țările partenere și, în special, punerea în aplicare a acordurilor de parteneriat și cooperare, a acordurilor de asociere **a acordurilor de liber schimb complexe și cuprinzătoare (DCFTA)** sau a altor acorduri existente și viitoare, precum și a unor planuri de acțiune stabilite în comun.

Amendamentul 12

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) promovarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, *statutul* de drept, *principiile* egalității, instituirea unei democrații solide și durabile, promovarea bunei guvernante și dezvoltarea unei societăți civile active, inclusiv *partenerii* sociali;

Amendamentul

(a) promovarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, *a statutului* de drept și *a principiilor* egalității, instituirea unei democrații solide și durabile, **a unor principii ale economiei de piață sociale**, promovarea bunei guvernante, **combaterea corupției, a evaziunii fiscale și a spălării de ban**, precum și dezvoltarea unei societăți civile active, inclusiv *a partenerilor* sociali;

Amendamentul13

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) realizarea unei integrări progresive în cadrul pieței interne a Uniunii și consolidarea cooperării sectoriale și intersectoriale, inclusiv prin *armonizare* legislativă și convergența reglementărilor cu standardele Uniunii și alte standarde internaționale relevante, măsuri conexe în materie de consolidare a instituțiilor și investiții, în special în ***materie de interconectări***;

Amendamentul

(b) realizarea unei integrări progresive ***și sporirea schimburilor economice*** în cadrul pieței interne a Uniunii și consolidarea cooperării sectoriale și intersectoriale, ***îndeosebi prin deschiderea reciprocă a piețelor de bunuri și servicii***, inclusiv prin *armonizarea* legislativă și convergența reglementărilor cu standardele Uniunii și alte standarde internaționale relevante și prin măsuri conexe în materie de consolidare a instituțiilor și investiții, în special în ***ceea ce privește interconectările rețelelor energetice și de transporturi***;

Amendamentul 14

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) crearea condițiilor propice pentru o mobilitate bine gestionată a persoanelor și promovarea contactelor interpersonale;

Amendamentul

(c) crearea condițiilor propice pentru o mobilitate bine gestionată a persoanelor, ***participarea activă a societății civile și a partenerilor sociali*** și promovarea contactelor interpersonale ***și a cooperării la nivelul întreprinderilor, garantând o utilizare mai eficientă a resurselor, pentru a încuraja un efect de pârghie în domeniul integrării regionale și pentru a contribui la soluționarea conflictelor interne și la reducerea migrației***;

Amendamentul 15

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie

(d) dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele, reducerea sărăciei, *inclusiv prin* dezvoltarea **sectorului** privat; promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne, dezvoltarea rurală, acțiuni de combatere a schimbărilor climatice și rezistența la dezastre;

Amendamentul

(d) dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele, reducerea sărăciei, **prin intermediul consolidării rețelelor de protecție socială, promovarea condițiilor de muncă decente și ratificarea și aplicarea în mod efectiv a standardelor de muncă recunoscute la nivel internațional, îmbunătățirea potențialului de angajare și formare a lucrătorilor și dezvoltarea sectoarelor public și privat, în special prin promovarea IMM-urilor și a spiritului antreprenorial**; promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne, a dezvoltării rurale, a acțiunilor de combatere a schimbărilor climatice și a rezistenței la dezastre;

Amendamentul 16

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera da (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(da) garantarea deschiderii piețelor țărilor învecinate pentru întreprinderile europene;

Amendamentul 17

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera e (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(e) crearea unui climat favorabil investițiilor străine directe, asigurând securitatea juridică pentru investițiile ambelor părți;

Amendamentul 18

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

(6) Realizarea acestor obiective se măsoară utilizând mai ales rapoartele periodice relevante ale UE privind punerea în aplicare a politicii, iar în ceea ce privește alineatul 2 literele (a), (d) și (e), indicatorii relevanți stabiliți de organizațiile internaționale și de alte organisme competente; în ceea ce privește alineatul 2 literele (b), (c) și (d), adoptarea cadrului de reglementare al **UE** de către țările partenere, după caz; în ceea ce privește alineatul 2 literele (c) și (f), numărul acordurilor și acțiunilor de cooperare relevante. Indicatorii vor include, printre altele, monitorizarea corespunzătoare a alegerilor democratice, *nivelul* corupției, *fluxurile* comerciale, indicatori care permit măsurarea disparităților economice interne, inclusiv nivelurile de ocupare a forței de muncă.

Amendamentul 19

Propunere de regulament Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Acordurile de parteneriat și cooperare, acordurile de asociere și alte acorduri existente sau viitoare care stabilesc o relație cu țările partenere, comunicările corespunzătoare, concluziile Consiliului și rezoluțiile Parlamentului European, precum și concluziile relevante ale reuniunilor ministeriale cu țările partenere constituie cadrul general de politică pentru

Amendamentul

(6) Realizarea acestor obiective se măsoară utilizând mai ales rapoartele periodice relevante ale UE privind punerea în aplicare a politicii, iar în ceea ce privește alineatul 2 literele (a), (d) și (e), indicatorii relevanți stabiliți de organizațiile internaționale și de alte organisme competente; în ceea ce privește alineatul 2 literele (b), (c) și (d), adoptarea cadrului de reglementare al **Uniunii** de către țările partenere, după caz; în ceea ce privește alineatul 2 literele (c) și (f), numărul acordurilor și acțiunilor de cooperare relevante. Indicatorii vor include, printre altele, monitorizarea corespunzătoare a alegerilor democratice, ***a pluralismului sau a concentrării mass-mediei, a nivelului*** corupției, ***a fluxurilor*** comerciale ***și de investiții***, indicatori care permit măsurarea ***tendințelor în ceea ce privește*** disparitățile economice ***și sociale*** interne, inclusiv nivelurile de ocupare a forței de muncă.

Amendamentul

(1) Acordurile de parteneriat și cooperare, acordurile de asociere, ***acordurile de liber schimb complexe și cuprinzătoare (DCFTA)*** și alte acorduri existente sau viitoare care stabilesc o relație cu țările partenere, comunicările corespunzătoare, concluziile Consiliului și rezoluțiile Parlamentului European, precum și concluziile relevante ale reuniunilor

programarea și punerea în aplicare a sprijinului furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament.

ministeriale cu țările partenere constituie cadrul general de politică pentru programarea și punerea în aplicare a sprijinului furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament.

Amendamentul 20

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament fiecărei țări partenere este diferențiat în ceea ce privește forma și sumele acordate în funcție de angajamentul țării partenere pe calea reformelor și de progresele înregistrate de aceasta în punerea în aplicare a reformelor respective. Această diferențiere reflectă nivelul de ambiție al parteneriatului țării respective cu Uniunea, progresele pe care aceasta le-a înregistrat în construirea unei democrații profunde și durabile și în punerea în aplicare a obiectivelor convenite în materie de reformă, necesitățile și capacitățile țării, precum și eventualul impact al sprijinului Uniunii.

Amendamentul

(1) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament fiecărei țări partenere este diferențiat în ceea ce privește forma și sumele acordate în funcție de angajamentul țării partenere pe calea reformelor și de progresele înregistrate de aceasta în punerea în aplicare a reformelor respective. Această diferențiere reflectă nivelul de ambiție al parteneriatului țării respective cu Uniunea, progresele pe care aceasta le-a înregistrat în construirea unei democrații profunde și durabile, ***gradul de respectare și de aplicare a principiilor fundamentale ale statului de drept și ale economiei sociale de piață*** și în punerea în aplicare a obiectivelor convenite în materie de reformă, necesitățile și capacitățile țării, precum și eventualul impact al sprijinului Uniunii.

Amendamentul 21

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este stabilit, în principiu, în parteneriat cu beneficiarii. Parteneriatul implică, după caz, autoritățile naționale, regionale și

Amendamentul

(2) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este stabilit, în principiu, în parteneriat cu beneficiarii. Parteneriatul implică, după caz, autoritățile naționale, regionale și

locale, alte părți interesate, societatea civilă, partenerii sociali *și alți actori non-statali* în pregătirea, punerea în aplicare și monitorizarea sprijinului acordat de Uniune.

locale, alte părți interesate, societatea civilă, partenerii sociali în pregătirea, punerea în aplicare și monitorizarea sprijinului acordat de Uniune.

Amendamentul 22

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Comisia, statele membre și Banca Europeană de Investiții (BEI) asigură coerența între sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament și alte tipuri de sprijin acordate de Uniune, de statele membre și *de Banca Europeană de Investiții*.

Amendamentul

(2) Comisia, statele membre și Banca Europeană de Investiții (BEI) asigură coerența între sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament și alte tipuri de sprijin acordate de Uniune, de statele membre, *de BEI și de BERD*.

Amendamentul 23

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Uniunea adoptă, în cooperare cu statele membre, măsurile necesare pentru asigurarea unei coordonări și a unei cooperări eficiente cu organizațiile și entitățile multilaterale și regionale, inclusiv instituțiile financiare europene, *instituțiile financiare internaționale*, agențiile, fondurile și programele Organizației Națiunilor Unite, fundațiile private și politice, precum și donatorii din afara Uniunii Europene.

Amendamentul

(4) Uniunea adoptă, în cooperare cu statele membre, măsurile necesare pentru asigurarea unei coordonări și a unei cooperări eficiente cu organizațiile și entitățile multilaterale și regionale, inclusiv *cu* instituțiile financiare europene, *cu* agențiile, fondurile și programele Organizației Națiunilor Unite, *cu* fundațiile private și politice, precum și *cu* donatorii din afara Uniunii Europene, *respectându-se pe deplin suveranitatea și opțiunile economice ale fiecărei țări*.

Amendamentul 24

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 9

Textul propus de Comisie

(9) În caz de criză, de amenințare a democrației, a statului de drept, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau în caz de dezastre naturale sau provocate de om, se poate efectua o revizuire ad hoc a documentelor de programare. Această revizuire de urgență asigură coerența între sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament și ajutorul acordat în temeiul altor instrumente financiare ale Uniunii. O revizuire de urgență poate avea drept rezultat adoptarea unor documente de programare revizuite. Într-un astfel de caz, Comisia transmite documentele de programare revizuite spre informare Parlamentului European și Consiliului, în termen de o lună de la adoptare.

Amendamentul

(9) În caz de criză, de amenințare a democrației, a statului de drept, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, ***de încălcări grave și repetate ale normelor OMC sau ale acordurilor comerciale ale UE*** sau în caz de dezastre naturale sau provocate de om, se poate efectua o revizuire ad hoc a documentelor de programare. Această revizuire de urgență asigură coerența între sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament și ajutorul acordat în temeiul altor instrumente financiare ale Uniunii. O revizuire de urgență poate avea drept rezultat adoptarea unor documente de programare revizuite. Într-un astfel de caz, Comisia transmite documentele de programare revizuite spre informare Parlamentului European și Consiliului, în termen de o lună de la adoptare.

Amendamentul 25

Propunere de regulament Articolul 17

Textul propus de Comisie

Fără a aduce atingere dispozițiilor privind suspendarea acordării ajutorului prevăzute în acordurile de parteneriat și cooperare și în acordurile de asociere încheiate cu țări și regiuni partenere, în cazul în care o țară parteneră nu se conformează principiilor democrației, statului de drept și respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, Uniunea invită țara în cauză să organizeze consultări în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru ambele părți, cu excepția cazurilor de extremă

Amendamentul

Fără a aduce atingere dispozițiilor privind suspendarea acordării ajutorului prevăzute în acordurile de parteneriat și cooperare și în acordurile de asociere încheiate cu țări și regiuni partenere, în cazul în care o țară parteneră nu se conformează principiilor democrației, statului de drept și respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale ***sau încalcă grav și în mod repetat normele OMC sau acordurile comerciale ale UE***, Uniunea invită țara în cauză să organizeze consultări în vederea

urgență. Atunci când consultările cu țara în cauză nu permit găsirea unei soluții acceptabile pentru ambele părți, sau dacă aceste consultări sunt refuzate ori în caz de extremă urgență, Consiliul poate lua măsurile corespunzătoare în conformitate cu articolul 215 alineatul (1) din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene, care ar putea include suspendarea totală sau parțială a sprijinului furnizat de Uniune.

găsirii unei soluții acceptabile pentru ambele părți, cu excepția cazurilor de extremă urgență. Atunci când consultările cu țara în cauză nu permit găsirea unei soluții acceptabile pentru ambele părți, sau dacă aceste consultări sunt refuzate ori în caz de extremă urgență, Consiliul poate lua măsurile corespunzătoare în conformitate cu articolul 215 alineatul (1) din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene, care ar putea include suspendarea totală sau parțială a sprijinului furnizat de Uniune.

PROCEDURĂ

Titlu	Instituirea unui instrument european de vecinătate
Referințe	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	AFET 17.1.2012
Aviz emis de către Data anunțului în plen	INTA 17.1.2012
Raportor/Raportoare pentru aviz: Data numirii	María Auxiliadora Correa Zamora 29.2.2012
Examinare în comisie	30.5.2012
Data adoptării	21.6.2012
Rezultatul votului final	+ : 22 - : 3 0 : 4
Membri titulari prezenți la votul final	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikienė, John Attard-Montalto, Maria Badia i Cutchet, Daniel Caspary, María Auxiliadora Correa Zamora, Marielle de Sarnez, Yannick Jadot, Metin Kazak, Franziska Keller, Bernd Lange, David Martin, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Franck Proust, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Gianluca Susta, Iuliu Winkler, Paweł Zalewski
Membri supleanți prezenți la votul final	Amelia Andersdotter, George Sabin Cutaș, Syed Kamall, Elisabeth Köstinger, Marietje Schaake, Konrad Szymański
Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final	Françoise Castex, Marielle Gallo, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

7.6.2012

AVIZ AL COMISIEI PENTRU BUGETE

destinat Comisiei pentru afaceri externe

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului european de vecinătate (COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Raportor pentru aviz: Jan Kozłowski

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Scopul general al politicii de vecinătate a UE este extinderea zonei de libertate, democrație și respectare a drepturilor omului și a libertăților fundamentale la țările din vecinătatea UE, conform dispozițiilor de la articolul 8 din TUE. Această politică poate fi considerată drept o investiție în viitorul UE și acoperă 16 țări partenere aflate la estul și la sudul granițelor UE.

Propunerea Comisiei privind un nou Instrument european de vecinătate va aduce beneficii țărilor din vecinătatea UE prin sprijinirea unei cooperări politice mai aprofundate, a unei integrări economice mai solide cu UE și prin sprijinirea unei tranziții efective și durabile spre democrație.

Principalele elemente ale propunerii Comisiei:

1. Agenda pentru simplificare

Comisia și-a prezentat la 7 decembrie 2011 propunerea de regulament de instituire a unui Instrument european de vecinătate. Propunerea este în concordanță cu agenda generală de simplificare a cadrului legislativ în următorul CFM 2014-2020, concentrându-se pe următoarele elemente:

- o mai mare eficiență prin diferențierea beneficiarilor și aplicarea principiului „mai mult pentru mai mult”- introducerea de stimulente financiare pentru țările care obțin cele mai bune rezultate;

- o mai mare flexibilitate și un acces mai bun la finanțare pentru beneficiari, în special

prin folosirea intensivă a actelor delegate și de punere în aplicare;

- raționalizarea și scurtarea a 29 de obiective tematice la 6 obiective specifice;
- un instrument unic de programare pentru majoritatea țărilor învecinate (cadrul unic de sprijin);
- o mai bună armonizare și simplificare prin introducerea unui nou regulament-cadru orizontal, care să asigure coerența instrumentelor externe și utilizarea deplină a sinergiilor, precum și o mai mare siguranță juridică;
- o mai bună coordonare și coerență a ajutorului oferit de UE, de statele membre și de alți donatori internaționali;
- posibilitatea de a transfera fonduri de la IEV și de la titlul intern relevant din bugetul UE pentru a face față provocărilor transfrontaliere;
- o mai bună utilizare a instrumentelor financiare pentru găsirea utilizării celei mai eficiente a resurselor disponibile – reinvestirea fondurilor generate de instrumentele financiare, combinarea etc.;
- la cofinanțare se poate renunța în cazuri motivate corespunzător, atunci când este necesar să se sprijine societatea civilă și actorii non-statali.

2. Contribuția pentru îndeplinirea obiectivelor Europa 2020 și a altor obiective ale politicilor interne ale UE

Noul instrument IEV va include o legătură mai puternică cu politicile interne ale UE, în special cu obiectivele Europa 2020, schimbările climatice, drepturile omului și democrație.

3. Implicațiile bugetare

Propunerea Comisiei de credite generale alocate IEV arată o creștere de 19% în prețuri constante din 2011 (de la 13 546 milioane EUR în actualul CFM la 16 097 milioane EUR în viitorul CFM).

Se prevăd credite în cadrul programului „Erasmus pentru toți”- finanțarea va veni din pachetul pentru instrumentul IEV și de la alte instrumente care beneficiază de această dispoziție. Creditele pot fi revizuite în caz de circumstanțe neprevăzute majore care necesită ca banii să fie canalizați în altă direcție. Raportorul propune să se înlocuiască această sumă indicativă cu un procent din alocațiile financiare pentru instrumentele participante.

Deficiențele propunerii

Raportorul ar dori ca prezentul aviz să se concentreze pe următoarele puncte pentru a compensa deficiențele existente în propunerea Comisiei:

- pentru a-și asigura independența financiară și cele mai bune condiții pentru atingerea obiectivelor, înființarea oricăror instrumente externe noi nu ar trebui să influențeze negativ finanțarea pentru instrumentele existente;
- deplina integrare a autorității bugetare în procesul decizional și execuție, atunci când este vorba de cheltuieli de la bugetul UE;
- o mai bună coordonare cu dispozițiile regulamentului financiar;
- continuarea acordării unei importanțe deosebite coordonării ajutorului pentru a reduce suprapunerile și pentru a îmbunătăți concordanța cu măsurile luate de UE și de statele membre, dar și cu donatorii locali, regionali și internaționali;
- respectarea nevoilor și diferențelor dintre partenerii estici și cei sudici atunci când se realizează plata creditelor bugetare, asigurând, de asemenea, un grad de flexibilitate suficient pentru a se putea reacționa la circumstanțe neprevăzute;
- principiul „mai mult pentru mai mult” ar trebui aplicat folosind indicatori de performanță transparenți, obiectivi și concreți, pentru a evita utilizarea necorespunzătoare a finanțării de la UE;
- includerea conceptului de strategii macro-regionale printre alte măsuri transfrontaliere, deoarece aceasta ar putea conduce la creșterea efectului de levier și ar asigura o utilizare mai raționalizată a resurselor limitate de care dispune Uniunea.

AMENDAMENTE

Comisia pentru bugete recomandă Comisiei pentru afaceri externe, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Proiect de rezoluție legislativă Punctul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

1a. subliniază faptul că pachetul financiar menționat în propunerea legislativă are doar un caracter indicativ pentru autoritatea legislativă și nu poate fi stabilit în mod definitiv până când nu se ajunge la un acord asupra regulamentului de stabilire a cadrului financiar multianual pentru perioada 2014-2020;

Amendamentul 2

Proiect de rezoluție legislativă Punctul 1b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

1b. reamintește Rezoluția sa din 8 iunie 2011 privind investiția în viitor: un nou cadru financiar multianual (CFM) pentru o Europă competitivă, durabilă și favorabilă incluziunii; reamintește că sunt necesare resurse suplimentare suficiente în contextul viitorului CFM pentru a permite Uniunii să își realizeze prioritățile politice existente și noile sarcini prevăzute de Tratatul de la Lisabona, precum și pentru a reacționa la evenimente neprevăzute; atrage atenția asupra faptului că, chiar și în condițiile unei creșteri cu cel puțin 5% a nivelului resurselor pentru următorul CFM față de nivelul din 2013, nu se poate aduce decât

o contribuție limitată la realizarea obiectivelor și angajamentelor convenite ale Uniunii și la respectarea principiului solidarității în cadrul Uniunii; solicită Consiliului, în cazul în care nu este de acord cu această abordare, să identifice în mod clar la care dintre prioritățile sau proiectele sale politice ar putea renunța în totalitate, în ciuda valorii lor adăugate europene dovedite.

Amendamentul 3

Propunere de regulament Considerentul -1 (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1) Prezentul regulament ar trebui să stabilească, pentru întreaga durată a instrumentului pe care îl instituie, un pachet financiar care constituie referința privilegiată pentru autoritatea bugetară în cadrul procedurii bugetare anuale, în sensul punctului [...] din Acordul interinstituțional din XX/201Z dintre Parlamentul European, Consiliu și Comisie privind cooperarea în domeniul bugetar și buna gestiune financiară.

Amendamentul 4

Propunere de regulament Considerentul -1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1a) Îmbunătățirea execuției și a calității cheltuielilor ar trebui să constituie un principiu care să ghideze atingerea obiectivelor instrumentului instituit prin prezentul regulament, asigurând în același timp utilizarea optimă a resurselor financiare.

Amendamentul 5

Propunere de regulament Considerentul -1b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1b) Este important să se asigure o bună gestiune financiară a instrumentului instituit prin prezentul regulament, precum și punerea sa în aplicare în modul cel mai eficient și ușor accesibil cu putință, garantându-se, în același timp, securitatea juridică și accesibilitatea instrumentului pentru toți participanții.

Amendamentul 6

Propunere de regulament Considerentul 7a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7a) Democrația și drepturile omului reprezintă elemente esențiale ale relațiilor Uniunii cu țările partenere și în acest scop sunt instituite noi structuri, cum ar fi Fundația europeană pentru democrație, Instrumentul european pentru democrație și drepturile omului (IEDDO) sau Instrumentul de stabilitate (IdS), pentru sprijinirea societății civile, recunoscând, în același timp, complementaritatea reciprocă.

Amendamentul 7

Propunere de regulament Considerentul 19a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(19a) Sprijinul acordat prin Instrumentul european de vecinătate țărilor vecine în curs de dezvoltare și țărilor partenere ar trebui separat de ajutorul oferit acestor

țări prin Instrumentul de finanțare a cooperării pentru dezvoltare (ICD). Pentru diferitele instrumente financiare prevăzute în conformitate cu noul cadru financiar multianual (CFM) 2014-2020 ar trebui să existe o programare separată.

Amendamentul 8

**Propunere de regulament
Considerentul 22a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22a) Uniunea ar trebui să promoveze politici industriale sustenabile și să furnizeze know-how prin edificarea capacităților la diferite niveluri. Activitățile comerciale responsabile din punct de vedere ecologic ar trebui să se oglindească în ajutoarele comerciale ale Uniunii și ale altor donatori.

Amendamentul 9

**Propunere de regulament
Articolul 1 – alineatul 3a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) Pentru a atinge obiectivele politicii europene de vecinătate, trebuie să se asigure un echilibru corect între dimensiunea estică și cea sudică, asigurându-se în același timp un grad adecvat de flexibilitate, cu o abordare activată de performanțe și axată pe angajamentele și progresele în materie de reforme ale țărilor partenere, ținând cont atât de principalele necesități istorice, cât și de situația financiară și politică din vecinătatea Europei.

Amendamentul 10

Propunere de regulament Articolul 1 – alineatul 3b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3b) Beneficiarii Instrumentului european de vecinătate sunt, de asemenea, implicați în atingerea obiectivelor Strategiei Europa 2020 pentru o creștere inteligentă, durabilă și favorabilă incluziunii și respectă principiile democrației, ale statului de drept, universalitatea și indivizibilitatea drepturilor omului, protecția mediului, drepturile lucrătorilor, justiția socială și spiritul întreprinzător. O atenție deosebită trebuie acordată și măsurilor care urmăresc diminuarea pauperității și promovarea protecției sociale pentru cetățenii cei mai expuși riscului sărăciei și excluderii sociale. În plus, aceștia sunt sprijiniți pentru dezvoltarea capacității instituționale și de absorbție necesare pentru utilizarea finanțării Uniunii în cele mai adecvate moduri.

Amendamentul 11

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul -1(nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(-1) Sprijinul acordat în temeiul prezentului regulament reflectă obiectivele Strategiei Europa 2020, dată fiind nevoia de coerență între politicile externe și politicile interne ale Uniunii.

Amendamentul 12

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament promovează o cooperare politică sporită și o integrare economică progresivă între Uniune și țările partenere și, în special, punerea în aplicare a acordurilor de parteneriat și cooperare, a acordurilor de asociere sau a altor acorduri existente și viitoare, precum și a unor planuri de acțiune stabilite în comun.

Amendamentul

(1) Sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament promovează o cooperare politică sporită și o integrare economică progresivă între Uniune și țările partenere și, în special, punerea în aplicare a acordurilor de parteneriat și cooperare, a acordurilor de asociere sau a altor acorduri existente și viitoare, **a declarațiilor realizate la summit-uri multilaterale și parlamentare din cadrul dimensiunilor estice și sudice ale politicii europene de vecinătate**, precum și a unor planuri de acțiune stabilite în comun.

Amendamentul 13

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

(a) promovarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, *statutul* de drept, principiile egalității, instituirea unei democrații solide și durabile, promovarea bunei guvernante și dezvoltarea unei societăți civile active, inclusiv partenerii sociali;

Amendamentul

(a) promovarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, *statul* de drept, principiile egalității, instituirea unei democrații solide și durabile, **consolidată la nivel regional și local**, promovarea bunei guvernante, **combaterea corupției, contribuirea la edificarea instituțiilor și a capacităților, cu un accent special asupra autorităților regionale și locale împuternicite să presteze serviciile de bază, sprijinirea descentralizării democratice** și dezvoltarea unei societăți civile active, **care potențează responsabilitatea**, incluzând partenerii sociali;

Amendamentul 14

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) realizarea unei integrări progresive în cadrul pieței interne a Uniunii și consolidarea cooperării sectoriale și intersectoriale, inclusiv prin armonizare legislativă și convergența reglementărilor cu standardele Uniunii și alte standarde internaționale relevante, măsuri conexe în materie de consolidare a instituțiilor și investiții, în special în materie de interconectări;

Amendamentul

(b) realizarea unei integrări treptate în cadrul pieței interne a Uniunii și consolidarea cooperării sectoriale și intersectoriale, inclusiv prin armonizare legislativă și convergența reglementărilor cu standardele Uniunii și alte standarde internaționale relevante, măsuri conexe în materie de edificare a instituțiilor și investiții **în concordanță cu politica industrială sustenabilă**, în special în materie de interconectări;

Amendamentul 15

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) crearea condițiilor propice pentru o mobilitate bine gestionată a persoanelor și promovarea contactelor interpersonale;

Amendamentul

(c) crearea condițiilor propice pentru o mobilitate bine gestionată a persoanelor și promovarea contactelor interpersonale; **facilitarea migrației legale și instituirea unui cadru pentru sprijinirea solicitanților de azil și a reintegrării refugiaților;**

Amendamentul 16

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie

(d) dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele, reducerea sărăciei, inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat; promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne,

Amendamentul

(d) dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele, reducerea sărăciei **și justiție socială**, inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat; promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale

dezvoltarea rurală, acțiunile de combatere a schimbărilor climatice și rezistența la dezastre;

interne, dezvoltarea rurală, acțiunile de combatere a schimbărilor climatice, **eficiența energetică** și rezistența la dezastre;

Amendamentul 17

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(fa) încurajarea participării active a țărilor partenere și a actorilor din cadrul societății civile la atingerea obiectivelor Strategiei Europa 2020 de creștere inteligentă, sustenabilă și integratoare, inclusiv dezvoltarea unor politici care să ajute întreprinderile mici și mijlocii.

Amendamentul 18

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 3 – paragraful 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

În afară de rapoartele periodice, va exista o evaluare globală a programelor din trecut și în curs de desfășurare, cu o monitorizare mai atentă a asistenței, pentru a obține reacții suplimentare în vederea modificării conceperii acestora și a luării deciziilor privind alocarea resurselor.

Amendamentul 19

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 4a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4a) Instrumentul european de vecinătate servește, de asemenea, drept instrument

pentru instituirea sau consolidarea unor capacități instituționale și administrative suficiente pentru a asigura utilizarea corectă a fondurilor Uniunii.

Amendamentul 20

Propunere de regulament Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Acordurile de parteneriat și cooperare, acordurile de asociere și alte acorduri existente sau viitoare care stabilesc o relație cu țările partenere, comunicările corespunzătoare, concluziile Consiliului și rezoluțiile Parlamentului European, precum și concluziile relevante ale reuniunilor ministeriale cu țările partenere constituie cadrul general de politică pentru programarea și punerea în aplicare a sprijinului furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament.

Amendamentul

(1) Acordurile de parteneriat și cooperare, acordurile de asociere și alte acorduri existente sau viitoare care stabilesc o relație cu țările partenere, comunicările corespunzătoare, concluziile Consiliului și rezoluțiile Parlamentului European, precum și ***documentele relevante, cum ar fi declarațiile de la summit-uri sau*** concluziile relevante ale reuniunilor ministeriale cu țările partenere, ***în special din cadrul dimensiunilor estice și sudice ale politicii europene de vecinătate,*** constituie cadrul general de politică pentru programarea și punerea în aplicare a sprijinului furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament.

Amendamentul 21

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament fiecărei țări partenere este diferențiat în ceea ce privește forma și sumele acordate în funcție de angajamentul țării partenere pe calea reformelor și de progresele înregistrate de aceasta în punerea în aplicare a reformelor respective. Această diferențiere reflectă nivelul de ambiție al parteneriatului țării respective cu Uniunea,

Amendamentul

(1) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament fiecărei țări partenere este diferențiat în ceea ce privește forma și sumele acordate în funcție de angajamentul țării partenere pe calea reformelor și de progresele înregistrate de aceasta în punerea în aplicare a reformelor respective, ***precum și în ceea ce privește nevoile și capacitățile țării partenere în cauză și impactul***

progresele pe care aceasta le-a înregistrat în construirea unei democrații profunde și durabile și în punerea în aplicare a obiectivelor convenite în materie de reformă, necesitățile și capacitățile țării, precum și eventualul impact al sprijinului Uniunii.

potențial al sprijinului Uniunii, care este măsurat folosind indicatori de performanță specifici stabiliți de Comisie. Această diferențiere reflectă, ***de asemenea,*** nivelul de ambiție al parteneriatului țării respective cu Uniunea, progresele pe care aceasta le-a înregistrat în construirea unei democrații profunde și durabile și în punerea în aplicare a obiectivelor convenite în materie de reformă, necesitățile și capacitățile țării, precum și eventualul impact al sprijinului Uniunii.

Amendamentul 22

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament fiecărei țări partenere este diferențiat în ceea ce privește forma și sumele acordate în funcție de angajamentul țării partenere pe calea reformelor și de progresele înregistrate de aceasta în punerea în aplicare a reformelor respective. Această ***diferențiere reflectă nivelul de ambiție al parteneriatului țării respective cu Uniunea, progresele pe care aceasta le-a înregistrat în*** construirea unei democrații profunde și durabile ***și în punerea în aplicare a obiectivelor convenite în materie de reformă, necesitățile și capacitățile țării, precum și eventualul impact al sprijinului Uniunii.***

Amendamentul

(1) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament fiecărei țări partenere este diferențiat în ceea ce privește forma și sumele acordate în funcție de angajamentul țării partenere pe calea reformelor și de progresele înregistrate de aceasta în punerea în aplicare a reformelor respective. Această ***abordare presupune, prin urmare, în mod implicit că, fără o angajare certă a țării partenere într-un sector urmărind*** construirea unei democrații profunde și durabile, ***se va lua decizia, în condiții de transparență deplină cu toate instituțiile UE, de a retrage orice sprijin din partea Uniunii în respectivul domeniu al reformei, în loc de a sprijini în continuare un proiect care nu este în conformitate cu spiritul noilor obiective ale PEV.***

Amendamentul 23

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Progresul reformelor este măsurat folosindu-se indicatori clari, transparenți și obiectivi, măsurabili și realizabili, fără a se crea poveri administrative excesive.

Amendamentul 24

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este stabilit, în principiu, în parteneriat cu beneficiarii. Parteneriatul implică, după caz, autoritățile naționale, regionale și locale, alte părți interesate, societatea civilă, partenerii sociali și alți actori non-statali în pregătirea, punerea în aplicare și monitorizarea sprijinului acordat de Uniune.

(2) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este stabilit, în principiu, în parteneriat cu beneficiarii. Parteneriatul implică, după caz, autoritățile naționale, regionale și locale, alte părți interesate, societatea civilă, partenerii sociali și alți actori non-statali în pregătirea, punerea în aplicare și monitorizarea sprijinului acordat de Uniune. ***În această privință, se creează condiții favorabile de participare a actorilor non-statali la programele de sprijinire ale Uniunii Europene, cu scopul ameliorării implicării lor în aceste programe. De asemenea, Comisia Europeană stabilește criteriile de eligibilitate pentru participarea autorităților regionale și locale la finanțarea programelor și ia măsurile necesare pentru a asigura că nu există niciun obstacol administrativ care să împiedice implicarea acestora. Se instituie un mecanism de monitorizare și consultare, astfel încât implicarea actorilor din cadrul societății civile în procesul de bună guvernare a fiecărei țări partenere să se adâncească. Prin urmare, societatea civilă va fi încurajată***

permanent să participe la finanțarea programelor; această participare va fi asigurată, printre altele, prin simplificarea normelor de finanțare. Atunci când instituie parteneriate cu beneficiarii, Uniunea Europeană respectă conceptele de descentralizare și democrație locală, mobilizare socială și edificare a unei societăți civile responsabile.

Amendamentul 25

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este, în principiu, cofinanțat de țările partenere prin fonduri publice, contribuții ale beneficiarilor sau alte surse. Același principiu se aplică în cazul cooperării cu Federația Rusă, în special în ceea ce privește programele menționate la articolul 6 alineatul (1) litera (c). Se poate deroga de la cerințele privind cofinanțarea în cazuri justificate în mod corespunzător și atunci când aceasta este necesară pentru susținerea dezvoltării societății civile și a actorilor non-statali, fără a aduce atingere respectării altor condiții prevăzute în Regulamentul financiar.

Amendamentul

(3) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este, în principiu, cofinanțat de țările partenere prin fonduri publice, contribuții ale beneficiarilor sau alte surse. Același principiu se aplică în cazul cooperării cu Federația Rusă, în special în ceea ce privește programele menționate la articolul 6 alineatul (1) litera (c). Se poate deroga de la cerințele privind cofinanțarea în cazuri justificate în mod corespunzător și atunci când aceasta este necesară pentru susținerea dezvoltării societății civile, **a autorităților locale și regionale** și a actorilor non-statali, fără a aduce atingere respectării altor condiții prevăzute în Regulamentul financiar. **În plus, atunci când Uniunea Europeană este interesată să fie unicul donator activ, se va permite finanțarea integrală, lăsând actorilor locali și regionali libertatea de a se angaja.**

Amendamentul 26

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) Sprijinul oferit de Uniune în temeiul prezentului regulament include, acolo unde este cazul, finanțare pentru dimensiunea externă a strategiilor macro-regionale ale UE, cum este Strategia pentru regiunea Mării Baltice, Strategia pentru regiunea Dunării și Strategia pentru Inițiativa adriatico-ionică.

Amendamentul 27

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2) Comisia, statele membre și Banca Europeană de Investiții (BEI) asigură coerența între sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament și alte tipuri de sprijin acordate de Uniune, de statele membre și de Banca Europeană de Investiții.

(2) Comisia, statele membre și Banca Europeană de Investiții (BEI) asigură coerența între sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament, ***precum și în temeiul altor instrumente financiare prevăzute în CFM 2014-2020, cum este Instrumentul de finanțare a cooperării pentru dezvoltare (ICD)***, și alte tipuri de sprijin acordate de Uniune, de statele membre și de Banca Europeană de Investiții.

Amendamentul 28

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) Uniunea și statele membre își coordonează programele de sprijin, în vederea creșterii eficacității și a eficienței în asigurarea punerii în aplicare a sprijinului și

(3) Uniunea și statele membre își coordonează programele de sprijin, în vederea creșterii eficacității și a eficienței în asigurarea punerii în aplicare a

a dialogului în materie de politică în conformitate cu principiile stabilite privind consolidarea coordonării operaționale în domeniul sprijinului extern, dar și pentru armonizarea politicilor și a procedurilor. Coordonarea implică consultări periodice și schimburi frecvente de informații relevante pe parcursul diferitelor faze ale ciclului de sprijin, în special pe teren, și poate conduce la programare comună, cooperare delegată și/sau acorduri de transfer.

sprijinului și a dialogului în materie de politică **și prevenirea suprapunerilor finanțărilor**, în conformitate cu principiile stabilite privind consolidarea coordonării operaționale în domeniul sprijinului extern, dar și pentru armonizarea politicilor și a procedurilor. Coordonarea implică consultări periodice și schimburi frecvente de informații relevante pe parcursul diferitelor faze ale ciclului de sprijin, în special pe teren, și poate conduce la programare comună, cooperare delegată și/sau acorduri de transfer. **Coordonarea implică, de asemenea, finanțarea în cadrul diferitelor instrumente interne și externe.**

Amendamentul 29

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Uniunea adoptă, în cooperare cu statele membre, măsurile necesare pentru asigurarea unei coordonări și a unei cooperări eficiente cu organizațiile și entitățile multilaterale și regionale, inclusiv instituțiile financiare europene, instituțiile financiare internaționale, agențiile, fondurile și programele Organizației Națiunilor Unite, fundațiile private și politice, precum și donatorii din afara Uniunii Europene.

Amendamentul

(4) Uniunea adoptă, în cooperare cu statele membre, măsurile necesare pentru asigurarea unei coordonări și a unei cooperări eficiente cu organizațiile și entitățile multilaterale și regionale, inclusiv instituțiile financiare europene, instituțiile financiare internaționale, agențiile, fondurile și programele Organizației Națiunilor Unite, fundațiile private și politice, precum și donatorii din afara Uniunii Europene. **Se instituie un cadru global pentru îmbunătățirea interacțiunii dintre Instrumentul european de vecinătate și alte instrumente.**

Amendamentul 30

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 4a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4a) Implementarea coerentă a politicilor de vecinătate depinde de nivelul ridicat de competență al membrilor Delegației UE, pentru care se vor adopta măsuri educative și de împărtășire a cunoștințelor suplimentare, sub forma unor acțiuni de urmărire, monitorizare, auditare și evaluare. În plus, atunci când se utilizează Instrumentele Twinning și Taiex, este necesară pregătirea și formarea beneficiarilor locali, regionali și naționali.

Amendamentul 31

Propunere de regulament

Articolul 6 – alineatul 1 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) programe de cooperare interregională care să vizeze cooperarea dintre entitățile regionale ale statelor membre ale Uniunii și entitățile regionale corespunzătoare ale țărilor partenere.

Amendamentul 32

Propunere de regulament

Articolul 7 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) În cazul programelor multinaționale, se adoptă un document cuprinzător de programare, care conține o strategie și un program indicativ multianual, în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul comun de punere în aplicare. Acesta definește prioritățile sprijinului furnizat de Uniune regiunii sau subregiunii respective și nivelul indicativ al finanțării,

(3) În cazul programelor multinaționale, se adoptă un document cuprinzător de programare, care conține o strategie și un program indicativ multianual, în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul comun de punere în aplicare. Acesta definește prioritățile sprijinului furnizat de Uniune regiunii sau subregiunii respective, ***atunci când este cazul în***

defalcat pe priorități. Acesta are o durată multianuală corespunzătoare.

funcție de prioritățile incluse în documentele multilaterale menționate la articolul 3 alineatul (2), și nivelul indicativ al finanțării, defalcat pe priorități. Acesta are o durată multianuală corespunzătoare.

Amendamentul 33

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

(5) Alocările financiare pentru programele naționale și multinaționale se stabilesc utilizând criteriile transparente și obiective, care reflectă principiul diferențierii prevăzut la articolul 4 alineatul (1).

Amendamentul

(5) Alocările financiare pentru programele naționale și multinaționale se stabilesc utilizând criteriile transparente și obiective, ***stabilite și evaluate clar și*** care reflectă principiul diferențierii prevăzut la articolul 4 alineatul (1).

Amendamentul 34

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 6a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6a) Pentru creșterea la maximum a valorii adăugate la nivelul UE, trebuie să se evite dublarea eforturilor și a resurselor, iar rolul organismelor financiare cum ar fi Banca Europeană de Investiții și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare trebuie consolidat.

Amendamentul 35

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 7

Textul propus de Comisie

(7) În procesul de programare sunt

Amendamentul

(7) În procesul de programare sunt

implicate statele membre și alți donatori care s-au angajat să își programeze sprijinul în comun cu UE. De asemenea, documentele de programare pot reglementa, după caz, contribuția acestora.

implicate statele membre și alți donatori care s-au angajat să își programeze sprijinul în comun cu UE. De asemenea, documentele de programare pot reglementa, după caz, contribuția acestora. ***Parlamentul European și Consiliul sunt informați în mod adecvat în toate etapele procesului de programare, în special atunci când este vorba de cheltuieli din bugetul Uniunii.***

Amendamentul 36

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 9

Textul propus de Comisie

(9) În caz de criză, de amenințare a democrației, a statului de drept, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau în caz de dezastre naturale sau provocate de om, se poate efectua o revizuire ad hoc a documentelor de programare. Această revizuire de urgență asigură coerența între sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament și ajutorul acordat în temeiul altor instrumente financiare ale Uniunii. O revizuire de urgență poate avea drept rezultat adoptarea unor documente de programare revizuite. Într-un astfel de caz, Comisia transmite documentele de programare revizuite spre informare Parlamentului European și Consiliului, în termen de o lună de la adoptare.

Amendamentul

(9) În caz de criză, de amenințare a democrației, a statului de drept, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau în caz de dezastre naturale sau provocate de om, se poate efectua o revizuire ad hoc a documentelor de programare. Această revizuire de urgență asigură coerența între sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament și ajutorul acordat în temeiul altor instrumente financiare ale Uniunii. O revizuire de urgență poate avea drept rezultat adoptarea unor documente de programare revizuite, ***care să faciliteze sprijinul acordat organizațiilor societății civile, inclusiv prin intermediul Fundației europene pentru democrație.*** Într-un astfel de caz, Comisia transmite documentele de programare revizuite spre informare Parlamentului European și Consiliului, în termen de o lună de la adoptare.

Amendamentul 37

Propunere de regulament Articolul 16 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) În cazuri justificate în mod corespunzător și pentru a asigura coerența și eficacitatea finanțării furnizate de Uniune sau pentru a încuraja cooperarea regională sau transregională, **Comisia poate decide să extindă** eligibilitatea acțiunilor pentru a cuprinde țări, teritorii și regiuni care, în caz contrar, nu ar fi eligibile pentru finanțare. Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 8 alineatul (1) din Regulamentul comun de punere în aplicare, persoanele fizice și juridice din țările, teritoriile și regiunile în cauză pot participa la procedurile de punere în aplicare a acestor acțiuni.

Amendamentul 38

Propunere de regulament Articolul 17

Textul propus de Comisie

Fără a aduce atingere dispozițiilor privind suspendarea acordării ajutorului prevăzute în acordurile de parteneriat și cooperare și în acordurile de asociere încheiate cu țări și regiuni partenere, în cazul în care o țară parteneră nu se conformează principiilor democrației, statului de drept și respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, Uniunea invită țara în cauză să organizeze consultări în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru ambele părți, cu excepția cazurilor de extremă urgență. Atunci când consultările cu țara în cauză nu permit găsirea unei soluții acceptabile pentru ambele părți, sau dacă aceste consultări sunt refuzate ori în caz de extremă urgență, Consiliul poate lua măsurile corespunzătoare în conformitate

Amendamentul

(1) În cazuri justificate în mod corespunzător și pentru a asigura coerența și eficacitatea finanțării furnizate de Uniune sau pentru a încuraja cooperarea regională sau transregională, **se poate lua decizia de a se extinde** eligibilitatea acțiunilor pentru a cuprinde țări, teritorii și regiuni care, în caz contrar, nu ar fi eligibile pentru finanțare. **Decizia se adoptă de către Comisia Europeană, printr-un act delegat în conformitate cu articolul 14.** Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 8 alineatul (1) din Regulamentul comun de punere în aplicare, persoanele fizice și juridice din țările, teritoriile și regiunile în cauză pot participa la procedurile de punere în aplicare a acestor acțiuni.

Amendamentul

Fără a aduce atingere dispozițiilor privind suspendarea acordării ajutorului prevăzute în acordurile de parteneriat și cooperare și în acordurile de asociere încheiate cu țări și regiuni partenere, în cazul în care o țară parteneră nu se conformează principiilor democrației, statului de drept și respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, Uniunea invită țara în cauză să organizeze consultări în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru ambele părți, cu excepția cazurilor de extremă urgență. Atunci când consultările cu țara în cauză nu permit găsirea unei soluții acceptabile pentru ambele părți, sau dacă aceste consultări sunt refuzate ori în caz de extremă urgență, Consiliul poate lua măsurile corespunzătoare în conformitate

cu articolul 215 alineatul (1) din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene, care ar putea include suspendarea totală sau parțială a sprijinului furnizat de Uniune.

cu articolul 215 alineatul (1) din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene, care ar putea include suspendarea totală sau parțială a sprijinului furnizat de Uniune. ***Parlamentul European este informat pe deplin și imediat cu privire orice decizie luată în acest sens.***

Amendamentul 39

Propunere de regulament

Articolul 18 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

(3) Astfel cum se prevede la articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul „Erasmus pentru toți”, în vederea promovării dimensiunii internaționale a învățământului superior, o sumă indicativă ***de 1 812 100 000 EUR, provenită de la diferite instrumente externe*** (Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare, Instrumentul european de vecinătate, Instrumentul de asistență pentru preaderare, Instrumentul de parteneriat și Fondul european de dezvoltare), se va aloca pentru acțiuni privind mobilitatea în scop educațional către sau dinspre țările din afara UE, precum și pentru cooperarea și dialogul în materie de politică la care participă autoritățile/instituțiile/organizațiile din aceste țări. Dispozițiile Regulamentului „Erasmus pentru toți” se vor aplica utilizării acestor fonduri.

Amendamentul

(3) Astfel cum se prevede la articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul „Erasmus pentru toți”, în vederea promovării dimensiunii internaționale a învățământului superior, o sumă indicativă ***care corespunde unui procent de 2% din creditele financiare disponibile pentru instrumentele participante*** (Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare, Instrumentul european de vecinătate, Instrumentul de asistență pentru preaderare, Instrumentul de parteneriat și Fondul european de dezvoltare), se va aloca pentru acțiuni privind mobilitatea în scop educațional către sau dinspre țările din afara UE, precum și pentru cooperarea și dialogul în materie de politică la care participă autoritățile/instituțiile/organizațiile din aceste țări. Dispozițiile Regulamentului „Erasmus pentru toți” se vor aplica utilizării acestor fonduri.

PROCEDURĂ

Titlu	Instituirea unui instrument european de vecinătate
Referințe	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	AFET 17.1.2012
Aviz emis de către Data anunțului în plen	BUDG 17.1.2012
Raportor/Raportoare pentru aviz: Data numirii	Jan Kozłowski 29.2.2012
Data adoptării	31.5.2012
Rezultatul votului final	+: 30 –: 6 0: 2
Membri titulari prezenți la votul final	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Francesca Balzani, Zuzana Brzobohatá, Jean-Luc Dehaene, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Lucas Hartong, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlák, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Claudio Morganti, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, László Surján, Jacek Włosowicz
Membri supleanți prezenți la votul final	François Alfonsi, Alexander Alvaro, Frédéric Daerden, Charles Goerens, Edit Herczog, Jürgen Klute, María Muñoz De Urquiza, Jan Olbrycht, Paul Rübig, Peter Šťastný, Gianluca Susta

1.6.2012

AVIZ AL COMISIEI PENTRU OCUPAREA FORȚEI DE MUNCĂ ȘI AFACERI SOCIALE

destinat Comisiei pentru afaceri externe

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului european de vecinătate (COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Raportoare pentru aviz: Sylvana Rapti

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Având vedere că există un interes comun în existența în jurul Europei a unei zone democratice, stabile, prospere și pașnice, politica europeană de vecinătate (PEV) este esențială pentru stabilitatea țărilor vecine UE și contribuie la securitatea și progresul tuturor. Instrumentul european de vecinătate (IEV), ca mijloc de aplicare a politicii UE față de vecinii săi, ar trebui să aibă la bază valori fundamentale precum democrația și statul de drept, dar ar trebui totodată să ofere și mijloacele de realizare a unor obiective specifice cum ar fi crearea de locuri de muncă și asigurarea protecției care va permite în viitor autonomizarea și creșterea incluzivă a acestor țări. UE, renumită la nivel mondial pentru modelul său social, posedă o expertiză unică pe care o poate împărtăși și oferi.

IEV trebuie să fie remodelat și trebuie să fixeze condiții (într-o manieră mai eficace decât instrumentul anterior) pentru alocarea fondurilor sale, astfel încât să răspundă în mod adecvat și flexibil la evoluțiile și provocările istorice din țările partenere. Dacă ar urma să se aplice principiul condiționalității și principiul „mai mult pentru mai mult”, ar trebui acordată prioritate progresului în ceea ce privește aspectele sociale care reflectă demnitatea și progresul substanțial al societăților.

În consecință, se propun o serie de amendamente la prezentul regulament, care prevăd fixarea unor obiective specifice sociale ca cerințe obligatorii pentru acordarea ajutorului financiar, în spiritul și litera Tratatului de la Lisabona și, în special, a celebrei clauze sociale (articolul 9 din TFUE care prevede următoarele: „În definiția și punerea în aplicare a politicilor și acțiunilor sale, Uniunea ține seama de cerințele privind promovarea unui nivel ridicat al ocupării forței de muncă, garantarea unei protecții sociale corespunzătoare, combaterea excluziunii sociale, precum și de cerințele privind un nivel ridicat de educație, de formare profesională și de protecție a sănătății umane.”).

AMENDAMENTE

Comisia pentru ocuparea forței de muncă și afaceri sociale recomandă Comisiei pentru afaceri externe, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de regulament Considerentul 3

Textul propus de Comisie

(3) Uniunea urmărește să promoveze, să dezvolte și să consolideze valori precum libertatea, democrația, respectarea drepturilor omului și libertățile fundamentale, principiile egalității și statul de drept pe care se întemeiază, prin dialog și cooperare cu țările terțe.

Amendamentul

(3) Uniunea urmărește să promoveze, să dezvolte și să consolideze valori precum libertatea, democrația, respectarea drepturilor omului și libertățile fundamentale, principiile egalității, ***drepturile sociale fundamentale, acordând o atenție deosebită protejării drepturilor grupurilor vulnerabile,*** și statul de drept pe care se întemeiază, prin dialog și cooperare cu țările terțe.

Amendamentul 2

Propunere de regulament Considerentul 4

Textul propus de Comisie

(4) Încă de la instituirea sa, politica europeană de vecinătate a întărit în mod semnificativ relațiile cu țările partenere și a adus beneficii concrete atât Uniunii, cât și partenerilor săi.

Amendamentul

(4) Încă de la instituirea sa, politica europeană de vecinătate a întărit în mod semnificativ relațiile cu țările partenere și a adus beneficii concrete atât Uniunii, cât și partenerilor săi. ***În același timp, ținând cont de criza politică și socială care a afectat Africa de Nord în 2011 și de instabilitatea ulterioară cu care multe dintre țările în cauză se confruntă în continuare, este necesară intensificarea acțiunii politicii de vecinătate, în special în ceea ce privește obiectivele sale de dezvoltare democratică.***

Amendamentul 3

Propunere de regulament Considerentul 5

Textul propus de Comisie

(5) În cadrul politicii europene de vecinătate, Uniunea oferă țărilor vecine o relație privilegiată, întemeiată pe angajamentul reciproc de a respecta și a promova valorile democrației și drepturile omului, statul de drept, buna guvernanță și principiile economiei de piață și dezvoltarea durabilă.

Amendamentul

(5) În cadrul politicii europene de vecinătate, Uniunea oferă țărilor vecine o relație privilegiată, întemeiată pe angajamentul reciproc de a respecta și a promova valorile democrației și drepturile omului, statul de drept, buna guvernanță, **ocuparea forței de muncă, dezvoltarea capitalului uman, protecția socială** și principiile economiei de piață și dezvoltarea durabilă, **cu accent deosebit asupra consolidării societății civile.**

Amendamentul 4

Propunere de regulament Considerentul 9

Textul propus de Comisie

(9) În plus, este important să se încurajeze și să se faciliteze cooperarea în beneficiul comun al Uniunii și al partenerilor săi, în special prin punerea în comun a contribuțiilor provenite de la instrumentele interne și externe ale bugetului Uniunii, îndeosebi în ceea ce privește cooperarea transfrontalieră, proiectele de infrastructură de interes pentru Uniune care vor trece prin țări învecinate și alte domenii de cooperare.

Amendamentul

(9) În plus, este important să se încurajeze și să se faciliteze, , cooperarea în beneficiul comun al Uniunii și al partenerilor săi, **printre altele, cu sprijinul agențiilor Uniunii**, în special prin **coordonarea optimă a resurselor furnizate și** punerea în comun a contribuțiilor provenite de la instrumentele interne și externe ale bugetului Uniunii, îndeosebi în ceea ce privește cooperarea transfrontalieră, proiectele de infrastructură de interes pentru Uniune care vor trece prin țări învecinate, **mecanismele de promovare și monitorizare a ocupării forței de muncă** și alte domenii de cooperare.

Amendamentul 5

Propunere de regulament Considerentul 19

Textul propus de Comisie

(19) Necesitățile de finanțare ale sprijinului extern furnizat de Uniunea Europeană sunt în creștere, dar situația economică și bugetară a Uniunii limitează resursele disponibile pentru un astfel de sprijin. Prin urmare, Comisia trebuie să caute cea mai eficientă utilizare a resurselor disponibile, prin utilizarea instrumentelor financiare cu efect de levier. Un astfel de efect ar putea fi amplificat prin permiterea utilizării și a reutilizării fondurilor investite și generate prin instrumente financiare.

Amendamentul

(19) Necesitățile de finanțare ale sprijinului extern furnizat de Uniunea Europeană sunt în creștere, dar situația economică și bugetară a Uniunii limitează resursele disponibile pentru un astfel de sprijin. Prin urmare, Comisia trebuie să caute cea mai eficientă **și transparentă** utilizare a resurselor disponibile, prin utilizarea instrumentelor financiare cu efect de levier. Un astfel de efect ar putea fi amplificat prin permiterea utilizării și a reutilizării fondurilor investite și generate prin instrumente financiare. **De asemenea, ar trebui să definească în mod clar prioritățile Politicii europene de vecinătate, stabilind astfel criteriile pentru evaluarea realizărilor.**

Amendamentul 6

Propunere de regulament Considerentul 21

Textul propus de Comisie

(21) Egalitatea de șanse între femei și bărbați și combaterea discriminării ar trebui să fie un obiectiv transversal al tuturor acțiunilor întreprinse în temeiul prezentului regulament.

Amendamentul

(21) Egalitatea de gen, combaterea discriminării, **justiția socială, integrarea socială și drepturile lucrătorilor** ar trebui să fie un obiectiv transversal al tuturor acțiunilor întreprinse în temeiul prezentului regulament.

Amendamentul 7

Propunere de regulament Considerentul 22

Textul propus de Comisie

(22) Uniunea se angajează să promoveze, în relațiile cu partenerii săi din întreaga lume, condiții de muncă decente, dar și să ratifice și să aplice în mod efectiv

Amendamentul

(22) Uniunea se angajează să promoveze, în relațiile cu partenerii săi din întreaga lume, condiții de muncă decente **și dialogul social**, dar și să ratifice și să

standardele de muncă recunoscute la nivel internațional și acordurile multilaterale privind mediul.

aplice în mod efectiv standardele de muncă recunoscute la nivel internațional și acordurile multilaterale privind mediul.

Amendamentul 8

Propunere de regulament Considerentul 22a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22a) Uniunea ar trebui să susțină țările partenere în eforturile acestora de a crea locuri de muncă și de a îmbunătăți capacitatea de inserție profesională, de a soluționa chestiunile legate de piața forței de muncă și de a dezvolta politici sociale.

Amendamentul 9

Propunere de regulament Considerentul 22b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22b) Uniunea ar trebui să susțină țările partenere în ceea ce privește instituirea unor legi mai stricte în domeniul muncii, pentru a proteja copiii împotriva condițiilor de muncă abuzive, precum și în aplicarea de măsuri imediate pentru eradicarea muncii ilegale a copiilor.

Amendamentul 10

Propunere de regulament Considerentul 22c (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22c) Cooperarea în cadrul mobilității circulare controlate, care să asigure o migrație echitabilă, precum și combaterea traficului de ființe umane și a exploatării sunt esențiale atât pentru Uniune, cât și

pentru partenerii acesteia.

Amendamentul 11

Propunere de regulament

Considerentul 22d (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22d) Printre obiectivele prezentului regulament ar trebui să se numere consolidarea societății civile și a dialogului cu partenerii sociali, precum și sprijinirea îmbunătățirilor structurale necesare în domeniul economic, social, educațional și al coeziunii teritoriale în țările partenere.

Amendamentul 12

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(a) promovarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, statutul de drept, principiile egalității, instituirea unei democrații solide și durabile, promovarea bunei guvernante și dezvoltarea unei societăți civile active, *inclusiv* partenerii sociali;

(a) promovarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, statutul de drept, principiile egalității, **justiția socială**, instituirea unei democrații solide și durabile, **libertatea mass-mediei**, promovarea bunei guvernante și a **procedurilor transparente**, dezvoltarea unei societăți civile active care să includă partenerii sociali și **consolidarea dialogului social**;

Amendamentul 13

Propunere de rezoluție

Articolul 2 – paragraful 2 – litera aa (nouă)

Propunerea de rezoluție

Amendamentul

(aa) crearea de locuri de muncă decente și durabile, protecția socială, îmbunătățirea

corespunzătoare a calității locurilor de muncă și a politicilor în domeniul muncii, inclusiv a programelor educaționale și de formare profesională, protecția drepturilor muncitorilor; în tratarea abuzurilor de pe piața muncii, țările partenere ar trebui îndemnate să ratifice toate convențiile fundamentale ale Organizației Internaționale a Muncii din domeniul legislației muncii și să alinieze legislația națională la convențiile respective;

Amendamentul 14

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) realizarea unei integrări progresive în cadrul pieței interne a Uniunii și consolidarea cooperării sectoriale și intersectoriale, inclusiv prin armonizare legislativă și convergența reglementărilor cu standardele Uniunii și alte standarde internaționale relevante, măsuri conexe în materie de consolidare a instituțiilor și investiții, în special în materie de interconectări;

Amendamentul

(b) realizarea unei integrări progresive în cadrul pieței interne a Uniunii, ***acordând un sprijin special întreprinderilor mici și mijlocii*** și consolidarea cooperării sectoriale și intersectoriale, inclusiv prin ***investiții sociale***, armonizare legislativă și convergența reglementărilor cu standardele Uniunii și alte standarde internaționale relevante, măsuri conexe în materie de consolidare a instituțiilor și investiții, în special în materie de interconectări ***și dezvoltare a competențelor; Este imperativ totuși ca integrarea economică să nu genereze o situație de concurență neloială pe piața internă;***

Amendamentul 15

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) crearea condițiilor propice pentru o mobilitate bine gestionată a persoanelor și

Amendamentul

(c) crearea condițiilor propice ***în conformitate cu legea*** pentru o mobilitate bine gestionată a persoanelor și

promovarea contactelor interpersonale;

promovarea contactelor interpersonale, ***inclusiv a inițiativelor de schimburi de studenți și în domeniul formării profesionale, cu sprijin financiar adecvat;***

Amendamentul 16

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie

(d) dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele, reducerea sărăciei, inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat; promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne, dezvoltarea rurală, acțiunile de combatere a schimbărilor climatice și rezistența la dezastre;

Amendamentul

(d) dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele, reducerea ***și prevenirea*** sărăciei , ***a șomajului și a excluziunii sociale, acordându-se o atenție deosebită grupurilor vulnerabile,*** inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat; promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne, dezvoltarea rurală ***durabilă***, acțiunile de combatere a schimbărilor climatice și rezistența la dezastre;

Amendamentul 17

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie

(e) promovarea măsurilor de consolidare a încrederii și a altor măsuri care contribuie la securitate, precum și prevenirea și soluționarea conflictelor;

Amendamentul

(e) promovarea ***conștientizării și a toleranței culturale, etnice și religioase,*** a măsurilor de consolidare a încrederii, ***de controlare a migrației ilegale pentru a preveni expunerea migrantilor la riscuri precum, printre altele, comportamentele ilegale sau condițiile precare de viață*** și a altor măsuri care contribuie la securitate, precum și prevenirea și soluționarea conflictelor

Amendamentul 18

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 2 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ea) asigurarea competitivității economice a Uniunii Europene și a țărilor partenere, integrând proiecte și proceduri cât mai adecvate pentru IMM-uri și îmbunătățind astfel integrarea acestora din urmă pe piața internă a Uniunii Europene.

Amendamentul 19

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 2 – litera eb (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(eb) coordonarea sprijinului european acordat IMM-urilor și încurajarea creării de întreprinderi, între IMM-urile din țările partenere și cele din țările Uniunii; favorizarea dezvoltării unor proiecte și a investițiilor IMM-urilor în țările partenere, mobilizând astfel resursele necesare pentru promovarea cooperării transnaționale.

Amendamentul 20

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3) Realizarea acestor obiective se măsoară utilizând mai ales rapoartele periodice relevante ale UE privind punerea în aplicare a politicii, iar în ceea ce privește alineatul 2 literele (a), (d) și (e), indicatorii relevanți stabiliți de organizațiile internaționale și de alte organisme competente; în ceea ce privește alineatul 2 literele (b), (c) și (d), adoptarea cadrului de reglementare al UE de către țările

(3) Realizarea acestor obiective se măsoară utilizând mai ales rapoartele periodice relevante ale UE, **inclusiv rapoartele agențiilor Uniunii**, privind punerea în aplicare a politicii, iar în ceea ce privește alineatul 2 literele (a), **(aa)**, (d) și (e), indicatorii relevanți stabiliți de organizațiile internaționale și de alte organisme competente; în ceea ce privește alineatul 2 literele (b), (c) și (d), adoptarea

partenere, după caz; în ceea ce privește alineatul 2 literele (c) și (f), numărul acordurilor și acțiunilor de cooperare relevante. Indicatorii vor include, printre altele, monitorizarea corespunzătoare a alegerilor democratice, nivelul corupției, fluxurile comerciale, indicatori care permit măsurarea disparităților economice interne, inclusiv nivelurile de ocupare a forței de muncă.

cadrele de reglementare al UE de către țările partenere, după caz; în ceea ce privește alineatul 2 literele (c) și (f), numărul acordurilor și acțiunilor de cooperare relevante. Indicatorii vor include, printre altele, **cadrele de reglementare pentru chestiuni legate de protecția socială**, monitorizarea corespunzătoare a alegerilor democratice, nivelul corupției, fluxurile comerciale, indicatori care permit măsurarea disparităților economice interne, inclusiv nivelurile de ocupare a forței de muncă, **calitatea locurilor de muncă, dezvoltarea capitalului uman, nivelurile de sărăcie, distribuția veniturilor, respectarea drepturilor omului și a drepturilor minorităților, independența sistemului judiciar și obligația partenerilor sociali și a societății civile de a participa la dialogul social și dreptul acestora de a fi consultați înainte de introducerea legislației.**

Amendamentul 21

Propunere de regulament Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Acordurile de parteneriat și cooperare, acordurile de asociere și alte acorduri existente sau viitoare care stabilesc o relație cu țările partenere, comunicările corespunzătoare, concluziile Consiliului și rezoluțiile Parlamentului European, precum și concluziile relevante ale reuniunilor ministeriale cu țările partenere constituie cadrul general de politică pentru programarea și punerea în aplicare a sprijinului furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament.

Amendamentul

(1) Acordurile de parteneriat și cooperare, acordurile de asociere și alte acorduri existente sau viitoare care stabilesc o relație cu țările partenere, comunicările corespunzătoare, concluziile Consiliului și rezoluțiile Parlamentului European, precum și concluziile relevante ale reuniunilor ministeriale cu țările partenere constituie cadrul general de politică pentru programarea și punerea în aplicare a sprijinului furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament, **asociat în mod activ cu politicile și instrumentele interne ale Uniunii în domeniul infrastructurii, energiei, transporturilor, TIC, ocupării forței de muncă și al politicii sociale, migrației, educației, culturii, cercetării și**

Amendamentul 22

Propunere de regulament

Articolul 17

Textul propus de Comisie

Fără a aduce atingere dispozițiilor privind suspendarea acordării ajutorului prevăzute în acordurile de parteneriat și cooperare și în acordurile de asociere încheiate cu țări și regiuni partenere, în cazul în care o țară parteneră nu se conformează principiilor democrației, statului de drept și respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, Uniunea invită țara în cauză să organizeze consultări în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru ambele părți, cu excepția cazurilor de extremă urgență. Atunci când consultările cu țara în cauză nu permit găsirea unei soluții acceptabile pentru ambele părți, sau dacă aceste consultări sunt refuzate ori în caz de extremă urgență, Consiliul poate lua măsurile corespunzătoare în conformitate cu articolul 215 alineatul (1) din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene, care ar putea include suspendarea totală sau parțială a sprijinului furnizat de Uniune.

Amendamentul

Fără a aduce atingere dispozițiilor privind suspendarea acordării ajutorului prevăzute în acordurile de parteneriat și cooperare și în acordurile de asociere încheiate cu țări și regiuni partenere, în cazul în care o țară parteneră nu se conformează principiilor democrației, statului de drept și respectării drepturilor omului **și a drepturilor sociale și a libertăților fundamentale și a justiției sociale**, Uniunea invită țara în cauză să organizeze consultări în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru ambele părți, cu excepția cazurilor de extremă urgență. Atunci când consultările cu țara în cauză nu permit găsirea unei soluții acceptabile pentru ambele părți, sau dacă aceste consultări sunt refuzate ori în caz de extremă urgență, Consiliul poate lua măsurile corespunzătoare în conformitate cu articolul 215 alineatul (1) din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene, care ar putea include suspendarea totală sau parțială a sprijinului furnizat de Uniune.

PROCEDURĂ

Titlu	Instituirea unui instrument european de vecinătate	
Referințe	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)	
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	AFET 17.1.2012	
Aviz emis de către Data anunțului în plen	EMPL 17.1.2012	
Raportor/Raportoare pentru aviz: Data numirii	Sylvana Rapti 19.1.2012	
Examinare în comisie	24.4.2012	30.5.2012
Data adoptării	31.5.2012	
Rezultatul votului final	+: -: 0:	31 1 2
Membri titulari prezenți la votul final	Regina Bastos, Heinz K. Becker, Jean-Luc Bennahmias, Phil Bennion, Pervenche Berès, Vilija Blinkevičiūtė, Philippe Boulland, Alejandro Cercas, Ole Christensen, Derek Roland Clark, Minodora Cliveti, Marije Cornelissen, Frédéric Daerden, Karima Delli, Sari Essayah, Richard Falbr, Thomas Händel, Marian Harkin, Nadja Hirsch, Ádám Kósa, Jean Lambert, Thomas Mann, Csaba Öry, Sylvana Rapti, Elisabeth Schroedter, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Jutta Steinruck, Inês Cristina Zuber	
Membri supleanți prezenți la votul final	Sergio Gutiérrez Prieto, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anthea McIntyre, Ria Oomen-Ruijten, Csaba Sógor	
Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final	Jens Nilsson	

1.6.2012

AVIZ AL COMISIEI PENTRU INDUSTRIE, CERCETARE ȘI ENERGIE

destinat Comisiei pentru afaceri externe

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului european de vecinătate (COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Raportor pentru aviz: Konrad Szymański

AMENDAMENTE

Comisia pentru industrie, cercetare și energie recomandă Comisiei pentru afaceri externe, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de regulament

Considerentul 6

Textul propus de Comisie

(6) Două inițiative politice principale au conturat cooperarea regională în vecinătatea Uniunii Europene: Parteneriatul estic, între Uniune și vecinii săi din est, și Uniunea pentru Mediterana, între UE și vecinii săi sud-mediteraneeni. Aceste inițiative reprezintă cadre politice semnificative pentru aprofundarea relațiilor cu și între țările partenere, fiind bazate pe principiile asumării și responsabilității comune.

Amendamentul

(6) Două inițiative politice principale au conturat cooperarea regională în vecinătatea Uniunii Europene: Parteneriatul estic, între Uniune și vecinii săi din est, și Uniunea pentru Mediterana, **împreună cu ARLEM (Adunarea regională și locală euromediteraneeană)**, între UE și vecinii săi sud-mediteraneeni. Aceste inițiative reprezintă cadre politice semnificative pentru aprofundarea relațiilor cu și între țările partenere, fiind bazate pe principiile asumării și responsabilității comune.

Amendamentul 2

Propunere de regulament Considerentul 7

Textul propus de Comisie

(7) *S-au înregistrat* mai multe **evoluții** majore de la instituirea politicii europene de vecinătate și crearea Instrumentului de parteneriat. Printre acestea se numără consolidarea relației cu partenerii, lansarea de inițiative regionale și procesele de tranziție democratică **în regiune**. Ca urmare, în 2011, a fost elaborată o nouă viziune a politicii europene de vecinătate, ca rezultat al unei revizuirii strategice cuprinzătoare a politicii. **Aceasta** evidențiază obiectivele-cheie **ale** cooperării **Uniunii cu țările învecinate** și **prevede** acordarea unui sprijin **sporit** partenerilor angajați în construirea unor societăți democratice **și în realizarea de reforme**, în conformitate cu principiile „mai mult pentru mai mult” și „responsabilitate reciprocă”.

Amendamentul

(7) **Au avut loc** mai multe **schimbări politice** majore, **atât în țările învecinate din sud, cât și în cele din est**, de la instituirea politicii europene de vecinătate și crearea Instrumentului de parteneriat. Printre acestea se numără consolidarea relației cu partenerii, lansarea de inițiative regionale și procesele de tranziție democratică, **în special din țările de pe malul sudic al Mediteranei, în urma evenimentelor din primăvara 2011**. Ca urmare, în 2011, a fost elaborată o nouă viziune a politicii europene de vecinătate, ca rezultat al unei revizuirii strategice cuprinzătoare a politicii. **Această politică** evidențiază obiectivele-cheie **pentru promovarea** cooperării și acordarea unui sprijin partenerilor angajați în construirea unor societăți **mai echitabile și democratice care respectă drepturile omului și libertățile fundamentale**, în conformitate cu principiile „mai mult pentru mai mult” și „responsabilitate reciprocă”.

Amendamentul 3

Propunere de regulament Considerentul 8a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8a) **Domeniul de aplicare al acestui instrument ar trebui să promoveze o abordare transfrontalieră și diferențiată, pentru a facilita aplicarea rapidă și eficientă a programelor în țările care intră sub incidența Politicii europene de**

vecinătate în vederea încurajării dezvoltării regionale și interregionale a proiectelor și a unei politici de cooperare descentralizate.

Amendamentul 4

Propunere de regulament Considerentul 9

Textul propus de Comisie

(9) În plus, este important să se încurajeze și să se faciliteze cooperarea în beneficiul comun al Uniunii și al partenerilor săi, în special prin punerea în comun a contribuțiilor provenite de la instrumentele interne și externe ale bugetului Uniunii, îndeosebi în ceea ce privește cooperarea transfrontalieră, proiectele de infrastructură de interes pentru Uniune care vor trece prin țări învecinate și alte domenii de cooperare.

Amendamentul

(9) În plus, este important să se încurajeze și să se faciliteze cooperarea în beneficiul comun al Uniunii și al partenerilor săi, în special prin punerea în comun a contribuțiilor provenite de la instrumentele interne și externe ale bugetului Uniunii, îndeosebi în ceea ce privește cooperarea transfrontalieră, proiectele de infrastructură de interes pentru Uniune care vor trece prin țări învecinate, ***în special cele care privesc producția și transportul de energie, și alte domenii de cooperare, precum CDI și transferul de cunoștințe și tehnologie în domeniul tehnologiilor cu emisii reduse de carbon și al eficienței energetice.***

Amendamentul 5

Propunere de regulament Considerentul 12

Textul propus de Comisie

(12) Cooperarea transfrontalieră va contribui, dacă este cazul, la punerea în aplicare a strategiilor macroregionale existente și viitoare.

Amendamentul

(12) Cooperarea transfrontalieră va contribui, dacă este cazul, la punerea în aplicare a strategiilor macroregionale existente și viitoare. ***În special prin acordarea de prioritate coridoarelor de gaze, electricitate și petrol și infrastructurii de depozitare a gazelor naturale.***

Amendamentul 6

Propunere de regulament Considerentul 13a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13a) Sprijinul care urmează a fi acordat ar trebui să respecte, de asemenea, obiectivele pe termen lung ale Uniunii în domeniul climei și energiei și, în special, Foile de parcurs pentru climă și energie 2050 și obiectivul de decarbonizare și de realizare a unor reduceri ale emisiilor până în 2050.

Amendamentul 7

Propunere de regulament Considerentul 14a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(14a) Politica europeană de vecinătate ar trebui să intensifice sinergiile cu proiectele multilaterale inițiate prin intermediul Uniunii pentru Mediterana.

Amendamentul 8

Propunere de regulament Considerentul 15

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(15) Uniunea și statele sale membre ar trebui să amelioreze coerența și complementaritatea politicilor lor privind cooperarea cu țările învecinate. În vederea asigurării faptului că activitatea de cooperare a Uniunii și cea a statelor membre se completează și se susțin reciproc, este oportun să se prevadă o programare comună, care ar trebui să fie pusă în aplicare ori de câte ori este posibil și necesar.

(15) Uniunea și statele sale membre ar trebui să amelioreze coerența și complementaritatea politicilor lor privind cooperarea cu țările învecinate, ***luând în considerare, de asemenea, prioritățile stabilite în Strategia Europa 2020.*** În vederea asigurării faptului că activitatea de cooperare a Uniunii și cea a statelor membre se completează și se susțin reciproc, este oportun să se prevadă o programare comună, care ar trebui să fie

pusă în aplicare ori de câte ori este posibil și necesar.

Amendamentul 9

Propunere de regulament Considerentul 16

Textul propus de Comisie

(16) Sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament ar trebui, **în principiu**, să fie aliniat la strategiile și măsurile naționale, regionale sau locale corespunzătoare ale țărilor partenere.

Amendamentul

(16) Sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament ar trebui să fie aliniat la strategiile și măsurile naționale, regionale sau locale corespunzătoare ale țărilor partenere.

Amendamentul 10

Propunere de regulament Considerentul 17

Textul propus de Comisie

(17) În țările învecinate în care alinierea la normele și standardele Uniunii este unul dintre obiectivele-cheie în materie de politică, **UE este cea mai în măsură să ofere această asistență**. Unele măsuri de sprijin specific nu pot fi furnizate decât la nivelul UE.

Amendamentul

(17) În țările învecinate în care alinierea la normele și standardele Uniunii este unul dintre obiectivele-cheie în materie de politică, **Uniunea ar trebui să-și asume angajamentul de a acorda asistență în timp util și la costuri avantajoase**. Unele măsuri de sprijin specific nu pot fi furnizate decât la nivelul UE.

Amendamentul 11

Propunere de regulament Considerentul 19a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(19a) Securitatea aprovizionării cu energie reprezintă elementul-cheie al politicii energetice europene, în cadrul căreia cooperarea cu țările învecinate, bazată pe integrarea cadrului de reglementare al piețelor, precum și

diversificarea resurselor și a rutelor de tranzit, sunt de cea mai mare importanță. În conformitate cu articolul 194 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, Tratatul de instituire a Comunității Energiei, Tratatul privind Carta energiei și Protocolul său tranzitoriu, normele prevăzute în cel de-al Treilea Pachet pentru piețele de electricitate și gaze, precum și Comunicarea Comisiei privind securitatea aprovizionării cu energie și cooperarea internațională, prezentul regulament ar trebui să sprijine îndeplinirea acestor obiective, care, pe termen lung, va asigura transparența și rentabilitatea pentru funcționarea piețelor de gaze și de electricitate.

Amendamentul 12

Propunere de regulament Considerentul 19a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(19a) Sprijinul acordat în temeiul Instrumentului european de vecinătate țărilor învecinate aflate în curs de dezvoltare ar trebui să fie separat de ajutorul acordat țărilor respective în temeiul instrumentului financiar de cooperare pentru dezvoltare (ICD); ar trebui să existe o planificare separată a diverselor instrumente financiare prevăzute de noul Cadru financiar multianual (CFM) 2014-2020.

Amendamentul 13

Propunere de regulament Considerentul 19b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(19b) Este nevoie ca Uniunea să ia măsuri dincolo de granițele sale pentru a asigura un cadru stabil al cooperării în domeniul energiei și resurselor cu țările învecinate, compatibil cu normele pieței interne a Uniunii, contribuie la consolidarea securității în materie de energie și resurse a Uniunii.

Amendamentul 14

Propunere de regulament Considerentul 19c (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(19c) Având în vedere că Consiliul European a hotărât că anul 2014 este termenul-limită pentru realizarea pieței interne a energiei și a gazului, dimensiunea externă a acestor politici trebuie să fie dezvoltată pe deplin și în mod coerent, iar parteneriatele cu țările învecinate sunt instrumentele cele mai adecvate pentru a realiza acest lucru.

Amendamentul 15

Propunere de regulament Considerentul 20

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Combaterea schimbărilor climatice **reprezintă una** dintre provocările **majore cu care se confruntă Uniunea, fiind necesare** măsuri **urgente** la nivel internațional. Prezentul regulament ar

Combaterea schimbărilor climatice **și siguranța aprovizionării cu energie constituie două** dintre provocările **care necesită** măsuri **reale** la nivel internațional. Prezentul regulament ar trebui să

trebuie să contribuie la îndeplinirea *obiectivului prevăzut în comunicarea din iunie 2011 a Comisiei privind cadrul financiar multianual, și anume de a majora la cel puțin 20 % procentul din bugetul Uniunii alocat acțiunilor de combatere a schimbărilor climatice.*

contribuie la îndeplinirea *acestui obiectiv, ca parte dintr-o politică mai largă, care să vizeze promovarea transfrontalieră a tuturor soluțiilor energetice care au potențialul de a reduce emisiile de gaze cu efect de seră, de exemplu promovarea energiei regenerabile. Inițiativele de tipul Planul solar mediteranean ar trebui să consolideze acest obiectiv.*

Amendamentul 16

Propunere de regulament Considerentul 22a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22a) Relația Uniunii cu țările învecinate ar trebui să țină seama de structurile economice ale acestor și contextul lor industrial, pentru a facilita politici care să promoveze IMM-urile și crearea de locuri de muncă.

Amendamentul 17

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament promovează o cooperare politică sporită și o integrare economică progresivă între Uniune și țările partenere și, în special, punerea în aplicare a acordurilor de parteneriat și cooperare, a acordurilor de asociere sau a altor acorduri existente și viitoare, precum și a unor planuri de acțiune stabilite în comun.

(1) Sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament promovează o cooperare politică sporită și o integrare economică progresivă între Uniune și țările partenere și, în special, punerea în aplicare a acordurilor de parteneriat și cooperare, a acordurilor de asociere sau a altor acorduri existente și viitoare, precum și **a unor strategii la nivel macroregional și** a unor planuri de acțiune stabilite în comun.

Amendamentul 18

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) realizarea unei integrări progresive în cadrul pieței interne a Uniunii și consolidarea cooperării sectoriale și intersectoriale, inclusiv prin armonizare legislativă și convergența reglementărilor cu standardele Uniunii și alte standarde internaționale relevante, măsuri conexe în materie de consolidare a instituțiilor și investiții, în special în materie de interconectări;

Amendamentul

(b) realizarea unei integrări progresive în cadrul pieței interne a Uniunii și consolidarea cooperării sectoriale și intersectoriale, inclusiv prin armonizare legislativă și convergența reglementărilor cu standardele Uniunii și alte standarde internaționale relevante, măsuri conexe în materie de consolidare a instituțiilor și investiții, în special în materie de interconectări ***ale infrastructurii, care vizează consolidarea diversificării lanțurilor de aprovizionare cu energie, fiabilitatea rutelor de tranzit și liberalizarea în continuare a piețelor energiei;***

Amendamentul 19

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera ba (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ba) consolidarea obiectivelor prevăzute în Tratatul de instituire a Comunității Energiei și în Tratatul privind Carta energiei și Protocolul său tranzitoriu, prin continuarea procesului de aderare a țărilor partenere din est la primul dintre acestea și ratificarea de către toate țările partenere și de către Federația Rusă a celui din urmă;

Amendamentul 20

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera bb (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(bb) aplicarea strategiilor UE la nivel macroregional cu privire la statele învecinate cu UE, precum și a planurilor de acțiune conexe;

Amendamentul 21

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie

Amendamentul

d) dezvoltarea *durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele*, reducerea sărăciei, inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat; promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne, dezvoltarea rurală, **acțiunile de combatere a schimbărilor climatice și rezistența la dezastre;**

d) dezvoltarea *sustenabilă, echitabilă și cu caracter incluziv*, reducerea **foametei și a sărăciei**, inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat; promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne, dezvoltarea rurală, **cooperarea în domeniul energiei, combaterea schimbărilor climatice, rezistența la dezastre și promovarea cercetării și dezvoltării (C&D);**

Amendamentul 22

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(e) promovarea măsurilor de consolidare a încrederii **și a altor** măsuri care contribuie la securitate, precum și prevenirea și soluționarea conflictelor;

(e) promovarea măsurilor de consolidare a încrederii **prin** măsuri **concrete** care contribuie la securitate, precum și prevenirea și soluționarea conflictelor;

Amendamentul 23

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera ea (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ea) promovarea dezvoltării unor forme regenerabile de energie și, astfel, atingerea obiectivelor Strategiei Europa 2020 în ceea ce privește dezvoltarea interconexiunilor și a rețelelor energetice, precum punerea în practică a planului solar mediteranean;

Amendamentul 24

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera eb (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(eb) asigurarea competitivității economice a Uniunii și a țărilor sale partenere, prin includerea proiectelor și procedurilor care răspund cel mai bine nevoilor IMM-urilor, facilitând astfel participarea acestora la piața internă a Uniunii;

Amendamentul 25

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera ec (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ec) coordonarea sprijinului european acordat IMM-urilor și încurajarea creării unor întreprinderi mixte între IMM-urile din țările partenere și cele din Uniune; promovarea dezvoltării unor proiecte privind IMM-urile și a investițiilor în țările partenere și, astfel, mobilizarea resurselor necesare pentru promovarea cooperării transnaționale;

Amendamentul 26

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie

(f) intensificarea colaborării subregionale, regionale și între țările învecinate, precum și a cooperării transfrontaliere.

Amendamentul

(f) intensificarea colaborării subregionale, regionale și între țările învecinate, precum și a cooperării transfrontaliere **și teritoriale, prin promovarea sinergiilor regionale și a rețelelor în domenii precum mediul, combaterea schimbărilor climatice, energia, cercetarea, TCI, cultura și mobilitatea.**

Amendamentul 27

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 2 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(fa) utilizarea politicilor de cercetare și dezvoltare ale Uniunii, precum cel de-al șaptelea program cadru al Comunității Europene pentru activități de cercetare, de dezvoltare tehnologică și demonstrative (2007-2013) și Orizont 2020, ca mijloc esențial de cooperare și de includere a țărilor partenere în Zona de cercetare europeană; considerarea acestor programe-cadru drept o contribuție vitală la creșterea economică, la crearea de locuri de muncă și la inovare.

Amendamentul 28

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Realizarea acestor obiective se măsoară utilizând mai ales rapoartele periodice relevante ale UE privind punerea în aplicare a politicii, iar în ceea ce privește

Amendamentul

(3) Realizarea acestor obiective se măsoară utilizând mai ales rapoartele periodice relevante ale UE privind punerea în aplicare a politicii, iar în ceea ce privește

alineatul 2 literele (a), (d) și (e), indicatorii relevanți stabiliți de organizațiile internaționale și de alte organisme competente; în ceea ce privește alineatul 2 literele (b), (c) și (d), adoptarea cadrului de reglementare al UE de către țările partenere, după caz; în ceea ce privește alineatul 2 literele (c) și (f), numărul acordurilor și acțiunilor de cooperare relevante. Indicatorii vor include, printre altele, monitorizarea corespunzătoare a alegerilor democratice, nivelul corupției, fluxurile comerciale, indicatori care permit măsurarea disparităților economice interne, **inclusiv** nivelurile de ocupare a forței de muncă.

alineatul 2 literele (a), (d) și (e), indicatorii relevanți stabiliți de organizațiile internaționale și de alte organisme competente; în ceea ce privește alineatul 2 literele (b), (**ba**), (c) și (d), adoptarea cadrului de reglementare al UE de către țările partenere, după caz; în ceea ce privește alineatul 2 literele (c) și (f), numărul acordurilor și acțiunilor de cooperare relevante. Indicatorii vor include, printre altele, monitorizarea corespunzătoare a alegerilor democratice, nivelul corupției, **stadiul implementării legislației și tratatelor internaționale pertinente ale Uniunii**, fluxurile comerciale, indicatori care permit măsurarea disparităților economice interne, **precum diferențele dintre venituri și nivelurile de ocupare a forței de muncă, acces la electricitate și alte forme de energie, la apă și la servicii de igienizare.**

Amendamentul 29

Propunere de regulament Articolul 3 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Acordurile de parteneriat și cooperare, acordurile de asociere și alte acorduri existente sau viitoare care stabilesc o relație cu țările partenere, comunicările corespunzătoare, concluziile Consiliului și rezoluțiile Parlamentului European, precum și concluziile relevante ale reuniunilor ministeriale cu țările partenere constituie cadrul general de politică pentru programarea și punerea în aplicare a sprijinului furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament.

Amendamentul

(1) Acordurile de parteneriat și cooperare, acordurile de asociere și alte acorduri existente sau viitoare care stabilesc o relație cu țările partenere, **punând un accent deosebit pe Tratatul de instituire a Comunității Energiei și Tratatul privind Carta energiei și Protocolul privind tranzitul**, comunicările corespunzătoare, concluziile Consiliului și rezoluțiile Parlamentului European, precum și concluziile relevante ale reuniunilor ministeriale cu țările partenere constituie cadrul general de politică pentru programarea și punerea în aplicare a sprijinului furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament.

Amendamentul 30

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Comisia, statele membre și Banca Europeană de Investiții (BEI) asigură coerența între sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament și alte tipuri de sprijin acordate de Uniune, de statele membre și de *Banca Europeană de Investiții*.

Amendamentul

(2) Comisia, statele membre și Banca Europeană de Investiții (BEI) asigură coerența între sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament și alte tipuri de ***instrumente financiare și de sprijin, precum instrumentul financiar de cooperare pentru dezvoltare (ICD)***, acordate de Uniune, de statele membre și de *BEI*.

Amendamentul 31

Propunere de regulament Articolul 6 – alineatul 1 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(aa) programe referitoare la strategiile macroregionale ale Uniunii și planurile de acțiune conexe;

Amendamentul 32

Propunere de regulament Articolul 6 – alineatul 1 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) promovarea unor programe regionale transfrontaliere cu scopul de a promova sinergiile mixte regionale și rețelele cu țările învecinate în domenii precum mediul, combaterea schimbărilor climatice, energia, cercetarea, TCI, cultura și mobilitatea între țările învecinate, prin cooperarea între una sau mai multe regiuni ale statelor membre cu una sau mai multe regiuni ale țărilor partenere.

Amendamentul 33

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) În cazul programelor multinaționale, se adoptă un document cuprinzător de programare, care conține o strategie și un program indicativ multianual, în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul comun de punere în aplicare. Acesta definește prioritățile sprijinului furnizat de Uniune regiunii sau subregiunii respective și nivelul indicativ al finanțării, defalcat pe priorități. Acesta are o durată multianuală corespunzătoare.

Amendamentul

(3) În cazul programelor **și strategiilor** multinaționale **la nivel macroregional**, se adoptă un document cuprinzător de programare, care conține o strategie și un program indicativ multianual, în conformitate cu procedura de examinare prevăzută la articolul 15 alineatul (3) din Regulamentul comun de punere în aplicare. Acesta definește prioritățile sprijinului furnizat de Uniune regiunii sau subregiunii respective și nivelul indicativ al finanțării, defalcat pe priorități. Acesta are o durată multianuală corespunzătoare.

Amendamentul 34

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 6

Textul propus de Comisie

(6) În cazul în care este necesar ca măsurile să fie puse în aplicare în mod mai eficace, în beneficiul comun al Uniunii și al țărilor partenere, în domenii cum ar fi cooperarea transnațională și interconectările, finanțarea în temeiul prezentului regulament poate fi pusă în comun cu finanțarea prevăzută de alte regulamente relevante ale Uniunii de instituire a instrumentelor de finanțare. În acest caz, Comisia decide ce set unic de norme se aplică în ceea ce privește punerea în aplicare.

Amendamentul

(6) În cazul în care este necesar ca măsurile să fie puse în aplicare în mod mai eficace, în beneficiul comun al Uniunii și al țărilor partenere, în domenii cum ar fi cooperarea transnațională și interconectările, finanțarea în temeiul prezentului regulament poate fi pusă în comun cu finanțarea prevăzută de alte regulamente relevante ale Uniunii de instituire a instrumentelor de finanțare, **precum Facilitatea pentru interconectare în Europa**. În acest caz, Comisia decide ce set unic de norme se aplică în ceea ce privește punerea în aplicare.

Amendamentul 35

Propunere de regulament
Articolul 7 – alineatul 9

Textul propus de Comisie

(9) În caz de criză, de amenințare a democrației, a statului de drept, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau în caz de dezastre naturale sau provocate de om, se poate efectua o revizuire ad hoc a documentelor de programare. Această revizuire de urgență asigură coerența între sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament și ajutorul acordat în temeiul altor instrumente financiare ale Uniunii. O revizuire de urgență poate avea drept rezultat adoptarea unor documente de programare revizuite. Într-un astfel de caz, Comisia transmite documentele de programare revizuite spre informare Parlamentului European și Consiliului, în termen de o lună de la adoptare.

Amendamentul

(9) În caz de criză ***economică, politică sau energetică sau*** de amenințare a democrației, a statului de drept, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau în caz de dezastre naturale sau provocate de om, se poate efectua o revizuire ad hoc a documentelor de programare. Această revizuire de urgență asigură coerența între sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament și ajutorul acordat în temeiul altor instrumente financiare ale Uniunii. O revizuire de urgență poate avea drept rezultat adoptarea unor documente de programare revizuite. Într-un astfel de caz, Comisia transmite documentele de programare revizuite spre informare Parlamentului European și Consiliului, în termen de o lună de la adoptare.

Amendamentul 36

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 1 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) în jurul unui bazin hidrografic, care acoperă unitățile teritoriale corespunzătoare nivelului NUTS 2 sau echivalente, care au ieșire la un bazin hidrografic comun statelor membre și țărilor partenere și/sau Federației Ruse.

Amendamentul 37

Propunere de regulament
Articolul 8 – alineatul 1 – litera cb (nouă)

(cb) macroregiuni care fac deja obiectul strategiilor sau sinergiilor Uniunii;

Amendamentul 38

Propunere de regulament Articolul 9 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Alocările indicative de fonduri pentru programele operaționale comune sunt stabilite în principal în funcție de populația zonelor eligibile. La stabilirea alocărilor indicative, se pot efectua ajustări pentru a reflecta necesitatea unui echilibru între contribuțiile de la Fondul european pentru dezvoltare regională și contribuțiile furnizate de la bugetul acestui instrument, precum și alți factori care afectează intensitatea cooperării, cum ar fi caracteristicile specifice ale zonelor de frontieră și capacitatea lor de a gestiona și a absorbi sprijinul furnizat de Uniune.

Amendamentul

(4) La stabilirea alocărilor indicative **de fonduri**, se pot efectua ajustări pentru a reflecta necesitatea unui echilibru între contribuțiile de la Fondul european pentru dezvoltare regională și contribuțiile furnizate de la bugetul acestui instrument, precum și alți factori care afectează intensitatea cooperării, cum ar fi caracteristicile specifice ale zonelor de frontieră și capacitatea lor de a gestiona și a absorbi sprijinul furnizat de Uniune.

Amendamentul 39

Propunere de regulament Articolul 18 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Pachetul financiar disponibil pentru punerea în aplicare a prezentului regulament pentru perioada 2014-2020 este de 18 182 300 000 EUR (în prețuri curente). Până la **5 %** din valoarea pachetului financiar se alocă programelor de cooperare transfrontalieră prevăzute la articolul 6 alineatul (1) **litera** (c).

Amendamentul

(1) Pachetul financiar disponibil pentru punerea în aplicare a prezentului regulament pentru perioada 2014-2020 este de 18 182 300 000 EUR (în prețuri curente). Până la **15 %** din valoarea pachetului financiar se alocă programelor de cooperare transfrontalieră prevăzute la articolul 6 alineatul (1) **literele (aa), (c), și (ca)**.

PROCEDURĂ

Titlu	Instituirea unui instrument european de vecinătate
Referințe	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	AFET 17.1.2012
Aviz emis de către Data anunțului în plen	ITRE 17.1.2012
Raportor/Raportoare pentru aviz: Data numirii	Konrad Szymański 7.3.2012
Examinare în comisie	24.4.2012
Data adoptării	31.5.2012
Rezultatul votului final	+: 41 –: 1 0: 6
Membri titulari prezenți la votul final	Amelia Andersdotter, Josefa Andrés Barea, Jean-Pierre Audy, Zigmantas Balčytis, Ivo Belet, Reinhard Bütikofer, Giles Chichester, Jürgen Creutzmann, Pilar del Castillo Vera, Dimitrios Droutsas, Ioan Enciu, Gaston Franco, Adam Gierek, Norbert Glante, András Gyürk, Fiona Hall, Kent Johansson, Romana Jordan, Krišjānis Kariņš, Lena Kolarska-Bobińska, Marisa Matias, Angelika Niebler, Jaroslav Paška, Vittorio Prodi, Miloslav Ransdorf, Herbert Reul, Teresa Riera Madurell, Jens Rohde, Paul Rübig, Salvador Sedó i Alabart, Patrizia Toia, Marita Ulvskog, Vladimir Urutchev, Adina-Ioana Vălean, Kathleen Van Brempt, Alejo Vidal-Quadras, Henri Weber
Membri supleanți prezenți la votul final	Francesco De Angelis, Vicente Miguel Garcés Ramón, Françoise Grossetête, Satu Hassi, Roger Helmer, Jolanta Emilia Hibner, Ivailo Kalfin, Seán Kelly, Holger Kraemer, Zofija Mazej Kukovič, Vladimír Remek

5.6.2012

AVIZ AL COMISIEI PENTRU DEZVOLTARE REGIONALĂ

destinat Comisiei pentru afaceri externe

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului european de vecinătate (COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Raportor pentru aviz: Joachim Zeller

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Politica europeană de vecinătate (PEV) a fost instituită în 2004 și se adresează unui număr de 16 țări partenere situate la est și la sud de frontierele UE, și anume Algeria, Armenia, Azerbaidjan, Belarus, Egipt, Georgia, Israel, Iordania, Liban, Libia, Republica Moldova, Maroc, teritoriile palestiniene ocupate, Siria, Tunisia și Ucraina. În cadrul PEV, UE oferă vecinilor săi o relație privilegiată, care se bazează pe un angajament reciproc în favoarea unor valori cum ar fi democrația și drepturile omului, statul de drept, buna guvernare, principiile economiei de piață și dezvoltarea durabilă, inclusiv combaterea schimbărilor climatice. Politica prevede, de asemenea, o asociere politică și o integrare economică mai aprofundată, o mobilitate sporită și consolidarea contactelor interpersonale. În următorul cadru financiar multianual 2014-2020, PEV urmează să fie finanțată prin intermediul unui instrument dedicat, Instrumentul european de vecinătate (IEV), care acoperă cele 16 țări partenere menționate mai sus și Rusia. Propunerea Comisiei Europene confirmă multe dintre schimbările care s-au dovedit a fi necesare în ceea ce privește implementarea de până acum a Politicii europene de vecinătate. Raportorul pentru aviz împărtășește, în principiu, această abordare.

Cu toate acestea, este de remarcat că în regulament se pot face anumite adaptări specifice, în special în legătură cu perspectiva Politicii de dezvoltare regională. Înainte de toate, aceasta se circumscrie programelor de cooperare transfrontalieră (PCT) prevăzute și, în special, sferei de aplicare a finanțării propuse în acest sens, într-atât încât ar fi poate prudent să se analizeze ideea unui regulament separat privind PCT. Raportorul pentru aviz propune deci o aliniere (la nivelul de 7%) a procentajului de finanțare în cadrul PEV a acestor programe, pe baza abordării constante adoptate de Parlamentul European în întreg contextul obiectivului de cooperare teritorială. În aceeași notă, se avansează o referire specifică la Gruparea europeană de cooperare teritorială, reflectând rolul pe care se presupune că acest instrument urmează să-l joace în urma reformării sale, actualmente în studiu, în perspectiva viitoarei implementări a Politicii de coeziune atât în interiorul, cât și în afara granițelor UE.

La fel ca Politica de coeziune, Politica europeană de vecinătate trebuie să se bazeze ferm pe principiile parteneriatului și guvernantei pe mai multe niveluri, astfel încât să fie implicați cât mai mulți parteneri cu putință, cu referire, îndeosebi, la autoritățile locale și regionale din țările învecinate. Tot astfel, trebuie incluse și organizațiile neguvernamentale (organizațiile din cadrul societății civile). Toți partenerii, astfel definiți, trebuie implicați în planificarea, implementarea și monitorizarea programelor operaționale comune din cadrul PEV. În acest scop, respectivele programe trebuie, de asemenea, supuse unei revizuirii obligatorii la jumătatea perioadei de aplicare a cadrului financiar multianual al Uniunii Europene, conform practicilor adoptate în cazul altor politici ale Uniunii Europene. În consecință, raportorul pentru aviz a propus o soluție globală pentru această chestiune.

În general vorbind, eforturile menționate mai sus constituie o parte din străduințele depuse pentru democrație și drepturile omului, în sfera cărora trebuie să se angajeze politicile Uniunii Europene. În consecință, este propus un nou considerent, pentru a atrage atenția asupra noilor soluții propuse în această privință. Întrucât Politica europeană de vecinătate urmărește să sprijine edificarea instituțiilor democratice și a celor din cadrul societății civile în zona din jurul Uniunii Europene, finanțarea PEV trebuie alocată pe baze diferite și echilibrate, reflectând diversitatea statelor și regiunilor acoperite de politica în cauză. În plus, reținând faptul că, ex ante, astfel de criterii nu pot fi definite decât parțial, raportorul pentru aviz opinează că cel puțin unele dintre chestiunile legate de acestea pot fi definite mai bine prin acte delegate de punere în aplicare a respectivului regulament, cu condiția ca aceasta să figureze ca o cerință neechivocă în regulamentul însuși. Dacă însă se constată că ele pot fi definite suficient de precis în regulament, o astfel de soluție ar fi de salutat.

AMENDAMENTE

Comisia pentru dezvoltare regională recomandă Comisiei pentru afaceri externe, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de regulament Considerentul 4a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4a) UE ar trebui să încurajeze, de asemenea, cooperarea teritorială între regiunile ultraperiferice și statele învecinate, întrucât, fără regiuni ultraperiferice, UE nu ar dispune de aceste puncte de observație către alte continente, iar politicile sale ar fi, astfel, mult mai limitate;

Amendamentul 2

Propunere de regulament Considerentul 8

Textul propus de Comisie

(8) Sprijinul prevăzut în temeiul acestui instrument și al Fondului european de dezvoltare regională ar trebui să fie furnizat pentru programe de cooperare transfrontalieră de-a lungul frontierelor externe ale Uniunii Europene, între țările partenere și statele membre, în vederea promovării unei dezvoltări regionale integrate și durabile între regiuni de frontieră învecinate și a unei integrări teritoriale armonioase în întreaga Uniune și cu țările învecinate.

Amendamentul

(8) Pentru a se garanta o aplicare clară, flexibilă și eficientă a cooperării transfrontaliere de-a lungul frontierelor, ar trebui adoptat în mod separat un pachet juridic de măsuri favorabile incluziunii referitoare la această cooperare.

Amendamentul 3

Propunere de regulament Considerentul 9a (nou)

Textul propus de Comisie

(9a) Importanța consolidării democrației și a drepturilor omului ar trebui scoasă în evidență și ar trebui luate inițiative pentru crearea, în această privință, a unor mecanisme solide noi, cum este Fondul european pentru democrație.

Amendamentul

Amendamentul 4

Propunere de regulament Considerentul 9a (nou)

Textul propus de Comisie

(9a) Punctul de pornire ar trebui să-l constituie gestiunea partajată și armonizarea cu practicile rezultate în urma cooperării teritoriale europene,

Amendamentul

alături de o cooperare reală. Baza de reglementare ar trebui să permită țărilor participante să ajungă la un acord cu privire la diferite moduri de gestionare.

Justificare

Programele de cooperare transfrontalieră ale IEVP cu privire la frontierele externe se desfășoară în medii foarte diferite: o parte se axează într-o mai mare măsură pe cooperarea ce implică o participare importantă a țărilor partenere; altele sunt situate mai aproape de programele de asistență tehnică.

Amendamentul 5

Propunere de regulament Considerentul 9b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(9b) Străduințele depuse pentru realizarea coeziunii economice, sociale și teritoriale constituie o caracteristică importantă a Uniunii Europene și ar trebui proiectate, în măsura posibilului, și în vecinătatea sa, ca parte a unui proces reciproc avantajos de guvernare pe mai multe niveluri implicând, în special, autoritățile regionale și locale. Deși constă și din componente transnaționale și transregionale, dimensiunea teritorială a acestei cooperări dobândește, în vecinătatea Uniunii, mai multă consistență sub forma cooperării transfrontaliere.

Amendamentul 6

Propunere de regulament Considerentul 10a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10a) Uniunea Europeană s-a angajat în favoarea Dimensiunii Nordice și, prin urmare, trebuie să dezvolte instrumentele care fac posibilă participarea la această

sferă de cooperare. Pentru a obține o descriere detaliată a continuării finanțării Dimensiunii Nordice în următoarea perioadă de programare, ar fi necesar ca, în cadrul prezentului regulament, să se regrupeze dispozițiile referitoare la această chestiune.

Justificare

Dimensiunea Nordică se bucură de o specificitate regională puternică; în plus, țările participante iau parte la cooperare în cadrul unor programe de cooperare transfrontalieră ale instrumentului european de vecinătate și parteneriat.

Amendamentul 7

Propunere de regulament Considerentul 15

Textul propus de Comisie

(15) Uniunea și statele sale membre ar trebui să amelioreze coerența și complementaritatea politicilor lor privind cooperarea cu țările învecinate. În vederea asigurării faptului că activitatea de cooperare a Uniunii și cea a statelor membre se completează și se susțin reciproc, este oportun să se prevadă o programare **comună**, care ar trebui să fie pusă în aplicare ori de câte ori este posibil și necesar.

Amendamentul

(15) Uniunea și statele sale membre ar trebui să amelioreze coerența, **eficacitatea** și complementaritatea politicilor lor privind cooperarea cu țările învecinate. În vederea asigurării faptului că activitatea de cooperare a Uniunii și cea a statelor membre se completează și se susțin reciproc, **îndeosebi în domenii precum energia, transporturile, educația și cercetarea**, este oportun să se prevadă o programare **și o finanțare comune**, care ar trebui să fie pusă în aplicare ori de câte ori este posibil și necesar.

Amendamentul 8

Propunere de regulament Considerentul 26

Textul propus de Comisie

(26) Deși Regulamentul (UE) nr. .../... al Parlamentului European și al Consiliului din (denumit în continuare „Regulamentul comun de punere în

Amendamentul

(26) Deși Regulamentul (UE) nr. .../... al Parlamentului European și al Consiliului din (denumit în continuare „Regulamentul comun de punere în

aplicare”) stabilește normele și procedurile comune pentru punerea în aplicare a instrumentelor de acțiune externă a Uniunii, ar trebui să se confere Comisiei competențe delegate de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene pentru a adopta **măsuri** specifice de punere în aplicare, necesare mecanismelor de cooperare transfrontalieră prevăzute la titlul III din prezentul regulament. Este deosebit de important ca, pe parcursul activității sale de pregătire, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, în timp util și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.

aplicare”) stabilește normele și procedurile comune pentru punerea în aplicare a instrumentelor de acțiune externă a Uniunii, ar trebui să se confere Comisiei competențe delegate de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene pentru a adopta **modalitățile de revizuire a programelor operaționale comune și măsurile** specifice de punere în aplicare, necesare mecanismelor de cooperare transfrontalieră prevăzute la titlul III din prezentul regulament, **actualizării listei țărilor beneficiare care figurează în anexă, precum și adoptării unei decizii cu privire la extinderea eligibilității acțiunilor prin includerea unor țări care nu sunt enumerate în anexă.** Este deosebit de important ca, pe parcursul activității sale de pregătire, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, în timp util și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.

Amendamentul 9

Propunere de regulament Articolul 1 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament este utilizat în beneficiul țărilor partenere, **dar poate fi utilizat și** în avantajul comun al UE și al țărilor partenere.

Amendamentul

(2) Sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului regulament este utilizat în beneficiul țărilor partenere **și, de asemenea,** în avantajul comun al UE și al țărilor partenere.

Amendamentul 10

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament promovează o cooperare politică sporită și o integrare economică progresivă între Uniune și țările partenere și, în special, punerea în aplicare a acordurilor de parteneriat și cooperare, a acordurilor de asociere sau a altor acorduri existente și viitoare, precum și a unor planuri de acțiune stabilite în comun.

Amendamentul

(1) Sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament promovează o cooperare politică sporită și o integrare economică **și socială** progresivă între Uniune și țările partenere și, în special, punerea în aplicare a acordurilor de parteneriat și cooperare, a acordurilor de asociere sau a altor acorduri existente și viitoare, precum și a unor planuri de acțiune stabilite în comun.

Amendamentul 11

**Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 2 – litera a**

Textul propus de Comisie

(a) promovarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, *statutul* de drept, principiile egalității, instituirea unei democrații solide și durabile, promovarea bunei guvernante și dezvoltarea unei societăți civile active, inclusiv partenerii sociali;

Amendamentul

(a) promovarea drepturilor omului, **a drepturilor minorităților** și a libertăților fundamentale, *statul* de drept, principiile egalității, instituirea unei democrații solide și durabile, promovarea bunei guvernante și dezvoltarea unei societăți civile active, inclusiv partenerii sociali;

Amendamentul 12

**Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 2 – litera c**

Textul propus de Comisie

(c) crearea condițiilor propice pentru o mobilitate bine gestionată a persoanelor și promovarea contactelor interpersonale;

Amendamentul

(c) crearea condițiilor propice pentru o mobilitate bine gestionată a persoanelor și promovarea contactelor interpersonale, **inclusiv, mai ales, prin activități culturale și sportive;**

Amendamentul 13

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie

(d) dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele, reducerea sărăciei, inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat; promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne, dezvoltarea rurală, **acțiunile** de combatere a schimbărilor climatice și **rezistența** la dezastre;

Amendamentul

(d) dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele, reducerea sărăciei, inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat; promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne, **îmbunătățirea cooperării dintre statele membre și țările partenere și dintre țările partenere, urmărirea într-o mai mare măsură a interesului comun al țărilor participante**, dezvoltarea rurală, **acțiuni** de combatere a schimbărilor climatice și **rezistența** la dezastre;

Justificare

Acest instrument de edificare a instituțiilor oferă diverse avantaje și beneficii. Cele mai importante sunt: dezvoltarea unei administrații moderne și eficiente la nivel central, local și regional, schimbul direct de experiență și bune practici aplicate de administrația UE, formarea și îmbunătățirea capacității profesionale, schimbările în ceea ce privește cultura și practicile organizaționale, o mai bună comunicare și coordonare etc.

Amendamentul 14

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera f

Textul propus de Comisie

(f) colaborarea subregională, regională și între țările învecinate, precum și cooperarea transfrontalieră.

Amendamentul

(f) colaborarea subregională, regională și între țările învecinate, precum și cooperarea transfrontalieră; **ar trebui dezvoltate în special rețelele transeuropene, infrastructurile de transporturi și îndeosebi autostrăzile maritime în vederea creșterii volumului schimburilor și a facilitării mobilității și a schimburilor dintre regiunile europene și regiunile învecinate;**

Amendamentul 15

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera fa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(fa) dezvoltarea organizațiilor din cadrul societății civile și a organizațiilor neguvernamentale și sprijinirea activităților lor de edificare a societății democratice.

Justificare

În unele țări, societatea civilă este tratată ca fiind un instrument de edificare a capacității administrative. Trebuie subliniat că sunt necesare, de asemenea, și implicarea societății civile în ceea ce privește edificarea valorilor democratice și sprijinirea activităților desfășurate de aceasta independent de guvern.

Amendamentul 16

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera fb (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(fb) promovarea creării de sinergii și consolidarea coordonării diferitelor fonduri și programe ale mecanismului de preaderare și ale politicii de vecinătate.

Amendamentul 17

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament fiecărei țări partenere este diferențiat în ceea ce privește forma și sumele acordate în funcție de angajamentul țării partenere pe calea reformelor și de progresele înregistrate de aceasta în punerea în

(1) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament fiecărei țări partenere este diferențiat în ceea ce privește forma și sumele acordate în funcție de angajamentul țării partenere pe calea ***dezvoltării și a*** reformelor și de progresele înregistrate de aceasta în

aplicare a reformelor respective. Această diferențiere reflectă nivelul de ambiție al parteneriatului țării respective cu Uniunea, progresele pe care aceasta le-a înregistrat în construirea unei democrații profunde și durabile și în punerea în aplicare a obiectivelor convenite în materie de reformă, necesitățile și capacitățile țării, precum și eventualul impact al sprijinului Uniunii.

punerea în aplicare a reformelor respective. Această diferențiere reflectă nivelul de ambiție al parteneriatului țării respective cu Uniunea, progresele pe care aceasta le-a înregistrat în construirea unei democrații profunde și durabile și în punerea în aplicare a obiectivelor convenite în materie de reformă, necesitățile și capacitățile țării, precum și eventualul impact al sprijinului Uniunii.

Amendamentul 18

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este stabilit, în principiu, în parteneriat cu beneficiarii. Parteneriatul implică, ***după caz, autoritățile naționale, regionale și locale, alte părți interesate, societatea civilă, partenerii sociali și alți actori non-statali în pregătirea, punerea în aplicare și monitorizarea sprijinului acordat de Uniune.***

Amendamentul

(2) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este stabilit, în principiu, în parteneriat cu beneficiarii. Parteneriatul implică ***următorii parteneri:***

(i) autorități regionale, locale, urbane și alte autorități publice competente;

(ii) parteneri economici și sociali;

(iii) organisme reprezentând societatea civilă, organizații neguvernamentale și organisme răspunzătoare cu promovarea egalității și a nediscriminării, precum și

(iv) actori nestatali.

Partenerii participă la comitetele de monitorizare a programelor.

Participarea acestor parteneri este conformă cu Codul de conduită european.

Justificare

Implicarea societății civile constituie un element important de edificare și consolidare a democrației. Dezvoltarea unei administrații moderne și eficiente la nivel central, local și

regional, schimbul direct de experiență și cunoștințe, implementarea celor mai bune practici, formarea și îmbunătățirea capacității profesionale, schimbările în ceea ce privește cultura și practicile organizaționale, mai buna comunicare și coordonare, precum și – în sfârșit, dar nu în cele din urmă – implementarea politicilor structurale, toate acestea reclamă o recunoaștere fermă, clară și detaliată a principiului parteneriatului.

Amendamentul 19

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Pentru aplicarea corectă a principiului parteneriatului, prevăzut la alineatul (2), sunt necesare sprijinirea consolidării capacităților și îmbunătățirea situației partenerilor interesați, ceea ce se poate realiza prin adoptarea de măsuri instituționale de consolidare a capacităților cu sprijinul prezentului instrument.

Amendamentul 20

Propunere de regulament Articolul 5 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2) Comisia, statele membre și Banca Europeană de Investiții (BEI) asigură coerența între sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament și alte tipuri de sprijin acordate de Uniune, de statele membre și de Banca Europeană de Investiții.

(2) Comisia, statele membre și Banca Europeană de Investiții (BEI) asigură coerența între sprijinul furnizat în temeiul prezentului regulament și alte tipuri de sprijin acordate de Uniune, de statele membre și de Banca Europeană de Investiții. ***Sinergia dintre aceste programe este esențială pentru atingerea și consolidarea reciprocă a obiectivelor la nivel regional și transfrontalier.***

Amendamentul 21

Propunere de regulament Articolul 9 – alineatul 1 – paragraful 1 – litera ga (nouă)

(ga) contribuțiilor la actualele și viitoarele strategii macroregionale orientate către țările din vecinătatea Uniunii și/sau către Federația Rusă.

Amendamentul 22

Propunere de regulament Articolul 9 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4) **Alocările** indicative de fonduri pentru programele operaționale comune **sunt stabilite în principal în funcție de populația zonelor** eligibile. **La stabilirea alocărilor indicative**, se pot efectua ajustări pentru a reflecta necesitatea unui echilibru între contribuțiile de la Fondul european pentru dezvoltare regională și contribuțiile furnizate de la bugetul acestui instrument, precum și alți factori care afectează intensitatea cooperării, cum ar fi caracteristicile specifice ale zonelor de frontieră și capacitatea lor de a gestiona și a absorbi sprijinul furnizat de Uniune.

(4) **La stabilirea alocărilor** indicative de fonduri pentru programele operaționale comune **pe baza unor criterii pertinente pentru zonele** eligibile, se pot efectua ajustări pentru a reflecta necesitatea unui echilibru între contribuțiile de la Fondul european pentru dezvoltare regională și contribuțiile furnizate de la bugetul acestui instrument, precum și alți factori care afectează intensitatea cooperării, cum ar fi caracteristicile specifice ale zonelor de frontieră și capacitatea lor de a gestiona și a absorbi sprijinul furnizat de Uniune. **Criteriile se adoptă prin intermediul unui act delegat.**

Justificare

Diversitatea firească a țărilor și regiunilor din vecinătatea Uniunii Europene necesită o abordare care să țină seama, în general și în mod echilibrat, de diferențele existente între acestea.

Amendamentul 23

Propunere de regulament Articolul 10 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4) În anul care urmează aprobării documentului de programare prevăzut la

(4) În anul care urmează aprobării documentului de programare prevăzut la

articolul 9, țările participante prezintă împreună Comisiei propuneri de programe operaționale comune. Comisia adoptă fiecare program operațional comun după verificarea conformității acestuia cu prezentul regulament, cu documentul de programare și cu normele de aplicare.

articolul 9, țările participante prezintă împreună Comisiei propuneri de programe operaționale comune. Comisia adoptă fiecare program operațional comun după verificarea conformității acestuia cu prezentul regulament, cu documentul de programare și cu normele de aplicare, **în termen de trei luni de la prezentarea acestuia de către țările participante.**

Amendamentul 24

Propunere de regulament Articolul 10 – alineatul 6a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6a) Programele operaționale comune se revizuiesc la jumătatea perioadei, prin intermediul cadrului financiar multianual, pentru a lua în considerare unii factori care survin în cursul procesului de punere în aplicare, cum ar fi:

- modificări în ceea ce privește prioritățile de cooperare și evoluțiile socioeconomice;***
- rezultatele punerii în aplicare a măsurilor în cauză și chestiuni care apar ca urmare a procesului de monitorizare și punere în aplicare;***
- necesitatea ajustării cuantumurilor fondurilor disponibile și a realocării resurselor.***

Justificare

Posibilitățile de revizuire a programelor operaționale comune prevăzute în propunerea Comisiei Europene par insuficiente, deoarece depind, în mare măsură, de voința actorilor de nivel înalt participanți, neglijându-se totodată faptul că autoritățile locale și regionale, ca și alți actori nestatali, se pot afla într-o situație care să le permită o mai bună cunoaștere a provocărilor care apar în cursul procesului de implementare. În consecință, ar trebui creată posibilitatea analizării globale a programelor în curs de desfășurare, la fel cum se întâmplă deja în alte domenii ale politicilor UE.

Amendamentul 25

Propunere de regulament Articolul 10 – alineatul 10

Textul propus de Comisie

(10) În cazul în care o țară participantă se angajează să cofinanțeze un program, programul operațional comun clarifică acordurile privind furnizarea, utilizarea și monitorizarea cofinanțării. **Acordul de finanțare aferent este semnat de toate țările participante.**

Amendamentul

(10) În cazul în care o țară participantă se angajează să cofinanțeze un program, programul operațional comun clarifică acordurile privind furnizarea, utilizarea și monitorizarea cofinanțării.

Amendamentul 26

Propunere de regulament Articolul 11 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Pentru a permite pregătirea adecvată a punerii în aplicare a programelor operaționale comune, cheltuielile suportate **după înaintarea către Comisie a programelor operaționale comune** sunt eligibile începând cu 1 ianuarie 2014.

Amendamentul

(3) Pentru a permite pregătirea adecvată a punerii în aplicare a programelor operaționale comune, cheltuielile suportate sunt eligibile începând cu **data la care programul operațional a fost prezentat Comisiei sau începând cu 1 ianuarie 2014, în cazul în care această dată este anterioară celei menționate mai sus.**

Amendamentul 27

Propunere de regulament Articolul 12 – alineatul 2 – teza introductivă

Textul propus de Comisie

(2) Aspectele reglementate de normele de aplicare includ dispoziții privind:

Amendamentul

(2) Aspectele reglementate de normele de aplicare includ dispoziții privind, **printre altele, următoarele chestiuni:**

Amendamentul 28

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 2 – litera b

Textul propus de Comisie

(b) pregătirea, modificarea și încheierea programelor operaționale comune;

Amendamentul

(b) **conținutul**, pregătirea, modificarea și încheierea programelor operaționale comune;

Amendamentul 29

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie

(c) rolul și funcția structurilor programului: Comitetul comun de monitorizare, autoritatea de gestionare și secretariatul tehnic comun al acesteia, **comitetele** de selecție **comune**, inclusiv componența permanentă, identificarea efectivă, responsabilitatea și răspunderea, descrierea sistemelor de gestiune și control, precum și condițiile privind gestionarea tehnică și financiară a sprijinului furnizat de Uniune, inclusiv eligibilitatea cheltuielilor;

Amendamentul

(c) rolul și funcția structurilor programului: Comitetul comun de monitorizare, autoritatea de gestionare și secretariatul tehnic comun al acesteia, **comitetul** de selecție **a proiectelor**, inclusiv componența permanentă **a acestuia**, identificarea efectivă, responsabilitatea și răspunderea, descrierea sistemelor de gestiune și control, precum și condițiile privind gestionarea tehnică și financiară a sprijinului furnizat de Uniune, inclusiv eligibilitatea cheltuielilor;

Amendamentul 30

Propunere de regulament
Articolul 12 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(2a) Cooperarea transfrontalieră se implementează în conformitate cu alineatele (1) și (2), cu ajutorul instrumentelor adecvate. Aceste instrumente includ în mod expres Gruparea europeană de cooperare teritorială în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1082/2006 al Parlamentului European și al Consiliului

din 5 iulie 2006¹.

¹ JO L 210, 31.7.2006, p. 19.

Justificare

Gruparea europeană de cooperare teritorială (GECT) s-a dovedit deja a fi indispensabilă pentru cooperarea teritorială (transfrontalieră, transregională și transnațională) în interiorul Uniunii Europene. Prin urmare, este indicat ca, odată cu extinderea sferei sale de aplicare la părțile care nu își au sediul într-un stat membru, prin modificările propuse a fi aduse Regulamentului nr. 2082/2006, în curs de examinare, GECT să fie aplicată inclusiv în ceea ce privește aspectul de „coeziune externă” al Politicii de vecinătate europene.

Amendamentul 31

**Propunere de regulament
Articolul 14 – alineatul 1**

Textul propus de Comisie

(1) Delegarea competențelor menționată la articolul 12 **și la** articolul 13 se conferă pe perioada de valabilitate a prezentului regulament.

Amendamentul

(1) Delegarea competențelor menționată la articolul 12, articolul 13 **și articolul 16** se conferă pe perioada de valabilitate a prezentului regulament.

Justificare

Amendamentul în cauză recunoaște noile referiri propuse în ceea ce privește actul delegat.

Amendamentul 32

**Propunere de regulament
Articolul 16 – alineatul 1**

Textul propus de Comisie

(1) În cazuri justificate în mod corespunzător și pentru a asigura coerența și eficacitatea finanțării furnizate de Uniune sau pentru a încuraja cooperarea regională sau transregională, Comisia poate decide să extindă eligibilitatea acțiunilor pentru a cuprinde țări, teritorii și regiuni care, în caz contrar, nu ar fi eligibile pentru finanțare. Fără a aduce atingere

Amendamentul

(1) În cazuri justificate în mod corespunzător **astfel cum sunt definite într-un act delegat adoptat în conformitate cu articolul 14**, și pentru a asigura coerența și eficacitatea finanțării furnizate de Uniune sau pentru a încuraja cooperarea regională sau transregională, Comisia poate decide să extindă eligibilitatea acțiunilor pentru a cuprinde

dispozițiilor articolului 8 alineatul (1) din Regulamentul comun de punere în aplicare, persoanele fizice și juridice din țările, teritoriile și regiunile în cauză pot participa la procedurile de punere în aplicare a acestor acțiuni.

țări, teritorii și regiuni care, în caz contrar, nu ar fi eligibile pentru finanțare. Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 8 alineatul (1) din Regulamentul comun de punere în aplicare, persoanele fizice și juridice din țările, teritoriile și regiunile în cauză pot participa la procedurile de punere în aplicare a acestor acțiuni.

Justificare

În opinia raportorului pentru aviz, expresia „în cazuri justificate în mod corespunzător” care, în conformitate cu textul actual, lasă implicarea diferitelor tipuri de fonduri UE de uz extern (IEVP, IPA, FED, fondurile pentru dezvoltare destinate „lumii a treia”) aproape exclusiv la latitudinea autorităților de implementare, ar trebui reformulată, cu specificările necesare.

Amendamentul 33

Propunere de regulament Articolul 18 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Pachetul financiar disponibil pentru punerea în aplicare a prezentului regulament pentru perioada 2014-2020 este de 18 182 300 000 EUR (în prețuri curente). Până la 5 % din valoarea pachetului financiar se alocă programelor de cooperare transfrontalieră prevăzute la articolul 6 alineatul (1) litera (c).

Amendamentul

(1) Pachetul financiar disponibil pentru punerea în aplicare a prezentului regulament pentru perioada 2014-2020 este de 18 182 300 000 EUR (în prețuri curente). Până la 7 % din valoarea pachetului financiar se alocă programelor de cooperare transfrontalieră prevăzute la articolul 6 alineatul (1) litera (c).

Justificare

Întrucât cooperarea transfrontalieră este o prioritate-cheie a politicii UE și este destinată să contribuie la promovarea dezvoltării economice și sociale în regiunile situate de ambele părți ale frontierelor comune, să soluționeze provocările din domenii cum sunt mediul înconjurător, sănătatea publică, prevenirea și combaterea crimei organizate, să asigure eficientizarea și securizarea frontierelor și să încurajeze participarea locuitorilor din zonele transfrontaliere la acțiuni publice, este esențial ca acestui instrument să-i fie alocate resurse mai importante.

PROCEDURĂ

Titlu	Instituirea unui instrument european de vecinătate
Referințe	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	AFET 17.1.2012
Aviz emis de către Data anunțului în plen	REGI 17.1.2012
Raportor/Raportoare pentru aviz: Data numirii	Joachim Zeller 26.1.2012
Examinare în comisie	26.4.2012
Data adoptării	29.5.2012
Rezultatul votului final	+: 39 –: 1 0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Jean-Paul Basset, Victor Boștinăru, Alain Cadec, Nikos Chrysogelos, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Danuta Maria Hübner, Vincenzo Iovine, María Irigoyen Pérez, Seán Kelly, Mojca Kleva, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Ramona Nicole Mănescu, Vladimír Maňka, Riikka Manner, Iosif Matula, Erminia Mazzoni, Ana Miranda, Jens Nilsson, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Markus Pieper, Monika Smolková, Ewald Stadler, Georgios Stavrakakis, Nuno Teixeira, Lambert van Nistelrooij, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller, Elżbieta Katarzyna Łukacijewska
Membri supleanți prezenți la votul final	Ivars Godmanis, Lena Kolarska-Bobińska, Ivari Padar, László Surján, Giommara Uggias

20.6.2012

AVIZ AL COMISIEI PENTRU CULTURĂ ȘI EDUCAȚIE

destinat Comisiei pentru afaceri externe

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului european de vecinătate (COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Raportor pentru aviz: Iosif Matula

JUSTIFICARE SUCCINTĂ

Instrumentul european de vecinătate și parteneriat (IEVP) este un instrument financiar al politicii europene de vecinătate (PEV) care are drept scop instituirea unei zone de prosperitate și a spiritului de vecinătate între UE și partenerii săi.

Sprijinul financiar acordat de UE oferă o valoare adăugată substanțială în principalele domenii de politică finanțate de instrumentele financiare ale UE pentru acțiune externă.

Învățământul superior, cultura, cercetarea și inovarea sunt domenii în care trebuie consolidate legăturile dintre politicile interne și Instrumentul european de vecinătate.

Având în vedere importanța și specificitatea schimburilor culturale și educaționale ca instrumente diplomatice, IEVP ar trebui să aibă drept scop promovarea mobilității și a contactelor interpersonale, în special în aceste domenii. Acesta ar trebui, în plus, să sprijine dezvoltarea extinsă în toate aspectele, inclusiv prin programe solide de educație și formare în țările partenere.

În plus, pentru a păstra legăturile cu societatea civilă în țările PEV, ar trebui menținute alocările prin programul „Erasmus pentru toți”, chiar și în cazurile în care prioritățile externe ale UE se schimbă datorită evenimentelor neprevăzute sau modificărilor politice din țările partenere.

AMENDAMENTE

Comisia pentru cultură și educație recomandă Comisiei pentru afaceri externe, competentă în

fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de regulament Considerentul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) Uniunea și statele sale membre se angajează, în conformitate cu Convenția UNESCO din 20 octombrie 2005 asupra protecției și promovării diversității expresiilor culturale, în special articolul 12, să consolideze cooperarea și solidaritatea la nivel bilateral, regional și internațional, în vederea protejării și respectării diversității expresiilor culturale și, astfel, a promovării dialogului și înțelegerii reciproce între culturi.

Amendamentul 2

Propunere de regulament Considerentul 3b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3b) Statele membre și Comisia sunt invitate, în conformitate cu concluziile Consiliului și ale reprezentanților guvernelor statelor membre din 20 noiembrie 2008 privind promovarea diversității culturale și a dialogului intercultural în cadrul relațiilor externe ale Uniunii și ale statelor sale membre¹, să consolideze locul și rolul culturii în cadrul politicilor și al programelor din cadrul relațiilor externe și să favorizeze cooperarea cu țările terțe și cu organizațiile internaționale competente în domeniul culturii, în special cu UNESCO și Consiliul Europei. Agențiile de dezvoltare și institutele culturale din statele membre pot juca un rol important

în acest sens.

¹ JO C 320, 16.12.2008, p. 10.

Amendamentul 3

Propunere de regulament Considerentul 8a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8a) Întrucât cooperarea transfrontalieră este o prioritate-cheie a politicii UE și are menirea să contribuie la promovarea dezvoltării economice și sociale în regiunile situate de ambele părți ale frontierelor comune, să soluționeze provocări din domenii cum ar fi mediul, cultura, sănătatea publică, prevenirea și combaterea crimei organizate, să asigure eficacitatea și securitatea frontierelor și să promoveze acțiunile transfrontaliere interpersonale la nivel local, este esențial să fie alocate resurse mai importante instrumentului instituit prin prezentul regulament.

Amendamentul 4

Propunere de regulament Considerentul 9

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(9) În plus, este important să se încurajeze și să se faciliteze cooperarea în beneficiul comun al Uniunii și al partenerilor săi, în special prin punerea în comun a contribuțiilor provenite de la instrumentele interne și externe ale bugetului Uniunii, îndeosebi în ceea ce privește cooperarea transfrontalieră, proiectele de infrastructură de interes pentru Uniune care vor trece prin țări învecinate și alte domenii de cooperare.

(9) În plus, este important să se încurajeze și să se faciliteze cooperarea în beneficiul comun al Uniunii și al partenerilor săi, în special prin punerea în comun a contribuțiilor provenite de la instrumentele interne și externe ale bugetului Uniunii, îndeosebi în ceea ce privește cooperarea transfrontalieră, proiectele de infrastructură de interes pentru Uniune care vor trece prin țări învecinate și alte domenii de cooperare, ***cum ar fi educația și schimbulile***

culturale.

Amendamentul 5

Propunere de regulament Considerentul 13

Textul propus de Comisie

(13) Sprijinul furnizat țărilor învecinate în curs de dezvoltare în cadrul stabilit de politica europeană de vecinătate ar trebui să fie coerent cu obiectivele și principiile politicilor externe ale Uniunii și, în special, cu politica de dezvoltare a acesteia, inclusiv „Declarația comună privind o politică europeană de dezvoltare: consensul european”, adoptată, la 22 decembrie 2005, de Consiliu și de reprezentanții guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului, de Parlamentul European și de Comisie.

Amendamentul

(13) Sprijinul furnizat țărilor învecinate în curs de dezvoltare în cadrul stabilit de politica europeană de vecinătate ar trebui să fie coerent cu obiectivele și principiile politicilor externe ale Uniunii și, în special, cu politica de dezvoltare a acesteia, inclusiv „Declarația comună privind o politică europeană de dezvoltare: consensul european”, adoptată, la 22 decembrie 2005, de Consiliu și de reprezentanții guvernelor statelor membre reuniți în cadrul Consiliului, de Parlamentul European și de Comisie, ***precum și cu concluziile Consiliului și ale reprezentanților guvernelor statelor membre din 20 noiembrie 2008 privind promovarea diversității culturale și a dialogului intercultural în cadrul relațiilor externe ale Uniunii și ale statelor sale membre.***

Amendamentul 6

Propunere de regulament Considerentul 13a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(13a) În calitate de semnatară a Convenției UNESCO asupra protecției și promovării diversității expresiilor culturale, Uniunea trebuie să se asigure că orice decizie luată de Uniune în temeiul prezentului regulament are la bază respectarea Convenției de către țările partenere.

Amendamentul 7

Propunere de regulament Considerentul 14

Textul propus de Comisie

(14) Strategia comună UE-Africa este importantă pentru relațiile cu vecinii mediteraneeni din Africa de Nord.

Amendamentul

(14) Strategia comună UE-Africa este importantă pentru relațiile cu vecinii mediteraneeni din Africa de Nord, ***îndeosebi în actualul context ulterior Primăverii arabe.***

Amendamentul 8

Propunere de regulament Considerentul 19

Textul propus de Comisie

(19) Necesitățile de finanțare ale sprijinului extern furnizat de Uniunea Europeană sunt în creștere, dar situația economică și bugetară a Uniunii limitează resursele disponibile pentru un astfel de sprijin. Prin urmare, Comisia trebuie să caute cea mai eficientă utilizare a resurselor disponibile, prin utilizarea instrumentelor financiare cu efect de levier. Un astfel de efect ar putea fi amplificat prin permiterea utilizării și a reutilizării fondurilor investite și generate prin instrumente financiare.

Amendamentul

(19) Necesitățile de finanțare ale sprijinului extern furnizat de Uniunea Europeană sunt în creștere, dar situația economică și bugetară a Uniunii limitează resursele disponibile pentru un astfel de sprijin. Prin urmare, Comisia trebuie să caute cea mai eficientă utilizare a resurselor disponibile, prin utilizarea instrumentelor financiare cu efect de levier. Un astfel de efect ar putea fi amplificat prin permiterea utilizării și a reutilizării fondurilor investite și generate prin instrumente financiare. ***Ar trebui să se țină seama în această privință de faptul că Uniunea are la dispoziție un număr limitat de instrumente ale puterii necoercitive („soft power”) cu efect de levier și că unul dintre acestea îl reprezintă instrumentele financiare.***

Amendamentul 9

Propunere de regulament Considerentul 19a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(19a) În cazul unor circumstanțe majore neprevăzute sau al unor schimbări politice importante în țările partenere, care produc schimbări în prioritățile externe ale Uniunii, alocările financiare din domeniul educației, mai exact programul „Erasmus pentru toți”, ar trebui menținute sau sporite astfel încât legătura cu țările respective să fie păstrată la nivel educațional.

Amendamentul 10

**Propunere de regulament
Considerentul 20a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(20a) Uniunea recunoaște importanța cooperării în domeniile culturii și educației și rolul său esențial în consolidarea societății civile, în promovarea democratizării și în favorizarea înțelegerii reciproce între popoare, precum și a coeziunii sociale.

Amendamentul 11

**Propunere de regulament
Considerentul 21a (nou)**

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(21a) În relațiile sale cu țările terțe, Uniunea promovează valorile enunțate în Declarația universală privind diversitatea culturală adoptată de Conferința generală a UNESCO la 2 noiembrie 2001, diversitatea culturală fiind considerată o moștenire comună și o sursă a inovării și a creativității, dar și o forță motrice puternică a dezvoltării economice, civile și

morale a societății.

Amendamentul 12

Propunere de regulament

Considerentul 21b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(21b) Educația, cultura, respectarea și promovarea diversității culturale trebuie să fie integrate în totalitate în obiectivele prezentului regulament, cooperarea culturală având un rol fundamental în asimilarea proceselor democratice din țările partenere și respectarea propriilor lor priorități.

Amendamentul 13

Propunere de regulament

Considerentul 21c (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(21c) Uniunea se angajează să încurajeze, în cadrul relațiilor cu partenerii săi, protecția și promovarea diversității culturale, precum și ratificarea Convenției UNESCO din 20 octombrie 2005 asupra protecției și promovării diversității expresiilor culturale.

Amendamentul 14

Propunere de regulament

Considerentul 22a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22a) Uniunea recunoaște importanța și specificitatea schimburilor culturale și educaționale ca instrumente diplomatice și ca mecanism de promovare a mobilității

și a contactelor interpersonale;

Amendamentul 15

Propunere de regulament

Considerentul 23a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(23a) Trebuie să se mențină un echilibru între dimensiunea estică și cea sudică a politicii europene de vecinătate.

Amendamentul 16

Propunere de regulament

Considerentul 26

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(26) Deși Regulamentul (UE) nr. .../... al Parlamentului European și al Consiliului din (denumit în continuare „Regulamentul comun de punere în aplicare”) stabilește normele și procedurile comune pentru punerea în aplicare a instrumentelor de acțiune externă a Uniunii, ar trebui să se confere Comisiei competențe delegate de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene pentru a adopta măsuri specifice de punere în aplicare, necesare mecanismelor de cooperare transfrontalieră prevăzute la titlul III din prezentul regulament. Este deosebit de important ca, pe parcursul activității sale de pregătire, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, în timp util și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.

(26) Deși Regulamentul (UE) nr. .../... al Parlamentului European și al Consiliului din (denumit în continuare „Regulamentul comun de punere în aplicare”) stabilește normele și procedurile comune pentru punerea în aplicare a instrumentelor de acțiune externă a Uniunii, ar trebui să se confere Comisiei competențe delegate de a adopta acte în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene pentru a adopta măsuri specifice de punere în aplicare, necesare mecanismelor de cooperare transfrontalieră prevăzute la titlul III din prezentul regulament. Este deosebit de important ca, pe parcursul activității sale de pregătire, Comisia să organizeze consultări adecvate, inclusiv la nivel de experți **și la nivelul societății civile**. Atunci când pregătește și elaborează acte delegate, Comisia ar trebui să asigure transmiterea simultană, în timp util și adecvată a documentelor relevante către Parlamentul European și Consiliu.

Amendamentul 17

Propunere de regulament Considerentul 26a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(26a) Instrumentele financiare destinate acțiunii externe de care dispune Uniunea ar trebui să sprijine condiționalitatea bazată pe respectarea drepturilor omului și ale minorităților, pe buna guvernare și pe diversitatea expresiilor culturale sau, alternativ, pe condiționalitatea bazată pe calitatea politicilor beneficiarilor și pe capacitatea și dorința acestora de a le pune în aplicare.

Amendamentul 18

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(a) promovarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, statul de drept, principiile egalității, instituirea unei democrații solide și durabile, promovarea bunei guvernări și dezvoltarea unei societăți civile active, inclusiv partenerii sociali;

(a) promovarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, ***diversitatea culturală***, statul de drept, principiile egalității, instituirea unei democrații solide și durabile, promovarea bunei guvernări și dezvoltarea unei societăți civile active, inclusiv partenerii sociali;

Amendamentul 19

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera c

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(c) crearea condițiilor propice pentru o mobilitate ***bine gestionată*** a persoanelor și promovarea contactelor interpersonale;

(c) crearea condițiilor propice pentru o mobilitate a persoanelor ***favorabilă incluziunii*** și promovarea contactelor interpersonale, ***încurajând înțelegerea reciprocă, în special în domeniul culturii, educației, sportului și tineretului, în***

paralel cu realizarea de schimburi de valori culturale în vederea garantării diversității culturale;

Amendamentul 20

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 2 – litera ca (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(ca) promovarea protecției patrimoniului cultural material și imaterial comun și prin asigurarea finanțării și a resurselor adecvate pentru proiecte precum Euromed Heritage; încurajarea dezvoltării de programe educative și de formare comune cu țările partenere, care ar trebui să acorde mai multă atenție dreptului de acces echitabil la educație pentru toți și să combată problema gravă a ratei ridicate a abandonului școlar în rândul tinerilor;

Amendamentul 21

Propunere de regulament
Articolul 2 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(d) dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele, reducerea sărăciei, inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat; promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne, dezvoltarea rurală, acțiunile de combatere a schimbărilor climatice și rezistența la dezastre;

(d) dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele, reducerea sărăciei, inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat **și programe solide de educație și formare**, promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne, dezvoltarea rurală, acțiunile de combatere a schimbărilor climatice, **dezvoltarea patrimoniului cultural** și rezistența la dezastre, **precum și diferite aspecte ale securității civile, pe lângă protecția patrimoniului istoric, artistic, arheologic, cultural și de mediu;**

Amendamentul 22

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera e

Textul propus de Comisie

(e) promovarea măsurilor de consolidare a încrederii și a altor măsuri care contribuie la securitate, precum și prevenirea și soluționarea conflictelor;

Amendamentul

(e) promovarea măsurilor de consolidare a încrederii și a altor măsuri care contribuie la securitate, precum și prevenirea și soluționarea conflictelor, ***contribuind în principal la respectarea libertății de asociere;***

Amendamentul 23

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

(4) Sprijinul furnizat de Uniune poate fi utilizat, de asemenea, în alte domenii în care este conform cu obiectivele generale ale politicii europene de vecinătate.

Amendamentul

(4) Sprijinul furnizat de Uniune poate fi utilizat, de asemenea, în alte domenii în care este conform cu obiectivele generale ale politicii europene de vecinătate, ***în special în domeniul culturii, industriilor culturale și creative, turismului, educației și formării.***

Amendamentul 24

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este, în principiu, cofinanțat de țările partenere prin fonduri publice, contribuții ale beneficiarilor sau alte surse. Același principiu se aplică în cazul cooperării cu Federația Rusă, în special în ceea ce privește programele menționate la articolul 6 alineatul (1) litera (c). Se poate deroga de la cerințele privind cofinanțarea în cazuri

Amendamentul

(3) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este, în principiu, cofinanțat de țările partenere prin fonduri publice, contribuții ale beneficiarilor sau alte surse, ***în condiții de transparență și respectând normele buneii guvernanțe.*** Același principiu se aplică în cazul cooperării cu Federația Rusă, în special în ceea ce privește programele menționate la articolul 6 alineatul (1) litera

justificate în mod corespunzător și atunci când aceasta este necesară pentru susținerea dezvoltării societății civile și a actorilor non-statali, fără a aduce atingere respectării altor condiții prevăzute în Regulamentul financiar.

(c). Se poate deroga de la cerințele privind cofinanțarea în cazuri justificate în mod corespunzător și atunci când aceasta este necesară pentru susținerea dezvoltării societății civile și a actorilor non-statali, fără a aduce atingere respectării altor condiții prevăzute în Regulamentul financiar.

Amendamentul 25

Propunere de regulament Articolul 9 – alineatul 1 – litera g

Textul propus de Comisie

(g) contribuțiilor la programele transnaționale instituite în temeiul Regulamentului (UE) nr. [...] al Parlamentului European și al Consiliului din [...] privind dispoziții specifice referitoare la sprijinul furnizat de Fondul european de dezvoltare regională pentru obiectivul de cooperare teritorială europeană, la care participă țări partenere și/sau Federația Rusă.

Amendamentul

(g) contribuțiilor la **strategiile macroregionale existente și viitoare și la** programele transnaționale instituite în temeiul Regulamentului (UE) nr.[...] al Parlamentului European și al Consiliului din [...] privind dispoziții specifice referitoare la sprijinul furnizat de Fondul european de dezvoltare regională pentru obiectivul de cooperare teritorială europeană, la care participă țări partenere și/sau Federația Rusă.

Amendamentul 26

Propunere de regulament Articolul 17

Textul propus de Comisie

Fără a aduce atingere dispozițiilor privind suspendarea acordării ajutorului prevăzute în acordurile de parteneriat și cooperare și în acordurile de asociere încheiate cu țări și regiuni partenere, în cazul în care o țară parteneră nu se conformează principiilor democrației, statului de drept și respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, Uniunea invită țara în cauză să organizeze consultări în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru ambele

Amendamentul

Fără a aduce atingere dispozițiilor privind suspendarea acordării ajutorului prevăzute în acordurile de parteneriat și cooperare și în acordurile de asociere încheiate cu țări și regiuni partenere, în cazul în care o țară parteneră nu se conformează principiilor democrației, statului de drept și respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, Uniunea invită țara în cauză să organizeze consultări în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru ambele

părți, cu excepția cazurilor de extremă urgență. Atunci când consultările cu țara în cauză nu permit găsirea unei soluții acceptabile pentru ambele părți, sau dacă aceste consultări sunt refuzate ori în caz de extremă urgență, Consiliul poate lua măsurile corespunzătoare în conformitate cu articolul 215 alineatul (1) din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene, care ar putea include suspendarea totală sau parțială a sprijinului furnizat de Uniune.

părți, cu excepția cazurilor de extremă urgență. Atunci când consultările cu țara în cauză nu permit găsirea unei soluții acceptabile pentru ambele părți, sau dacă aceste consultări sunt refuzate ori în caz de extremă urgență, Consiliul poate lua măsurile corespunzătoare în conformitate cu articolul 215 alineatul (1) din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene, care ar putea include suspendarea totală sau parțială a sprijinului furnizat de Uniune. ***În oricare dintre aceste cazuri, trebuie să se garanteze că nicio suspendare a sprijinului nu afectează organizațiile societății civile care funcționează în spiritul principiilor democratice și al normelor privind drepturile omului.***

Amendamentul 27

Propunere de regulament Articolul 18 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Pachetul financiar disponibil pentru punerea în aplicare a prezentului regulament pentru perioada 2014-2020 este de 18 182 300 000 EUR (în prețuri curente). Până la 5 % din valoarea pachetului financiar se alocă programelor de cooperare transfrontalieră prevăzute la articolul 6 alineatul (1) litera (c).

Amendamentul

(1) Pachetul financiar disponibil pentru punerea în aplicare a prezentului regulament pentru perioada 2014-2020 este de 18 182 300 000 EUR (în prețuri curente). Până la 7 % din valoarea pachetului financiar se alocă programelor de cooperare transfrontalieră prevăzute la articolul 6 alineatul (1) litera (c).

Justificare

Întrucât cooperarea transfrontalieră este o prioritate-cheie a politicii UE și este destinată să contribuie la promovarea dezvoltării economice și sociale în regiunile situate de ambele părți ale frontierelor comune, să soluționeze provocările din domenii cum sunt mediul înconjurător, cultura, sănătatea publică, prevenirea și combaterea crimei organizate, să asigure eficacitatea și securitatea frontierelor și să încurajeze acțiunile transfrontaliere interpersonale la nivel local, este esențial ca acestui instrument să-i fie alocate resurse mai importante.

Amendamentul 28

Propunere de regulament
Articolul 18 – alineatul 3 – paragraful 1

Textul propus de Comisie

(3) Astfel cum se prevede la articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul „Erasmus pentru toți”, în vederea promovării dimensiunii internaționale a învățământului superior, o sumă indicativă de 1 812 100 000 EUR, provenită de la diferite instrumente externe (Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare, Instrumentul european de vecinătate, Instrumentul de asistență pentru preaderare, Instrumentul de parteneriat și Fondul european de dezvoltare), se va aloca pentru acțiuni privind mobilitatea în scop educațional către sau dinspre țările din afara UE, precum și pentru cooperarea și dialogul în materie de politică la care participă autoritățile/instituțiile/organizațiile din aceste țări. Dispozițiile Regulamentului „Erasmus pentru toți” se vor aplica utilizării acestor fonduri.

Amendamentul

(3) Astfel cum se prevede la articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul „Erasmus pentru toți”, în vederea promovării dimensiunii internaționale a învățământului superior, o sumă indicativă de 1 812 100 000 EUR, provenită de la diferite instrumente externe (Instrumentul de cooperare pentru dezvoltare, Instrumentul european de vecinătate, Instrumentul de asistență pentru preaderare, Instrumentul de parteneriat și Fondul european de dezvoltare), se va aloca pentru acțiuni privind mobilitatea în scop educațional către sau dinspre țările din afara UE, precum și pentru cooperarea și dialogul în materie de politică la care participă autoritățile/instituțiile/organizațiile din aceste țări. Dispozițiile Regulamentului „Erasmus pentru toți” se aplică utilizării fondurilor respective, **în special atunci când educația ca atare poate acționa ca unul dintre cei mai importanți factori catalizatori în procesul democratic.**

Amendamentul 29
Propunere de regulament
Articolul 18 – alineatul 3 – paragraful 2

Textul propus de Comisie

Finanțarea va fi disponibilă prin intermediul a 2 alocări multianuale, care acoperă primii 4 ani, respectiv ultimii 3 ani. Finanțarea se va reflecta în programarea indicativă multianuală a acestor instrumente, în conformitate cu necesitățile și priorităților identificate ale țărilor respective. ***Alocările pot fi revizuite în cazul unor circumstanțe majore neprevăzute sau al unor schimbări politice importante, în conformitate cu***

Amendamentul

Finanțarea va fi disponibilă prin intermediul a 2 alocări multianuale, care acoperă primii 4 ani, respectiv ultimii 3 ani. Finanțarea se va reflecta în programarea indicativă multianuală a acestor instrumente, în conformitate cu necesitățile și priorităților identificate ale țărilor respective.

prioritățile externe ale UE.

PROCEDURĂ

Titlu	Instituirea unui instrument european de vecinătate	
Referințe	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)	
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	AFET 17.1.2012	
Aviz emis de către Data anunțului în plen	CULT 17.1.2012	
Raportor/Raportoare pentru aviz: Data numirii	Iosif Matula 2.2.2012	
Examinare în comisie	27.3.2012	25.4.2012
Data adoptării	19.6.2012	
Rezultatul votului final	+: 25 –: 0 0: 1	
Membri titulari prezenți la votul final	Zoltán Bagó, Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Santiago Fisas Aixela, Lorenzo Fontana, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Emma McClarkin, Emilio Menéndez del Valle, Marek Henryk Migalski, Katarína Neveďalová, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Gianni Pittella, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Marco Scurria, Hannu Takkula, László Tőkés, Gianni Vattimo, Sabine Verheyen, Milan Zver	
Membri supleanți prezenți la votul final	François Alfonsi, Ivo Belet, Seán Kelly, Iosif Matula, Rui Tavares	
Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final	Luigi Berlinguer, Mario Pirillo	

5.6.2012

AVIZ AL COMISIEI PENTRU DREPTURILE FEMEII ȘI EGALITATEA DE GEN

destinat Comisiei pentru afaceri externe

referitor la propunerea de regulament al Parlamentului European și al Consiliului de instituire a Instrumentului european de vecinătate (COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD))

Raportoare pentru aviz: Emine Bozkurt

AMENDAMENTE

Comisia pentru drepturile femeii și egalitatea de gen recomandă Comisiei pentru afaceri externe, competentă în fond, să includă în raportul său următoarele amendamente:

Amendamentul 1

Propunere de regulament Considerentul 3

Textul propus de Comisie

(3) Uniunea urmărește să promoveze, să dezvolte și să consolideze valori precum libertatea, democrația, respectarea drepturilor omului și **libertățile** fundamentale, principiile egalității și statul de drept pe care se întemeiază, prin dialog și cooperare cu țările terțe.

Amendamentul

(3) Uniunea urmărește să promoveze, să dezvolte și să consolideze valori precum libertatea, democrația, respectarea drepturilor omului și **a libertăților** fundamentale, **respectarea drepturilor femeilor**, principiile egalității și **ale diversității, în special cel al egalității dintre femei și bărbați al nediscriminării** și statul de drept, pe care se întemeiază, prin dialog și cooperare cu țările terțe.

Amendamentul 2

Propunere de regulament Considerentul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(3a) Femeile din țările partenere se confruntă cu probleme deosebite și cu discriminare, atât pe piața muncii, cât și în viața publică și privată.

Amendamentul 3

Propunere de regulament Considerentul 5

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5) În cadrul politicii europene de vecinătate, Uniunea oferă țărilor vecine o relație privilegiată, întemeiată pe angajamentul reciproc de a respecta și a promova valorile democrației și drepturile omului, statul de drept, buna guvernanță și principiile economiei de piață și dezvoltarea durabilă.

(5) În cadrul politicii europene de vecinătate, Uniunea oferă țărilor vecine o relație privilegiată, întemeiată pe angajamentul reciproc de a respecta și a promova valorile democrației și drepturile omului, ***egalitatea dintre bărbați și femei***, statul de drept, buna guvernanță și principiile economiei de piață, ***precum*** și dezvoltarea durabilă.

Amendamentul 4

Propunere de regulament Considerentul 5a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5a) În cadrul prezentului regulament, ar trebui să fie sprijinite obiectivele și acțiunile specifice de programare pentru egalitatea de gen. În plus, egalitatea de gen și combaterea discriminării ar trebui să fie integrate cu titlu de obiective transversale în toate măsurile întreprinse în temeiul prezentului regulament.

Amendamentul 5

Propunere de regulament Considerentul 14

Textul propus de Comisie

(14) Strategia comună UE-Africa **este importantă** pentru relațiile cu vecinii mediteraneeni din Africa de Nord.

Amendamentul

(14) Strategia comună UE-Africa **și Cadrul de acțiune de la Istanbul sunt importante** pentru relațiile cu vecinii mediteraneeni din Africa de Nord.

Amendamentul 6

Propunere de regulament Considerentul 19

Textul propus de Comisie

(19) Necesitățile de finanțare ale sprijinului extern furnizat de Uniunea Europeană sunt în creștere, dar **situația** economică și bugetară **a Uniunii** limitează resursele disponibile pentru un astfel de sprijin. Prin urmare, Comisia trebuie să caute cea mai eficientă utilizare a resurselor disponibile, prin utilizarea instrumentelor financiare cu efect de levier. Un astfel de efect ar putea fi amplificat prin permiterea utilizării și a reutilizării fondurilor investite și generate prin instrumente financiare.

Amendamentul

(19) Necesitățile de finanțare ale sprijinului extern furnizat de Uniunea Europeană sunt în creștere, dar **actuala criză provocată de austeritatea** economică și bugetară **prin care trece Uniunea** limitează resursele disponibile pentru un astfel de sprijin. Prin urmare, Comisia trebuie să caute cea mai eficientă **și practică** utilizare a resurselor disponibile, prin utilizarea instrumentelor financiare cu efect de levier. Un astfel de efect ar putea fi amplificat prin permiterea utilizării și a reutilizării fondurilor investite și generate prin instrumente financiare.

Amendamentul 7

Propunere de regulament Considerentul 21

Textul propus de Comisie

(21) Egalitatea de șanse între femei și bărbați și combaterea discriminării ar trebui să fie un obiectiv transversal al tuturor acțiunilor întreprinse în temeiul prezentului regulament.

Amendamentul

(21) Egalitatea de șanse între femei și bărbați și combaterea discriminării ar trebui să fie un obiectiv transversal al tuturor acțiunilor întreprinse în temeiul prezentului regulament, **luându-se în considerare rolul femeilor în procesele de**

tranziție către democrație din țările partenere și promovarea drepturilor femeii și a acțiunilor de combatere a actelor de violență împotriva femeilor și a discriminării bazate pe criteriul genului. Locul și rolul femeilor ar trebui de asemenea promovate prin măsuri și programe speciale de consolidare a rolului femeilor în posturile de decizie politică și economică și în societatea civilă. În vederea consolidării poziției femeilor în țările partenere, ar trebui acordată o atenție specială susținerii organizațiilor de femei și a societății civile, consolidării capacităților, stabilirii unor relații de cooperare între organizațiile de femei din Uniune și organizațiile similare din țările partenere, schimbului de bune practici și formării.

Amendamentul 8

Propunere de regulament Considerentul 21a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(21a) Schimbările care au loc în țări din Africa de Nord și Orientul Mijlociu situate în vecinătatea Europei trebuie să contribuie la eliminarea discriminării femeilor și la participarea deplină a acestora în societate, pe poziții de egalitate cu bărbații. Uniunea s-a angajat să se opună cu tărie utilizării violenței sexuale și a intimidării și vizării femeilor, în special în ceea ce privește problemele specifice traficului de persoane și mutilării genitale a femeilor.

Uniunea acordă prioritate necesității de a pune capăt discriminării și persecuției persoanelor lesbiene, homosexuale, bisexuale și transgen (LGBT) din țările din regiunea pentru care se aplică politica europeană de vecinătate, iar țărilor care discriminează persoanele LGBT, în

special țările care sancționează încă homosexualitatea prin intermediul dreptului penal și care primesc ajutor financiar din partea Uniunii, ar trebui să le fie înghețate sau retrase aceste fonduri.

Amendamentul 9

Propunere de regulament Considerentul 21a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(21a) Ar trebui promovate cursuri de formare în țările partenere pentru care se aplică politica europeană de vecinătate, adresate în special categoriilor de persoane care prezintă cel mai ridicat grad de vulnerabilitate și sunt expuse unui risc mai ridicat de sărăcie, precum femeile în vârstă și mamele singure, cu scopul de a crește participarea acestora la toate activitățile societății și de a consolida, prin urmare, rolul femeilor în procesele decizionale politice și economice, în domeniul educației și pe piața muncii, contribuind astfel la o emancipare reală a acestora în avantajul întregii societăți, precum și la relațiile cu principalele țări partenere.

Amendamentul 10

Propunere de regulament Considerentul 22

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(22) Uniunea se angajează să promoveze, în relațiile cu partenerii săi din întreaga lume, condiții de muncă decente, dar și să ratifice și să aplice în mod efectiv standardele de muncă recunoscute la nivel internațional și acordurile multilaterale privind mediul.

(22) Uniunea se angajează să promoveze, în relațiile cu partenerii săi din întreaga lume, condiții de muncă decente, dar și să ratifice și să aplice în mod efectiv standardele de muncă recunoscute la nivel internațional și acordurile multilaterale privind mediul. ***O atenție deosebită ar trebui acordată sectorului serviciilor și***

sectorului informal, în care angajate majoritatea femeilor, cu scopul de a asigura respectarea drepturilor și de a promova participarea acestora pe piața muncii și la economiile naționale.

Amendamentul 11

Propunere de regulament Articolul 1 – alineatul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Organizațiile societății civile au un rol esențial în îmbunătățirea guvernanței și în proiectarea viitorului buneii vecinătăți, în colaborare cu parlamentele naționale. Femeile și tinerii ar trebui să fie implicați efectiv și să contribuie în acest sens.

Amendamentul 12

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 2 – litera a

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(a) promovarea drepturilor omului și a libertăților fundamentale, statutul de drept, principiile egalității, instituirea unei democrații solide și durabile, promovarea bunei guvernante și dezvoltarea unei societăți civile *active*, inclusiv partenerii sociali;

(a) promovarea drepturilor omului, ***îndeosebi a drepturilor femeilor***, și a libertăților fundamentale, statutul de drept, principiile egalității ***și nediscriminării, egalitatea dintre bărbați și femei, consolidarea bunei guvernante***, instituirea unei democrații solide și durabile, promovarea bunei guvernante și dezvoltarea unei societăți civile ***libere, independente, prospere și proactive***, inclusiv ***printr-o strânsă cooperare cu partenerii sociali și organizațiile de femei în vederea identificării domeniilor care necesită asistență și a domeniilor de cooperare pentru punerea în aplicare a politicilor de gen în țările partenere***;

Amendamentul 13

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera aa (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(aa) promovarea drepturilor femeii și a egalității dintre bărbați și femei, creșterea prezenței femeilor în procesul decizional economic și politic, în educație și pe piața muncii, pentru a contribui la emanciparea femeilor, asigurând o toleranță zero față de violența împotriva femeilor și protejarea femeilor victime ale violenței, prin combaterea impunității, a traficului de persoane și a căsătoriilor forțate, prin respectarea sănătății sexuale și reproductive și a drepturilor aferente, precum și prin promovarea implicării societății civile în realizarea acestor obiective, precum și în procesul de integrare a dimensiunii de gen, cu obiectivul de a crea o democrație autentică;

Amendamentul 14

Propunere de regulament

Articolul 2 – alineatul 2 – litera d

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(d) dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele, reducerea sărăciei, inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat; promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne, dezvoltarea rurală, acțiuni de combatere a schimbărilor climatice și rezistența la dezastre;

(d) dezvoltarea durabilă și favorabilă incluziunii sub toate aspectele, reducerea sărăciei, inclusiv prin dezvoltarea sectorului privat; promovarea coeziunii economice, sociale și teritoriale interne, dezvoltarea rurală, acțiuni de combatere a schimbărilor climatice și rezistența la dezastre, ***acordând o atenție deosebită promovării rolului exercitat de către femei în aceste domenii, în calitate de protagoniste eficiente ale schimbării și progresului, utilizând, de asemenea, indicatorii ODM și indicațiile de emancipare;***

Amendamentul 15

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

(3) Realizarea acestor obiective se măsoară utilizând mai ales rapoartele periodice relevante ale UE privind punerea în aplicare a politicii, iar în ceea ce privește alineatul 2 literele (a), (d) și (e), indicatorii relevanți stabiliți de organizațiile internaționale și de alte organisme competente; în ceea ce privește alineatul 2 literele (b), (c) și (d), adoptarea cadrului de reglementare al UE de către țările partenere, după caz; în ceea ce privește alineatul 2 literele (c) și (f), numărul acordurilor și acțiunilor de cooperare relevante. Indicatorii vor include, printre altele, monitorizarea corespunzătoare a alegerilor democratice, nivelul corupției, fluxurile comerciale, indicatori care permit măsurarea disparităților economice interne, inclusiv nivelurile de ocupare a forței de muncă.

Amendamentul

(3) Realizarea acestor obiective se măsoară utilizând mai ales rapoartele periodice relevante ale UE privind punerea în aplicare a politicii, iar în ceea ce privește alineatul 2 literele (a), **(aa)**, (d) și (e), indicatorii relevanți stabiliți de organizațiile internaționale și de alte organisme competente; în ceea ce privește alineatul 2 literele (b), (c) și (d), adoptarea cadrului de reglementare al UE de către țările partenere, după caz; în ceea ce privește alineatul 2 literele (c) și (f), numărul acordurilor și acțiunilor de cooperare relevante. Indicatorii vor include, printre altele, monitorizarea corespunzătoare a alegerilor democratice, nivelul corupției, fluxurile comerciale, indicatori care permit măsurarea disparităților economice interne, inclusiv nivelurile de ocupare a forței de muncă.

Amendamentul 16

Propunere de regulament Articolul 2 – alineatul 4a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(4a) Egalitatea de gen și combaterea discriminării constituie un obiectiv transversal al sprijinului acordat de către Uniune, iar, în cadrul etapelor de programare, punere în aplicare și evaluare a Instrumentului politicii europene de vecinătate, inegalitățile de gen sunt abordate în mod consecvent și sistematic, și anume prin măsuri și programe speciale și prin integrarea în

toate celelalte activități.

Amendamentul 17

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

(1) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament fiecărei țări partenere este diferențiat în ceea ce privește forma și sumele acordate în funcție de angajamentul țării partenere pe calea reformelor și de progresele înregistrate de aceasta în punerea în aplicare a reformelor respective. Această diferențiere reflectă nivelul de ambiție al parteneriatului țării respective cu Uniunea, progresele pe care aceasta le-a înregistrat în construirea unei democrații profunde și durabile și în punerea în aplicare a obiectivelor convenite în materie de reformă, necesitățile și capacitățile țării, precum și eventualul impact al sprijinului Uniunii.

Amendamentul

(1) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament fiecărei țări partenere este diferențiat în ceea ce privește forma și sumele acordate în funcție de angajamentul țării partenere pe calea reformelor și de progresele înregistrate de aceasta în punerea în aplicare a reformelor respective. Această diferențiere reflectă nivelul de ambiție al parteneriatului țării respective cu Uniunea, progresele pe care aceasta le-a înregistrat în construirea unei democrații profunde și durabile ***bazate pe respectarea drepturilor omului, libertăților fundamentale, drepturilor femeilor, a principiului egalității dintre bărbați și femei și a principiului nediscriminării, precum și a statutului de drept, progresele realizate în instituirea bunei guvernante și în*** punerea în aplicare a obiectivelor convenite în materie de reformă, necesitățile și capacitățile țării, precum și eventualul impact al sprijinului Uniunii.

Amendamentul 18

Propunere de regulament

Articolul 4 – alineatul 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(1a) Având în vedere schimbările importante traversate de Primăvara Arabă în țările partenere din sudul bazinului mediteranean și rolul pe care femeile ar putea să îl joace în cadrul eforturilor democratice, sunt necesare programe și

Amendamentul 19

Propunere de regulament Articolul 4 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

(2) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este stabilit, în principiu, în parteneriat cu beneficiarii. Parteneriatul implică, după caz, autoritățile naționale, regionale și locale, alte părți interesate, societatea civilă, partenerii sociali și alți actori non-statali în pregătirea, punerea în aplicare și monitorizarea sprijinului acordat de Uniune.

Amendamentul

(2) Sprijinul pe care Uniunea îl furnizează în temeiul prezentului regulament este stabilit, în principiu, în parteneriat cu beneficiarii. Parteneriatul implică, după caz, autoritățile naționale, regionale și locale, alte părți interesate, societatea civilă, partenerii sociali și alți actori non-statali, ***inclusiv reprezentanții organizațiilor de femei și de tineret***, în pregătirea, punerea în aplicare și monitorizarea sprijinului acordat de Uniune.

Amendamentul 20

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

(5) Alocările financiare pentru programele naționale și multinaționale se stabilesc utilizând criteriile transparente și obiective, care reflectă principiul diferențierii prevăzut la articolul 4 alineatul (1).

Amendamentul

(5) Alocările financiare pentru programele naționale și multinaționale se stabilesc utilizând criteriile transparente și obiective, care reflectă principiul diferențierii prevăzut la articolul 4 alineatul (1) ***și ținând seama pe deplin de progresele înregistrate în materie de egalitate între bărbați și femei.***

Amendamentul 21

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 5a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(5a) Pentru țările eligibile pentru sprijinul financiar în temeiul prezentului regulament, Comisia creează o „infrastructură” de integrare a principiului egalității de gen; sunt dezvoltate îndeosebi structurile permanente de sprijin, atât la nivel național, cât și la nivelul Uniunii, în vederea sprijinirii punerii în aplicare a principiului egalității de gen.

Amendamentul 22

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 8a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(8a) În cadrul programării, trebuie acordată o atenție specifică consolidării capacităților din societatea civilă, în special organizațiilor de femei și de tineret din țările partenere, precum și facilitării contactelor și a cooperării cu organizațiile similare din Uniune și schimbului de bune practici.

Amendamentul 23

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 9

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(9) În caz de criză, de amenințare a democrației, a statului de drept, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau în caz de dezastre naturale sau provocate de om, se poate efectua o revizuire *ad hoc* a documentelor de programare. Această revizuire de urgență asigură coerența între sprijinul furnizat de Uniune în temeiul prezentului

(9) În caz de criză, de amenințare a democrației, a statului de drept, a drepturilor omului și a libertăților fundamentale, ***inclusiv a drepturilor femeii***, sau în caz de dezastre naturale sau provocate de om, se poate efectua o revizuire *ad-hoc* a documentelor de programare. Această revizuire de urgență asigură coerența între sprijinul furnizat de

regulament și ajutorul acordat în temeiul altor instrumente financiare ale Uniunii. O revizuire de urgență poate avea drept rezultat adoptarea unor documente de programare revizuite. Într-un astfel de caz, Comisia transmite documentele de programare revizuite spre informare Parlamentului European și Consiliului, în termen de o lună de la adoptare.

Uniune în temeiul prezentului regulament și ajutorul acordat în temeiul altor instrumente financiare ale Uniunii. O revizuire de urgență poate avea drept rezultat adoptarea unor documente de programare revizuite. Într-un astfel de caz, Comisia transmite documentele de programare revizuite spre informare Parlamentului European și Consiliului, în termen de o lună de la adoptare.

Amendamentul 24

Propunere de regulament Articolul 7 – alineatul 9a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(9a) În cazul unor schimbări în contextul politic, legal, economic sau social, Comisia realizează o evaluare a proiectului, stabilind dacă aceste schimbări afectează ipotezele cu privire la rolurile fiecărui gen și relațiile stabilite la începutul proiectului și poate solicita adaptarea proiectului în consecință.

Amendamentul 25

Propunere de regulament Articolul 17

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Fără a aduce atingere dispozițiilor privind suspendarea acordării ajutorului prevăzute în acordurile de parteneriat și cooperare și în acordurile de asociere încheiate cu țări și regiuni partenere, în cazul în care o țară parteneră nu se conformează principiilor democrației, statului de drept și respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, Uniunea invită țara în cauză să organizeze consultări în vederea găsirii unei soluții acceptabile pentru ambele părți, cu excepția cazurilor de extremă

Fără a aduce atingere dispozițiilor privind suspendarea acordării ajutorului prevăzute în acordurile de parteneriat și cooperare și în acordurile de asociere încheiate cu țări și regiuni partenere, în cazul în care o țară parteneră nu se conformează principiilor democrației, statului de drept și respectării drepturilor omului și a libertăților fundamentale, ***inclusiv a drepturilor femeii și a egalității dintre bărbați și femei***, Uniunea invită țara în cauză să organizeze consultări în vederea găsirii unei soluții

urgență. Atunci când consultările cu țara în cauză nu permit găsirea unei soluții acceptabile pentru ambele părți, sau dacă aceste consultări sunt refuzate ori în caz de extremă urgență, Consiliul poate lua măsurile corespunzătoare în conformitate cu articolul 215 alineatul (1) din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene, care ar putea include suspendarea totală sau parțială a sprijinului furnizat de Uniune.

acceptabile pentru ambele părți, cu excepția cazurilor de extremă urgență. Atunci când consultările cu țara în cauză nu permit găsirea unei soluții acceptabile pentru ambele părți, sau dacă aceste consultări sunt refuzate ori în caz de extremă urgență, Consiliul poate lua măsurile corespunzătoare în conformitate cu articolul 215 alineatul (1) din Tratatul privind Funcționarea Uniunii Europene, care ar putea include suspendarea totală sau parțială a sprijinului furnizat de Uniune.

PROCEDURĂ

Titlu	Instituirea unui instrument european de vecinătate
Referințe	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	AFET 17.1.2012
Aviz emis de către Data anunțului în plen	FEMM 16.2.2012
Raportor/Raportoare pentru aviz: Data numirii	Emine Bozkurt 25.1.2012
Examinare în comisie	23.4.2012
Data adoptării	30.5.2012
Rezultatul votului final	+: 23 –: 0 0: 1
Membri titulari prezenți la votul final	Regina Bastos, Andrea Češková, Iratxe García Pérez, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Livia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Nicole Kiil-Nielsen, Silvana Koch-Mehrin, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Astrid Lulling, Elisabeth Morin-Chartier, Siiri Oviir, Antonyia Parvanova, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Britta Thomsen, Angelika Werthmann, Inês Cristina Zuber
Membri supleanți prezenți la votul final	Izaskun Bilbao Barandica, Vilija Blinkevičiūtė, Franziska Katharina Brantner, Minodora Cliveti, Mojca Kleva, Ana Miranda, Norica Nicolai, Antigoni Papadopoulou

PROCEDURĂ

Titlu	Instituirea Instrumentului european de vecinătate			
Referințe	COM(2011)0839 – C7-0492/2011 – 2011/0405(COD)			
Data prezentării la PE	7.12.2011			
Comisie competentă în fond Data anunțului în plen	AFET 17.1.2012			
Comisie(i) sesizată(e) pentru avizare Data anunțului în plen	DEVE 17.1.2012	INTA 17.1.2012	BUDG 17.1.2012	EMPL 17.1.2012
	ENVI 17.1.2012	ITRE 17.1.2012	TRAN 17.1.2012	REGI 17.1.2012
	CULT 17.1.2012	LIBE 17.1.2012	FEMM 16.2.2012	
Avize care nu au fost emise Data deciziei	ENVI 24.1.2012	TRAN 23.1.2012	LIBE 26.1.2012	
Raportor(i) Data numirii	Eduard Kukan 5.10.2011			
Examinare în comisie	9.7.2012			
Data adoptării	5.12.2013			
Rezultatul votului final	+: –: 0:	46 1 1		
Membri titulari prezenți la votul final	Elmar Brok, Jerzy Buzek, Mark Demesmaeker, Michael Gahler, Marietta Giannakou, Ana Gomes, Andrzej Grzyb, Anna Ibrisagic, Anneli Jäätteenmäki, Jelko Kacin, Tunne Kelam, Nicole Kiil-Nielsen, Andrey Kovatchev, Eduard Kukan, Alexander Graf Lambsdorff, Vytautas Landsbergis, Marusya Lyubcheva, Willy Meyer, María Muñoz De Urquiza, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Norica Nicolai, Raimon Obiols, Kristiina Ojuland, Ria Oomen-Ruijten, Ioan Mircea Pașcu, Alojz Peterle, Bernd Posselt, Hans-Gert Pöttering, Cristian Dan Preda, Libor Rouček, Tokia Saïfi, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, György Schöpflin, Werner Schulz, Marek Siwiec, Charles Tannock, Inese Vaidere, Geoffrey Van Orden, Nikola Vuljanić, Sir Graham Watson, Boris Zala			
Membri supleanți prezenți la votul final	Marije Cornelissen, Kinga Gál, Barbara Lochbihler, Antonio López-Istúriz White, Doris Pack, Ivo Vajgl			
Membri supleanți [articolul 187 alineatul (2)] prezenți la votul final	Hiltrud Breyer			
Data depunerii	6.12.2013			